

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12898

Version: 04/2025

IAN 479352_2410





20V CORDLESS ANGLE GRINDER PWSAM 20-Li C2

(GB) (CY)

20V CORDLESS ANGLE GRINDER

Translation of the original instructions

(HR)

20 V AKU KUTNA BRUSILICA

Prijevod originalnih uputa

(RO)

20 V POLIZOR UNGHIULAR

Traducere a instrucțiunilor originale

(BG)

20 V АКУМУЛАТОРЕН ЪГЛОШЛАЙФ

Превод на оригиналната инструкция

(GR) (CY)

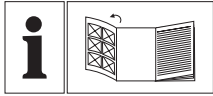
20 V ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟΣ ΓΩΝΙΑΚΟΣ ΤΡΟΧΟΣ

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

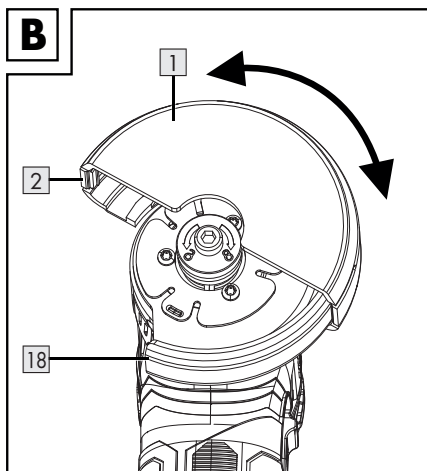
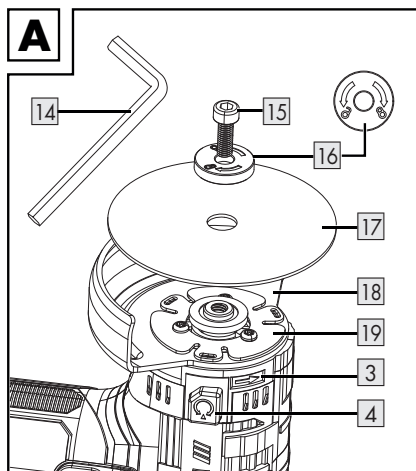
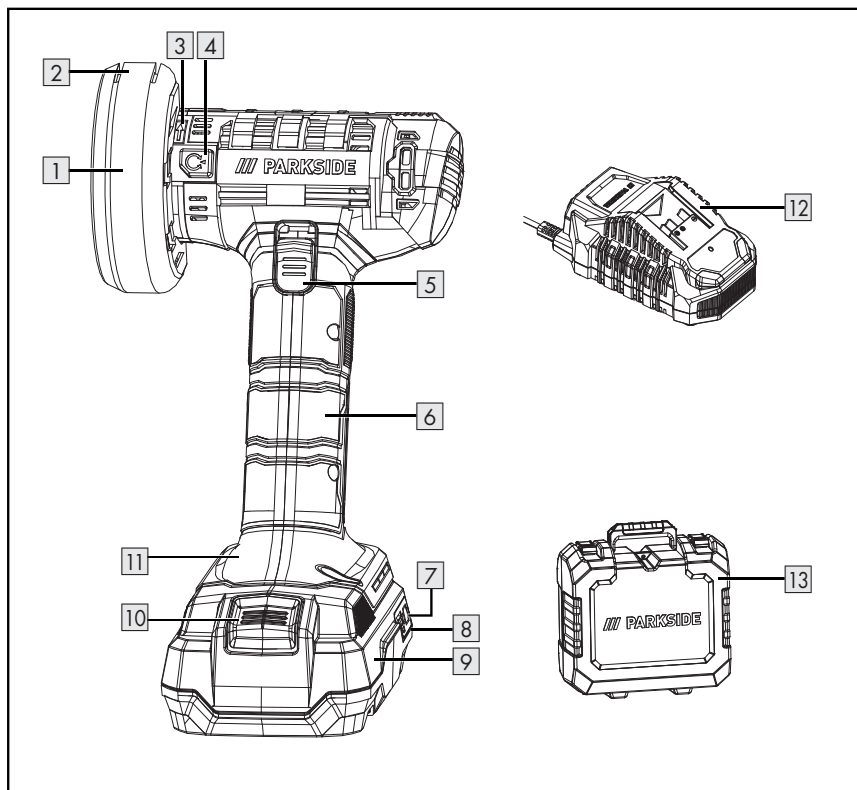
(DE) (AT) (CH)

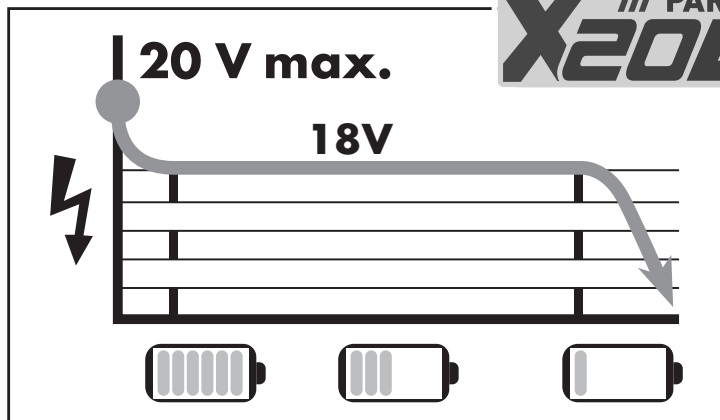
20 V AKKU-WINKELSCHLEIFER

Originalbetriebsanleitung



GB/CY	Translation of the original instructions	Page	5
HR	Prijevod originalnih uputa	Stranica	25
RO	Traducere a instrucțiunilor originale	Pagina	46
BG	Превод на оригиналната инструкция	Страница	68
GR/CY	Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	Σελίδα	94
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	118





**Charging time/Vrijeme punjenja/Timp de încărcare/Време на зареждане/
Χρόνος φόρτισης/Ladezeit**

	** PAP 20 B1 2 Ah	** PAP 20 B3 4 Ah	** Smart PAPS 204 A1 4 Ah	** Smart PAPS 208 A1 8 Ah
* PLG 20 A4/C1 (max. 2.4 A)	60 min	120 min	120 min	210 min
* PLG 20 A3/C3 (max. 4.5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* PDSLГ 20 A1 (max. 4.5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* Smart PLGS 2012 A1 (max. 12 A)	35 min	35 min	35 min	45 min
* Battery charger/Punjač baterije/Încărcător de acumulatori/Зарядно устройство за акумулаторни батерии/Φορτιστής μπαταρίας/Ladegerät ** Battery pack/Baterijski modul/Set de acumulatori/Акумулаторна батерия/Συστοιχία μπαταριών/Akku-Pack				

NOTE: The actual charging time may be slightly different from the above stated depending on the ambient temperature and the condition of the battery pack. The information is subject to change without prior notice.

NAPOMENA! Stvarno vrijeme punjenja može se razlikovati od prethodno navedenog ovisno o temperaturi okruženja i stanju baterijskog modula. Informacije su predmet izmjene bez prethodne najave.

NOTĂ: Timpul real de încărcare poate fi ușor diferit de cel indicat mai sus, în funcție de temperatura ambiantă și de starea acumulatorului. Informațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

ЗАБЕЛЕЖКА: Действителното време на зареждане може да се различава леко от посоченото в зависимост от околната температура и състоянието на акумулаторната батерия. Информацията е предмет на промяна без предизвестие.





















ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο πραγματικός χρόνος φόρτισης ενδέχεται να διαφέρει ελαφρά από τα ανωτέρω αναφερόμενα αναλόγως της θερμοκρασίας περιβάλλοντος και των συνθηκών της συστοιχίας μπαταριών. Οι πληροφορίες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς πρότερη ενημέρωση.





HINWEIS: Die tatsächliche Ladezeit kann in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur und dem Zustand des Akkus geringfügig von den oben genannten Angaben abweichen. Änderungen der Informationen vorbehalten.

Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Parts description	Page	7
Technical data	Page	8
Safety instruction	Page	9
General power tool safety warnings	Page	9
Safety instructions for Angle grinder	Page	12
Behaviour in emergency situations	Page	15
Residual risks	Page	16
Battery charger safety warnings	Page	16
Working procedures	Page	17
Before use	Page	18
Accessories	Page	18
Charging the battery pack	Page	19
Inserting/removing the battery pack	Page	19
Checking the battery pack's charging level	Page	19
Attaching and removing the roughing/cutting disc	Page	19
Fitting and removing the blade guard attachment	Page	20
Adjusting the guard cover	Page	20
Operation	Page	20
Switching on and off	Page	20
Cleaning and care	Page	21
Maintenance	Page	21
Repair	Page	21
Storage	Page	21
Transportation	Page	21
Disposal	Page	22
Warranty	Page	22
Warranty claim procedure	Page	23
Service	Page	23
EC Declaration of conformity	Page	24

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the instruction manual, on the packaging and on the rating label:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.
	WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Switch the product off and remove the battery pack before replacing attachments, cleaning and when not in use.
	Read the instruction manual!		Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight.
	Wear eye protection!		Protect the battery pack against water and moisture.
	Wear ear protection!		Protect the battery pack from fire.
	Wear a dust mask!		Direct current/voltage
	Wear a safety helmet!		CAUTION! Pay attention to the safety instructions.
	Wear safety gloves!		Not approved for wet grinding
	Wear protective, slip-resistant footwear!		Not approved for side grinding
	Do not use if damaged.		Only for cutting

	Unplug		Metal
	Safety information Instructions for use		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

20V CORDLESS ANGLE GRINDER

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

The appliance is intended for cutting, brushing metal, concrete or tiles without the use of water. Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. The appliance is not intended for commercial use.

● **Scope of delivery**

- 1 20V Cordless Angle Grinder
- 1 Cutting disc
- 1 Hex key (5 mm)
- 1 Blade guard Attachment
- 1 Storage case

● **Parts description**

- 1 Blade guard Attachment
- 2 Lock
- 3 Direction of rotation arrow
- 4 Spindle lock
- 5 ON/OFF switch
- 6 Handle (Insulated gripping surface)
- 7 Button (Charge level indicator)
- 8 Charge level indicator
- 9 Battery*
- 10 Battery release
- 11 Battery holder
- 12 Charger*
- 13 Storage case
- 14 Hex key
- 15 Clamping screw
- 16 Clamping flange
- 17 Cutting disc
- 18 Guard cover
- 19 Mounting flange

● Technical data


20V Cordless Angle Grinder	PWSAM 20-Li C2
Rated voltage:	20 V $\overline{=}$
Idling speed n_0 :	n_0 19500 rpm
Permissible diameter of the cutting/roughing discs:	Ø 76 mm
Permissible thickness of the cutting discs:	max. 4 mm
Permissible thickness of the roughing discs:	max. 4 mm
Grinding spindle thread:	M6

Cutting disc (included)	
Idling speed n_0 :	max. 20100 min ⁻¹
Disc speed:	max. 80 m/s
Outer diameter:	Ø 76 mm
Bore hole:	Ø 10 mm
Thickness:	1.2 mm

Battery pack*	PAP 20 B1
Model number:	HG08297
Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	20 V $\overline{=}$
Capacity:	2 Ah
Energy value:	40 Wh
Number of cells:	5

* Battery pack and battery charger are not included in the scope of delivery.

Rapid battery charger*	PLG 20 C3
Model number:	
- VDE plug:	HG08983
- BS plug:	HG08983-BS
Input:	
Rated voltage:	230–240 V~
Rated frequency:	50 Hz
Rated power:	120 W

Output:	
Rated voltage:	21.5 V $\overline{=}$
Charging current:	4.5 A
Protection class:	II/ □
Fuse (internal):	3.15 A/  T3,15A

* Battery pack and battery charger are not included in the scope of delivery.

Recommended ambient temperature

While charging:	+4 °C to +40 °C
During operation:	-20 °C to +50 °C
During storage:	0 °C to +45 °C

Noise emission value

The measured values have been determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level L_{pA} :	74.5 dB
Uncertainty K_{pA} :	3 dB
Sound power level L_{WA} :	82.5 dB
Uncertainty K_{WA} :	3 dB

Vibration emission value

Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 62841:

Vibration $a_{h, AG}$:	≤ 2.5 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

The values apply for the work mode surface grinding. Other applications may have different vibration emission values.

WARNING!



Wear ear protection!

NOTE

- ▶ The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- ▶ The declared total vibration value and the declared noise emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.

WARNING:

- ▶ The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, especially what kind of workpiece is processed. Try to minimise exposure to vibration and noise. Examples of measures to reduce vibration include wearing gloves when using the tool and limiting working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e.g. times when the power tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).
- ▶ Grinding thin sheets of metal or other easily vibrating structures with a large surface can result in a total noise emission much higher (up to 15 dB) than the declared noise emission values. Such workpieces should as far as possible be prevented from emitting sound by suitable measures such as the application of heavy flexible damping mats. The increased noise emission is also to be considered for both the risk assessment of noise exposure and selecting adequate hearing protection.



Safety instruction

● General power tool safety warnings

WARNING:

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.





- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- Battery tool use and care**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - e) **Do not use a battery pack for tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above +130 °C may cause explosion.

- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.

	<p>CAUTION! RISK OF EXPLOSION! Never charge non-rechargeable batteries!</p>
	<p>Protect the rechargeable battery from heat, for example from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture. There is a risk of explosion.</p>
	
	

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should be only be performed by the manufactured or authorized service providers.

● Safety instructions for Angle grinder

General safety instructions for grinding and abrasive cutting

- a) **This power tool is designed to be used as a grinder and abrasive cutting tool. Read all the safety instructions, instructions, diagrams and data that you receive with the tool.** Failure to follow all of the instructions below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

- b) **This power tool is not suitable for sandpaper sanding, working with a steel brush, polishing or cutting holes.** Using the power tool for purposes for which it is not designed can lead to hazards and injuries.
- c) **Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.
- d) **Do not use any accessories that have not been specifically provided or recommended by the manufacturer for this power tool.** Just because you can attach the accessories to your power tool does not guarantee they are safe to use.
- e) **The maximum permissible speed of the accessory tool being used must be at least as high as the maximum speed specified for the power tool.** Accessories that rotate faster than the permissible rate can break and throw pieces into the air.
- f) **The external diameter and thickness of the accessory tool being used must comply with the dimensions of your power tool.** Incorrectly dimensioned accessory tools cannot be sufficiently shielded or controlled.
- g) **The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- h) **Never use damaged accessory tools. Before each use, check accessory tools such as grinding discs for chips or cracks, grinding plates for cracks, scuffs or**

excessive wear and tear. If the power tool or the accessory tool in use is dropped, check to see if it is damaged or use an undamaged accessory tool. When you have checked and inserted the accessory tool, ensure that you and any other people in the vicinity remain outside of the range of the rotating accessory tool and allow the tool to rotate at maximum speed for one minute. Damaged accessory tools usually break during this test period.

- i) **Wear personal protective equipment. Depending on the application, ensure that you use full face protection, eye protection or safety goggles. If appropriate, use a dust mask, ear protectors, protective gloves or special apron to protect you from grindings and material particles.** The eyes should be protected from flying debris that may be caused during certain applications. Dust or filter masks must be used to filter any dust produced by the application. Long-term exposure to loud noise can cause hearing loss.
- j) **Ensure that any bystanders are at a safe distance from your work area. Anyone who enters the workspace must wear personal protective equipment.** Fragments of the workpiece or broken accessory tools can fly off and cause injury – even outside of the immediate working area.
- k) **Hold the power tool only by its insulated gripping surfaces when you are performing work during which the power tool may hit hidden power lines.** Contact with a live cable may also cause metal parts of the tool to become live and could result in an electric shock.

- l) **Never put the power tool down until the accessory tool has come to a complete standstill.** The rotating accessory tool could come into contact with the surface and cause you to lose control of the power tool.
- m) **Do not leave the power tool running whilst carrying it.** Accidental contact between your clothing and the rotating accessory tool could lead to an injury (for example, a cut or puncture wound).
- n) **Clean the ventilation slits of your power tool regularly.** The motor fan draws dust into the housing, and a heavy accumulation of metal dust can cause electrical hazards.
- o) **Do not use the power tool in the vicinity of flammable materials.** Sparks can ignite these materials.
- p) **Do not use any accessory tools that require a liquid coolant.** The use of water or other liquid coolants may lead to an electric shock.

Kickback and corresponding safety instructions

A Kickback is a sudden reaction caused when a rotating accessory tool, e.g. grinding disc, grinding plate, etc., catches or jams. Catching or jamming leads to an abrupt stop of the rotating accessory tool. If this happens, an uncontrolled power tool turns rapidly against the direction of rotation of the accessory tool caught in the blockage. If, for example, a grinding disc catches or jams in a workpiece, the edge of the grinding disc projecting into the workpiece can get caught and break off the grinding disc or cause a kickback. The grinding disc can then fly in the direction of the operator or away from him, depending on the direction of rotation of the disc at the blockage. This can also cause the grinding discs to break.

Kickback is caused by incorrect use of the power tool and/or incorrect working conditions. This can be avoided by taking proper precautions as described below.

- a) **Hold the power tool firmly in both hands and position your body and arms so they can absorb the force of the kickback. Always use the additional handle, if available, so that you have the maximum possible control over the kickback force or reaction forces at full speed.** By taking adequate precautions, the operator can stay in control of the a kickback and reaction forces.
- b) **Keep your hands clear of a rotating accessory tool at all times.** The accessory tool could move over your hand in the event of kickback.
- c) **Avoid having any part of your body in the area in which the power tool is likely to move in the event of a kickback.** The kickback will force the electrical tool in the opposite direction to the direction of rotation of the grinding disc at the blockage.
- d) **Take special care when working near corners, sharp edges, etc. Do not allow the accessory tool to bang against the workpiece or to jam.** The rotating accessory tool is more likely to jam in corners or sharp edges or if it rebounds off them. This can cause a loss of control or a kickback.
- e) **Do not use chainsaw blades for cutting wood, or segmented diamond cutting discs with a segment pitch greater than 10 mm or any toothed saw blade.** These kinds of accessories often cause a kickback or loss of control.

Special safety instructions for grinding and abrasive cutting

- a) **Use only the grinding accessories approved for your power tool and the appropriate blade guard for these grinding tools.** Grinding tools that are not designed for the power tool cannot be sufficiently shielded and are unsafe.
- b) **Offset grinding discs must be mounted in such a way that their grinding surface does not project above the plane of the blade guard edge.** An improperly fitted grinding disc which protrudes beyond the edge of the blade guard cannot be properly guarded.
- c) **The blade guard must be securely attached to the power tool and adjusted for maximum safety so that the minimum possible amount of the abrasive medium is open to the operator.** The blade guard is designed to protect the operator from fragments, accidental contact with the grinding tool and sparks that could ignite clothing.
- d) **Grinding tools should only be used for the recommended applications. For instance, never grind with the side surface of a cutting disc.** Cutting discs are designed to remove material with the edge of the disc. Any lateral application of force on these grinding tools can cause them to break.
- e) **Always use undamaged clamping flanges of the correct size and shape for the grinding wheel you have selected.** Suitable flanges support the grinding disc and reduce the risk of a disc breakage. Flanges for cutting discs can be different to flanges for other grinding discs.

- f) **Do not use worn grinding discs from larger power tools.** Grinding discs for larger power tools are not designed for the higher rotational speeds of smaller power tools and can break.
- g) **When using discs for a dual purpose, always use the appropriate blade guard for the application being performed.** Failure to use the correct guard can result in failure to provide the desired shielding and can lead to serious injury.
- d) **Do not switch the power tool back on as long as it is in the workpiece. Allow the cutting disc to reach its full speed before carefully resuming the cut.** Otherwise, the disc can jam, jump out of the workpiece or cause a kickback.
- e) **Provide support for panels or large workpieces to reduce the risk of the cutting disc jamming and causing a kickback. Large workpieces can bend under their own weight.** The workpiece must be supported on both sides of the disc: both in the vicinity of the cutting disc and also at the edge.

Additional special safety instructions for abrasive cutting

- a) **Avoid exerting excessive contact pressure, and do not allow the cutting disc to jam. Do not make any excessively deep cuts.** Overloading the cutting disc increases the stress and likelihood of tilting or jamming and thus the possibility of a kickback or a breakage of the grinding tool.
- b) **Avoid the area in front of and behind the rotating cutting disc.** When you move the cutting disc away from yourself in the workpiece, it is possible, in the event of a kickback, that the electrical tool will be thrown out directly towards you together with the rotating disc.
- c) **If the cutting disc jams or you stop working, switch the tool off and hold it steady until the disc has completely stopped turning. Never attempt to pull a rotating cutting disc out of a cut. This could lead to a kickback.** Identify and remove the cause of the jam.
- f) **Be particularly careful when making pocket cuts into existing walls or other obscured areas.** The inserted cutting disc may cut into gas or water pipes, electrical wiring or other objects that can cause a kickback.
- g) **Do not make any curved cuts.** Overloading the cutting disc increases the stress and likelihood of tilting or jamming and thus the possibility of a kickback or a breakage of the grinding tool, which can lead to severe injuries.

● **Behaviour in emergency situations**

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.

- Switch the product off and remove the battery pack if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

● Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Injuries caused by moving parts or hot surfaces.
- Ear damage if working without ear protection.
- Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the appliance for longer periods of time or if the unit is not held or maintained properly.

NOTE

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants!
- ▶ To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

● Battery charger safety warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not charge non-rechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.



The appliance is suitable for indoor use only.

- ⚠ NOTICE!** This charger is only designed for charging the following battery pack types:

/// PARKSIDE® 20 V battery pack		
PAP 20 B1	2 Ah	5 cells
PAP 20 B3	4 Ah	10 cells

Customers can order compatible replacement batteries and chargers from Lidl online shops for the following countries:

Germany (lidl.de), France (lidl.fr), Belgium (lidl.be), Czech Republic (lidl.cz), Netherlands (lidl.nl), Poland (lidl.pl), Slovakia (lidl.sk), Spain (lidl.es)

Customers from all other countries can order from www.optimex-shop.com.

The device is compatible with all “X 20 V TEAM” batteries. For optimal performance, we recommend using the below battery packs:

Suitable battery packs and chargers

Battery pack:	/// PARKSIDE X 20 V Team
Charger:	/// PARKSIDE X 20 V Team

● Working procedures

NOTE

- ▶ Grinding tools should only be used for the recommended applications. Otherwise, they can break, be damaged or cause injuries.

Rough grinding

- Never use cutting discs for rough grinding!
- Move the angle grinder with moderate pressure back and forth over the workpiece.
- For soft material, move the roughing disc at a flat angle over the workpiece; for hard material at a slightly steeper angle.

Abrasive cutting

- Never use roughing discs for cutting!
- Use only tested fibre-reinforced cutting or grinding discs that are approved for a peripheral speed of not less than 80 m/s.

⚠ CAUTION!

- ▶ The grinder continues running after being turned off. Do not try to brake it by applying lateral counterpressure.
- Secure the workpiece. Use clamps/a vice to hold the workpiece firmly in place. This is much safer than simply holding it in your hand.
- Always switch off the appliance before putting it down and wait for the appliance to come to a complete standstill.

- Use the appliance only for dry cutting or sanding.
- Materials containing asbestos may not be processed. Asbestos is a known carcinogen.

⚠ DANGER! ALWAYS GUIDE THE APPLIANCE THROUGH THE WORKPIECE IN REVERSE ROTATION.

- ▶ In the opposite direction there is a risk of a kickback. The appliance can be pushed out of the cut.
- Always switch the appliance on before applying it to the workpiece. After completing the task, lift the appliance from the workpiece and then switch it off.
- Always hold the appliance firmly with two hands while working. Ensure that your stance is secure and stable.
- For an optimum grinding effect, move the appliance evenly at an angle of 15° to 30° (between the grinding disc and workpiece) backwards and forwards.
- When working on angled surfaces, do not exert great force on the workpiece. If the rotational speed drops significantly, you must reduce the pressure exerted to allow safe and effective working. If the appliance suddenly brakes completely or jams, it must be switched off immediately.
- Cutting: Work at a moderate feed rate and do not tilt the cutting disc.
- Roughing and cutting discs become very hot – let them cool down completely before touching them.
- Never use the appliance for purposes other than the ones for which it was designed.
- Always make sure that the appliance is turned off before inserting the battery into it.

- In the event of danger, turn off the appliance and remove the battery. Ensure that the appliance is easily and quickly accessible in the event of an emergency.
- Always remove the battery during work breaks, when adjusting the appliance and when it is not in use. The appliance must be kept clean, dry and free of oil and grease at all times.
- Remain alert at all times! Always pay attention to what you are doing and act with common sense. Do not use the appliance if you are distracted or feeling unwell.



⚠ WARNING!
Always wear safety goggles.



⚠ WARNING!
Always wear a dust mask!

● Before use

● Accessories

NOTE

- ▶ This user manual contains information and suggestions for accessories and their uses. The accessories depicted are not included in the shipment, but are meant to indicate additional possibilities for using this product.
- Accessories are available through your speciality retailer. When buying always consider the technical requirements of this product (see “Technical data”).
- If you are not certain, ask a qualified specialist and get advice from your trusted dealer.

● Charging the battery pack

NOTE

- ▶ The battery pack [9] may be charged at any time without reducing its life.
- ▶ Interrupting the charging process does not damage the battery pack [9].

- Before operation: Charge the battery pack [9] when it is at medium or low charging level (see “Checking the battery pack’s charging level”).
- The charging control LEDs (red and green) indicate the status of the charger [12] and the battery pack [9].

LED	Status
Red LED lights up	Battery pack charges
Green LED lights up	Battery pack fully charged
Green LED and red LED flashing	Battery pack defective
Red LED flashing	Battery pack too cold or too warm
Green LED lights up (without battery pack)	Charger ready

1. Insert the battery pack [9] into the battery charger [12].
2. Connect the mains plug of the charger to a mains outlet.
3. When the battery pack [9] is fully charged:
 - Disconnect the mains plug of the charger from the mains outlet.
 - Remove the battery pack [9] from the battery charger [12].

● Inserting/removing the battery pack


Inserting the battery pack

1. Push the battery pack [9] into the Angle grinder.
2. Ensure the battery pack [9] clicks audibly in place.

Removing the battery pack

1. Press the release button [10] on the battery pack [9].
2. Pull the battery pack [9] from the Angle grinder.

● Checking the battery pack’s charging level

- Check battery pack’s charging level: Press the  button [7]. The charging level LEDs [8] show the charging level as follows:

Charging level LEDs	Charging level
Red/orange/green	Maximum
Red/orange	Medium
Red	Low

● Attaching and removing the roughing/cutting disc

WARNING! Risk of injury!



Always switch the product off and remove the battery pack [3] before making any adjustments.

1. Press and hold the spindle lock [4].
2. Loosen the clamping screw [15] with the hex key [14]. You can release the spindle lock [4].
3. **Removing disc:** Remove the attachment tool from the mounting flange [19].
Fitting disc: Place the disc on the mounting flange [19].

NOTE

- ▶ **The running direction of the disc must match the direction of rotation arrow [3].**

4. Position the clamping flange [16]. The side with the marking on the clamping flange must be visible.
5. Press and hold the spindle lock [4].
6. Tighten the clamping screw [15] with the hex key [14]. You can release the spindle lock [4].

● Fitting and removing the blade guard attachment

NOTE

- ▶ Always and only use the guard cover with attachment for abrasive cutting. In other applications, the attachment and work-piece may interfere with each other, resulting in insufficient control.

Fitting the attachment [1]

1. Disassemble the attachment tool.
2. Place the attachment [1] on the guard cover [18] and turn the attachment [1] until it audibly clicks into place.

Removing the attachment [1]

1. Release one of the two locks [2] on the attachment [1] by pushing the lock [2] outwards.
2. Slide the released lock [2] over the guard cover [18] until the attachment is removed after half a turn.

● Adjusting the guard cover

Hold the unit by the handle [6] with one hand while turning the guard cover [18] to the working position with the other.

Adjust the guard cover [18] so that any sparks or detached parts cannot hit either the user or any bystanders. Position the guard cover [18] so that the sparks do not ignite any combustible parts, including those in the surroundings.

● Operation

● Switching on and off

Check the attached tool before use to ensure that all fastening elements are correctly fitted.

NOTE

- ▶ Always switch on the angle grinder before making contact with the material, then apply it to the workpiece.
- ▶ If the appliance blocks due to an overload and switches off, it will restart automatically as soon as the cause of the blockage is removed (auto-start function).
- ▶ Wait until the device has reached full rotational speed.
- ▶ Due to the intelligent energy management system, the motor starts after a delay (soft start/ Softstart)

Switching on

1. Press the on/off switch [5] down and slide the on/off switch [5] forward.
2. Lock the on/off switch [5]: Tilt the on/off switch [5] upwards.


Switching off

1. Remove the attachment tool from the workpiece.
2. Slide the on/off switch [5] to the rear.
3. Wait until the power tool has stopped before placing it down.
4. Remove the rechargeable battery [9] from the device if you are leaving the device unattended or if you have finished working.

● **Cleaning and care**

WARNING! Risk of injury!



Always switch the product off and remove the battery pack  before making any adjustments.

NOTE

- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

- Never allow fluids to get into the product.
- Always keep the product clean, dry and free from oil or grease.
- After each use and before storage: Remove debris from the product.
- Regular and proper cleaning helps to ensure safe use and prolongs the life of the product.
- Clean the product with a dry cloth.
- Use a soft brush for areas that are hard to reach.

● **Maintenance**

- Before and after each use: Check the product and accessories for wear and damage. If required, replace worn or damaged accessories. Observe the technical requirements (see “Technical data”).




● **Repair**

- This product does not contain any parts that can be repaired by the user.
- Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have the product checked and repaired.

● **Storage**

- Clean the product as described above.
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.
- The ideal temperature for a long term storage (longer than 3 months) is between +20 and +26 °C.
- Store the product in its storage case.
- Store the product in its original packaging.

Battery pack

- Before storing for extended periods: Only store the battery pack  partially charged. The battery pack should be charged at 40 to 60 % (red and orange charging level LEDs  light up).
- When storing for extended periods: Check the charging level of the battery pack  about every 3 months. Recharge the battery pack, if necessary.

● **Transportation**

- Transport the product in its storage case.
- Transport the product in its original packaging.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

● **Disposal**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Remove the batteries / battery pack from the product before disposal.

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 479352_2410) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 479352_2410 takes you to the operating instructions for your item.



● **Service**

GB **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

CY **Service Cyprus**
Tel.: 8009 4211
E-Mail: owim@lidl.com.cy

● EC Declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 479352_2410)	
---	--

IAN: 479352_2410
 Product identification: "PARKSIDE" 20V Cordless Angle Grinder
 Model Number: HG12898

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity























Neckarsulm	17. Jan		
Place	Date	ppa. Stefan Haenser Authorised Signatory	ppa. Jens Buchheim Authorised Signatory



Korištena upozorenja i simboli	Stranica	26
Uvod	Stranica	27
Predviđena upotreba	Stranica	27
Sadržaj isporuke	Stranica	27
Opis dijelova	Stranica	27
Tehnički podaci	Stranica	27
Sigurnosne napomene	Stranica	29
Opća sigurnosna upozorenja za električni alat	Stranica	29
Sigurnosne napomene za kutnu brusilicu	Stranica	32
Ponašanje u hitnim situacijama	Stranica	36
Preostale opasnosti	Stranica	36
Sigurnosna upozorenja za punjač baterije	Stranica	36
Radni postupci	Stranica	38
Prije upotrebe	Stranica	39
Pribor	Stranica	39
Punjenje baterijskog modula	Stranica	39
Umetanje/uklanjanje baterijskog modula	Stranica	39
Provjera razine napunjenosti baterijskog modula	Stranica	40
Postavljanje/zamjena reznog diska / diska za grubo brušenje	Stranica	40
Postavljanje i uklanjanje štitnika diska	Stranica	40
Podešavanje zaštitnog pokrova	Stranica	40
Rad	Stranica	41
Uključivanje i isključivanje	Stranica	41
Čišćenje i njega	Stranica	41
Održavanje	Stranica	41
Popravak	Stranica	41
Skladištenje	Stranica	42
Transport	Stranica	42
Zbrinjavanje	Stranica	42
Jamstvo	Stranica	43
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica	43
Servis	Stranica	44
EK izjava o sukladnosti	Stranica	45

Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za upotrebu, na ambalaži i natpisnoj pločici upotrebljavaju se sljedeća upozorenja:

	<p>OPASNOST! Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom riječju „Opasnost“ označava opasnost visoke razine rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.</p>		<p>OPREZ! Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom riječju „Oprez“ označava opasnost niske razine rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama.</p>
	<p>UPOZORENJE! Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom riječju „Upozorenje“ označava opasnost srednje razine rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.</p>		<p>Prije zamjene dodataka, prije čišćenja te kada ga ne upotrebljavate, proizvod isključite i izvadite baterijski modul.</p>
	<p>Pročitajte upute za upotrebu!</p>		<p>Baterijski modul zaštitite od topline i dugotrajne intenzivne sunčeve svjetlosti.</p>
	<p>Nosite zaštitu za oči!</p>		<p>Baterijski modul zaštitite od vode i vlage.</p>
	<p>Nosite zaštitu za sluh!</p>		<p>Baterijski modul zaštitite od vatre.</p>
	<p>Nosite masku za prašinu!</p>		<p>Istosmjerna struja/napon</p>
	<p>Nosite zaštitnu kacigu!</p>		<p>OPREZ! Obratite pozornost na sigurnosne napomene.</p>
	<p>Nosite zaštitne rukavice!</p>		<p>Proizvod nije odobren za mokro brušenje.</p>
	<p>Nosite zaštitnu protukliznu obuću!</p>		<p>Proizvod nije odobren za bočno brušenje.</p>
	<p>Proizvod nemojte upotrebljavati ako je oštećen.</p>		<p>Proizvod je predviđen samo za rezanje.</p>
	<p>Isključite iz strujnog napajanja.</p>		<p>Metala</p>



Informacije u vezi sigurnosti
Upute za upotrebu



Oznaka CE označava
sukladnost s relevantnim
EU direktivama koje su
primjenjive za ovaj proizvod.

20 V AKU KUTNA BRUSILICA

● **Uvod**

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte joj osobi također i sve upute.

● **Predviđena upotreba**

Uređaj je predviđen za rezanje, brušenje metala, betona ili pločica bez upotrebe vode. Svaka druga upotreba ili preinaka aparata smatra se nepropisnom i uključuje značajan rizik od nezgoda. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale nepravilnom upotrebom. Ovaj aparat nije predviđen za komercijalnu upotrebu.

● **Sadržaj isporuke**

- 1 20 V Aku kutna brusilica
- 1 rezni disk
- 1 imbus ključ (5 mm)
- 1 štitnik noža
- 1 kutija za odlaganje

● **Opis dijelova**

- 1 Štitnik noža
- 2 Bravica
- 3 Strelica smjera vrtnje
- 4 Fiksiranje vretena
- 5 Sklopka za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE
- 6 Ručka (izolirana površina za hvatanje)
- 7 Gumb (indikator razine napunjenosti)
- 8 Indikator razine napunjenosti
- 9 Baterija*
- 10 Oslobađanje baterije
- 11 Držač baterije
- 12 Punjač*
- 13 Kutija za odlaganje
- 14 Imbus ključ
- 15 Stezni vijak
- 16 Stezna prirubnica
- 17 Rezni disk
- 18 Pokrov štitnika
- 19 Montažna prirubnica


● **Tehnički podaci**

20 V Aku kutna brusilica	PWSAM 20-Li C2
Nazivni napon:	20 V $\overline{=}$
Brzina u praznom hodu no:	no 19500 o/min
Dopušteni promjer reznih diskova / diskova za grubo brušenje:	Ø 76 mm
Dopuštena debljina reznih diskova:	maks. 4 mm
Dopuštena debljina diskova za grubo brušenje:	maks. 4 mm
Navoj brusnog vretena:	M6

Rezni disk (u sadržaju isporuke)	
Brzina u praznom hodu n ₀ :	maks. 20100 min ⁻¹
Brzina diska:	maks. 80 m/s
Vanjski promjer:	Ø 76 mm
Provrt:	Ø 10 mm
Debljina:	1,2 mm

Baterijski modul*	PAP 20 B1
Broj modela:	HG08297
Vrsta:	litij-ionska
Nazivni napon:	20 V ===
Kapacitet:	2 Ah
Energetska vrijednost:	40 Wh
Broj članaka:	5

* Baterijski modul i punjač baterija nisu u sadržaju isporuke.

Brzi punjač baterije*	PLG 20 C3
Broj modela:	HG08983 HG08983-BS
- VDE utikač:	
- BS utikač:	
Ulaz:	
Nazivni napon:	230 – 240 V~
Nazivna frekvencija:	50 Hz
Nazivna snaga:	120 W
Izlaz:	
Nazivni napon:	21,5 V ===
Struja punjenja:	4,5 A
Razred zaštite:	II/□
Osigurač (unutarnji):	3,15 A /  T3,15A

* Baterijski modul i punjač baterija nisu u sadržaju isporuke.

Preporučena temperatura okruženja

Tijekom punjenja:	+4 °C do +40 °C
Tijekom rada:	-20 °C do +50 °C
Tijekom skladištenja:	0 °C do +45 °C

Vrijednost emisije buke

Izmjerene vrijednosti određene su u skladu s normom EN 62841. A-vrednovana razina buke električnog alata obično je kako je navedeno u nastavku:

Razina zvučnog tlaka L _{pA} :	74,5 dB
Nesigurnost K _{pA} :	3 dB
Razina zvučne snage L _{WA} :	82,5 dB
Nesigurnost K _{WA} :	3 dB

Vrijednost emisije vibracija

Ukupne vrijednosti vibracija (zbroj vektora troosnog sustava) određene su prema normi EN 62841:

Vibracije a _{h, AG} :	≤ 2,5 m/s ²
Nesigurnost K:	1,5 m/s ²

Vrijednosti se odnose na način rada površinskog brušenja. Druge primjene mogu imati drukčije vrijednosti emisije vibracija.

UPOZORENJE!



Nosite zaštitu za sluh!

NAPOMENA

- ▶ Deklarirana ukupna vrijednost vibracija i deklarirana vrijednost emisije buke izmjerene su u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i mogu se upotrebljavati za usporedbu jednog alata s drugim.
- ▶ Deklarirana ukupna vrijednost vibracija i deklarirana vrijednost emisije buke mogu se upotrebljavati i za preliminarnu procjenu izloženosti.

UPOZORENJE:

- ▶ Emisije vibracija i buke tijekom aktualne upotrebe električnog alata mogu se razlikovati od deklariranih ukupnih vrijednosti ovisno o načinima na koje se alat upotrebljava, a posebno o vrsti obratka koji se obrađuje. Pokušajte smanjiti izloženost vibracijama i buci. Primjeri mjera za smanjenje vibracija su nošenje rukavica pri upotrebi alata i ograničenje vremena rada. Potrebno je uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa (npr. vrijeme kada je električni alat isključen i kada radi u praznom hodu, dodatno uz vrijeme okidanja).
- ▶ Brušenje tankih metalnih limova ili drugih lako vibrirajućih struktura velike površine može rezultirati ukupnom emisijom buke mnogo većom (do 15 dB) od navedenih vrijednosti emisije buke. Emisije zvuka takvih obradaka treba spriječiti što je više moguće odgovarajućim mjerama kao što je primjena teških, fleksibilnih prigušnih podloga. Povećana emisija buke također se mora uzeti u obzir pri procjeni rizika od izloženosti buci i odabiru odgovarajuće zaštite za sluh.



Sigurnosne napomene

- **Opća sigurnosna upozorenja za električni alat**

UPOZORENJE:

- ▶ **Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom.** Zanemarivanje uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i sve upute za buduće potrebe.

Pojam „električni alat” u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat na strujni pogon (s kabelom) ili električni alat na baterijski pogon (bez kabela).

Sigurnost radnog područja

- a) **Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Pretrpana ili mračna područja izazivaju nesreće.
- b) **Električnim alatom nemojte rukovati u eksplozivnim atmosferama, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Djecu i promatrače držite podalje tijekom rada s električnim alatom.** Ometanja mogu rezultirati gubitkom kontrole nad alatom.

Električna sigurnost

- a) **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nemojte izmjenjivati utikač ni na koji način. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatima.** Nepreinačeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.

- b) **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, grijalice, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uvjetima.** Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- d) **Nemojte zlorabiti kabel. Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili iskopčavanje električnog alata. Držite kabel dalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) **Kad radite s električnim alatom na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu.** Korištenje kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) **Ako je rad električnog alata na vlažnom mjestu neizbježan, koristite napajanje zaštićeno uređajem za diferencijalnu struju (RCD).** Upotrebom zaštitnog uređaja diferencijalne struje smanjuje se rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

- a) **Budite oprezni, gledajte što radite i vodite se načelima zdravog razuma kada radite s električnim alatom.** Električni alat nemojte upotrebljavati ako ste umorni ili pod utjecajem opojnih sredstava, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatima može dovesti do teških osobnih ozljeda.
- b) **Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Obvezno nosite zaštitu za oči.** Osobna zaštitna oprema kao što je maska protiv prašine, zaštitne cipele s potplatima protiv klizanja, zaštitna kaciga ili štitnici za sluh, koja se koristi za odgovarajuća stanja, umanjit će opasnost od ozljede.
- c) **Spriječite nehotično pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterijski modul, podizanja ili nošenja alata uvjerite se da se sklopka nalazi u isključenom položaju.** Nošenje električnih alata s prstom na sklopci ili napajanje električnih alata koji imaju uključenu sklopku izaziva nesreće.
- d) **Skinite s alata sve ključeve za podešavanje ili pritezanje prije uključivanja njegovog napajanja.** Ključ ili ključ za podešavanje ostavljen pričvršćen na rotacijski dio električnog alata može rezultirati tjelesnim ozljedama.
- e) **Nemojte se pretjerano naginjati. Cijelo vrijeme održavajte propisno držanje i ravnotežu.** To će omogućiti bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f) **Odjenite se prikladno. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite podalje od pokretnih dijelova.** Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zahvatiti u pokretne dijelove.
- g) **Ako su alati opremljeni priključkom za odvod i sakupljanje prašine, pobrinite se da se propisno spoje i upotrebljavaju.** Uporaba uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnost od prašine.

- h) **Nemojte dopustiti da vas poznavanje alata stečeno čestom uporabom učini samodopadnim te da zanemarite sigurnosna načela za alat.** Nepažljiv rad može dovesti do teških ozljeda u djeliću sekunde.

Upotreba i njega električnog alata





- a) **Ne koristite silu s električnim alatom. Koristite odgovarajući električni alat za primjenu.** Propisan električni alat bolje će i sigurnije obaviti zadatak brzinom za koju je konstruiran.
- b) **Nemojte upotrebljavati električni alat ako ga sklopka ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat koji se ne može upravljati sklopkom opasan je i potrebno ga je popraviti.
- c) **Prije podešavanja, zamjene dodatne opreme ili skladištenja električnih alata odspojite utikač od izvora napajanja i/ili baterijski modul, ako je odvojiv, od električnog alata.** Takve preventivne sigurnosne mjere umanjuju rizik od iznenadnog pokretanja električnog alata.
- d) **Nekorištene električne alate skladištite izvan dohvata djece i nemojte dopustiti osobama koje ne poznaju električni alat ili ove upute da rukuju električnim alatom.** Električni alati opasni su u rukama neobučenih korisnika.
- e) **Održavajte električne alate i dodatnu opremu. Provjerite jesu li pokretni dijelovi centrirani ili spojeni, ima li polomljenih dijelova i postoji li stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Ako je električni alat oštećen, dajte ga popraviti prije uporabe.** Loše održavani električni alati uzrokuju mnoge nesreće.

- f) **Rezne alate održavajte oštroma i čistima.** Propisno održavani rezni alati s oštrim reznim bridovima manje su skloni zaglavlivanju i lakši su za upravljanje.
- g) **Električni alat, dodatnu opremu i alatne nastavke i sl. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i zadatak koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnog alata za radove drukčija od namjenske može dovesti do opasnih situacija.
- h) **Ručke i površinu ručki održavajte suhim, čistim i očišćenim od ulja i masti.** Skliske ručke i površine ručki onemogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

Upotreba i održavanje baterijskog alata

- a) **Punjenje obavljajte samo punjačem kojeg je naveo proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jedan tip baterijskog modula može predstavljati opasnost od požara ako ga se upotrebljava s drugim baterijskim modulom.
- b) **Električne alate upotrebljavajte samo s izričito propisanim baterijskim modulima.** Upotreba drugih baterijskih modula može izazvati ozljede ili požare.
- c) **Kada se baterijski modul ne upotrebljava, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica za papir, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu međusobno spojiti kontakte.** Kratko spajanje baterijskih kontakata može prouzročiti opekline ili požar.

- d) U slučaju neprimjerene upotrebe, baterija može izbaciti tekućinu; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođete u doticaj s tekućinom, zahvaćena mjesta isperite vodom. Ako tekućina dođe u doticaj s očima, dodatno potražite liječničku pomoć. Tekućina koju izbaci baterija može prouzročiti nadražaj kože ili opekline.
- e) **Nemojte upotrebljavati oštećen ili preinačen baterijski modul ili alat.** Oštećene ili preinačene baterije mogu pokazati nepredvidivo ponašanje koje može dovesti do požara, eksplozije ili ozljeda.
- f) **Baterijski modul i alat ne izlažite vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi većoj od 130 °C može prouzročiti eksploziju.
- g) **Pridržavajte se svih uputa za punjenje, a baterijski modul ili alat nemojte puniti izvan raspona temperature navedenog u uputama.** Nepropisno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan okvira određenog raspona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

	<p>OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Nemojte nikada puniti nepunjive baterije!</p>
	<p>Punjivu bateriju zaštitite od topline, npr. od stalne izloženosti sunčevoj svjetlosti, vatre, vode i vlage. Postoji rizik od eksplozije.</p>
	
	

Servisiranje

- a) **Servisiranje električnog alata prepustite kvalificiranom osoblju za popravak koje upotrebljava samo identične zamjenske dijelove.** Time će se osigurati održavanje sigurnosti električnog alata.
- b) **Nikada ne servisirajte oštećene baterijske module.** Servisiranje baterijskih modula smiju obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviseri.

● Sigurnosne napomene za kutnu brusilicu

Opće sigurnosne napomene za brušenje i abrazivno rezanje

- a) **Ovaj električni alat predviđen je da se upotrebljava kao brusilica i alat za abrazivno rezanje. Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, dijagrame i podatke priložene uz alat.** Zanemarivanje uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.
- b) **Ovaj električni alat nije prikladan za brušenje brusnim papirom, rad sa čeličnom četkom, poliranje ili rezanje rupa.** Upotreba električnog alata u svrhe za koje nije predviđen može dovesti do opasnosti i ozljeda.
- c) **Na ovom električnom alatu nemojte raditi preinake za rad na način za koji ga proizvođač alata nije predvidio i odredio.** Takve preinake mogu rezultirati gubitkom kontrole nad električnim alatom i teškim tjelesnim ozljedama.
- d) **Za ovaj električni alat nemojte upotrebljavati pribor koji nije posebno isporučio ili preporučio proizvođač.** Mogućnost pričvršćivanja pribora na električni alat ne jamči sigurnu upotrebu.

- e) **Najveća dopuštena brzina upotrijebljene dodatne opreme mora biti najmanje jednaka najvećoj brzini navedenoj za električni alat.** Pribor koji se okreće brže od dopuštenog može se slomiti i odbaciti dijelove u zrak.
- f) **Vanjski promjer i debljina upotrijebljene dodatne opreme moraju odgovarati dimenzijama vašeg električnog alata.** Neispravno dimenzionirani dodatni alati ne mogu se adekvatno zaštititi ili kontrolirati.
- g) **Dimenzije za pričvršćivanje dodatne opreme moraju odgovarati dimenzijama pričvršnih elemenata električnog alata.** Dodatna oprema koja ne odgovara pričvršnim elementima električnog alata bit će neuravnotežena, vibrirat će pretjerano i može dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.
- h) **Nemojte nikada upotrebljavati oštećene dodatne alate. Prije svake upotrebe provjerite ima li na dodatnim alatima kao što su brusni diskovi strugotina ili pukotina i ima li na brusnim pločama pukotina, ogrebotina ili znakova prekomjerne istrošenosti. Ako električni alat ili dodatni alat koji upotrebljavate padne, provjerite je li oštećen ili upotrijebite neoštećeni dodatni alat. Nakon provjere i umetanja dodatnog alata pobrinite se da vi i druge osobe u blizini ostanete izvan područja rotirajućeg dodatnog alata i pustite alat da se okreće maksimalnom brzinom jednu minutu. Oštećeni dodatni alat obično se polome tijekom ovog testnog razdoblja.**
- i) **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o primjeni, pobrinite se da nosite zaštitu za cijelo lice, zaštitu za oči ili zatvorene zaštitne naočale. Ako je potrebno, upotrebljavajte masku za zaštitu od prašine, štitnike za uši, zaštitne rukavice ili posebnu pregaču kako biste se zaštitili od čestica brušenja i čestica materijala. Oči treba zaštititi od letećih krhotina koje se mogu pojaviti tijekom određenih primjena. Potrebno je upotrebljavati maske za zaštitu od prašine ili maske s filtrom za filtriranje prašine nastale tijekom primjene. Dugotrajna izloženost glasnoj buci može prouzročiti gubitak sluha.**
- j) **Pobrinite se da prisutne osobe budu na sigurnoj udaljenosti od radnog područja. Svatko tko ulazi u radni prostor mora nositi osobnu zaštitnu opremu.** Krhotine obratka ili slomljeni dodatni alat mogu odletjeti i prouzročiti ozljede – čak i izvan neposrednog radnog područja.
- k) **Kada obavljate radove pri kojima bi električni alat mogao udariti u skrivene strujne vodove ili vlastiti strujni kabel, električni alat držite samo za izolirane površine za držanje.** Kontakt s kabelom pod naponom metalne dijelove alata može staviti pod napon i prouzročiti strujni udar.
- l) **Nemojte nikada odlagati električni alat dok se dodatni alat potpuno ne zaustavi.** Rotirajući dodatni alat može doći u kontakt s površinom i prouzročiti gubitak kontrole nad električnim alatom.
- m) **Nemojte ostavljati električni alat uključen dok ga nosite.** Slučajni kontakt između vaše odjeće i rotirajućeg dodatnog alata može rezultirati ozljedama (npr. porezotinama ili ubodnim ranama).

- n) **Redovito čistite ventilacijske otvore na svom električnom alatu.** Ventilator motora uvlači prašinu u kućište, a prekomjerno nakupljanje metalne prašine može prouzročiti opasnosti od strujnog udara.
- o) **Električni alat nemojte upotrebljavati u blizini zapaljivih materijala.** Iskre mogu zapaliti te materijale.
- p) **Nemojte upotrebljavati dodatne alate koji zahtijevaju tekuću rashladnu tekućinu.** Upotreba vode ili drugih tekućih rashladnih sredstava može dovesti do strujnog udara.

Povratni udar i odgovarajuće sigurnosne napomene

Povratni udar je iznenadna reakcija koja se događa kada se rotirajući dodatni alat, kao što su npr. brusni disk, brusna ploča i sl., zahvati ili zaglavi. Kada se zahvati ili zaglavi, rotirajući dodatni alat naglo se zaustavlja. U tom slučaju, nekontrolirani električni alat brzo se okreće u smjeru suprotnom smjeru vrtnje dodatnog alata zahvaćenog blokadom.

Na primjer, ako se brusni disk zahvati ili zaglavi u obratku, rub brusnog diska koji strši u obradak može se zahvatiti i prouzročiti lomljenje brusnog diska ili povratni udar. Brusni disk tada može odletjeti prema rukovatelju ili od rukovatelja, ovisno o smjeru vrtnje diska na mjestu blokade. To može prouzročiti i lom brusnih diskova.

Povratni udar je rezultat nepravilne upotrebe električnog alata i/ili neprikladnih radnih uvjeta. Povratni udar može se izbjeći ako poduzmete odgovarajuće mjere opreza opisane u nastavku.

- a) **Električni alat čvrsto držite objema rukama i postavite svoje tijelo i ruke tako da mogu apsorbirati silu povratnog udara. Uvijek upotrebljavajte dodatnu ruku, ako je dostupna, kako biste imali najveću moguću kontrolu nad silom povratnog udara ili silama reakcije pri punoj brzini.** Poduzimanje odgovarajućih mjera opreza rukovatelju omogućuje da zadrži kontrolu nad povratnim udarom i silama reakcije.
- b) **Ruke uvijek držite podalje od rotirajućeg dodatnog alata.** U slučaju povratnog udara, dodatni alat bi vam mogao skliznuti preko ruke.
- c) **Izbjegavajte držati bilo koji dio tijela u području gdje bi se električni alat mogao pomaknuti u slučaju povratnog udara.** Povratni udar gurnut će električni alat u smjeru suprotnom smjeru vrtnje brusnog diska na mjestu blokade.
- d) **Budite krajnje oprezni kada radite u blizini kutova, oštih rubova i sl. Nemojte dopustiti da dodatni alat udari u obradak ili da se zaglavi.** Veća je vjerojatnost da će se rotirajući dodatni alat zaglaviti u kutovima ili oštrim rubovima ili se odbiti o njih. To može prouzročiti gubitak kontrole nad alatom ili povratni udar.
- e) **Nemojte upotrebljavati noževe lančane pile za rezanje drva, segmentirani dijamantni rezni diskovi s razmakom segmenata većim od 10 mm ili nazubljeni nož pile.** Ova vrsta pribora često uzrokuje povratni udar ili gubitak kontrole.

Posebne sigurnosne napomene za brušenje i abrazivno rezanje

- a) **Upotrebljavajte samo pribor za brušenje koji je odobren za vaš električni alat i odgovarajući štitnik oštrice za te brusne alate.** Brusni alati koji nisu predviđeni za električni alat ne mogu se adekvatno zaštititi i nisu sigurni.
- b) **Pomične brusne diskove potrebno je postaviti tako da njihova brusna površina ne prelazi iznad ravnine ruba štitnika oštrice.** Nepravilno postavljen brusni disk koji prelazi rub štitnika oštrice ne može se pravilno zaštititi.
- c) **Štitnik oštrice mora biti čvrsto pričvršćen na električni alat i radi maksimalne sigurnosti podešen tako da najmanji mogući dio brusnog diska bude izložen prema rukovatelju.** Štitnik oštrice dizajniran je da zaštiti rukovatelja od krhotina, slučajnog kontakta s brusnim alatom i iskri koje bi mogle zapaliti odjeću.
- d) **Brusne alate treba upotrebljavati samo za preporučene primjene. Na primjer, nemojte brusiti bočnom površinom reznog diska.** Rezni diskovi su dizajnirane za uklanjanje materijala rubom diska. Svaka bočna primjena sile na ove brusne alate može prouzročiti njihovo lomljenje.
- e) **Uvijek upotrebljavajte neoštećene stezne prirubnice ispravne veličine i oblika za brusni kotač koji ste odabrali.** Odgovarajuće prirubnice podupiru brusni disk i umanjuju rizik od loma diska. Prirubnice za reznog diska mogu se razlikovati od prirubnica za druge brusne diskove.
- f) **Nemojte upotrebljavati istrošene brusne diskove većih električnih alata.** Brusni diskovi za veće električne alate nisu dizajnirani za veće brzine vrtnje manjih električnih alata i mogu se slomiti.

- g) **Kada upotrebljavate diskove za dvostruku namjenu, uvijek upotrebljavajte štitnik za oštricu koji odgovara primjeni.**

Zanemarivanje upotrebe ispravnog štitnika može rezultirati nedostatkom željene zaštite, a time i teškim ozljedama.

Dodatne posebne sigurnosne napomene za abrazivno rezanje

- a) **Izbjegavajte pretjerani kontaktni pritisak i nemojte dopustiti da se rezni disk zaglavi. Nemojte praviti preduboke rezove.** Preopterećenjem reznog diska povećava se opterećenje i vjerojatnost naginjanja ili zaglavlivanja, čime se povećava mogućnost povratnog udara ili loma brusnog alata.
- b) **Izbjegavajte područje ispred i iza rotirajuće reznog diska.** Ako rezni disk pomaknete od sebe u obratku, moguće je da će u slučaju povratnog udara električni alat biti odbačen izravno prema vama zajedno s rotirajućim diskom.
- c) **Ako se rezni disk zaglavi ili ako prestanete raditi, isključite alat i držite ga mirno dok se disk potpuno ne prestane okretati. Nemojte pokušavati da rotirajuću rezni disk izvučete iz reza. To bi moglo prouzročiti povratni udar.** Pronađite i uklonite uzrok zaglavlivanja.
- d) **Nemojte ponovno uključivati električni alat dok je u obratku. Pričekajte da rezni disk postigne punu brzinu prije nego što pažljivo nastavite s rezanjem.** U protivnom bi se disk mogao zaglaviti, iskočiti iz obratka ili izazvati povratni udar.

- e) **Poduprite ploče ili velike obratke kako biste umanjili rizik od zaglavljivanja reznog diska i povratnog udara. Veliki obratci mogu se saviti pod vlastitom težinom.** Obradak mora biti poduprijet s obje strane diska: i blizu reznog diska i na rubu.
- f) **Budite posebno oprezni kada radite džepne rezove na postojećim zidovima ili drugim skrivenim područjima.** Umetnuti rezni disk može prerezati plinovodne ili vodovodne cijevi, električno ožičenje ili druge predmete koji mogu prouzročiti povratni udar.
- g) **Nemojte praviti zakrivljene rezove.** Preopterećenjem reznog diska povećava se opterećenje i vjerojatnost naginjanja ili zaglavljivanja, čime se povećava mogućnost povratnog udara ili loma brusnog alata, što može rezultirati teškim ozljedama.

● Ponašanje u hitnim situacijama

Upoznajte se s upotrebom ovog proizvoda putem ovih uputa za upotrebu. Zapamtite sigurnosna upozorenja i dosljedno ih se pridržavajte. Time ćete spriječiti rizike i opasnosti.

- Uvijek budite oprezni kada upotrebljavate ovaj proizvod kako biste mogli pravovremeno uočiti i otkloniti opasnost. Brzim reagiranjem moguće je spriječiti teške ozljede i oštećenja imovine.
- U slučaju kvarova isključite proizvod i izvadite baterijski modul. Prije ponovne upotrebe proizvoda, provjeru i prema potrebi popravak proizvoda povjerite kvalificiranom stručnjaku.

● Preostale opasnosti

Čak i ako upotrebljavate ovaj proizvod u skladu sa svim sigurnosnim zahtjevima, postoji rizik od ozljeda i oštećenja. S obzirom na konstrukciju i izvedbu ovog proizvoda mogu nastati sljedeće opasnosti:

- Ozljede prouzročene pokretnim dijelovima ili vrućim površinama.
- Oštećenje sluha u slučaju rada bez zaštite za sluh.
- Oštećenje zdravlja prouzročeno njihovim šaka i ruku ako se aparat upotrebljava dulje vrijeme ili ako se jedinica ne drži ili ne održava pravilno.

NAPOMENA

- ▶ Ovaj proizvod tijekom rada stvara elektromagnetsko polje! To polje može pod određenim okolnostima utjecati na aktivne ili pasivne medicinske implantate!
- ▶ Radi smanjenja rizika od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda osobama s medicinskim implantatima preporučujemo da se prije rada s ovim proizvodom posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskog implantata!

● Sigurnosna upozorenja za punjač baterije

- Ovaj proizvod mogu upotrebljavati djeca starosne dobi od 8 godina i starija te osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva

i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u siguran način upotrebe proizvoda te ako razumiju potencijalne opasnosti.

Djeca se ne smiju igrati proizvodom.

Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

- Nemojte puniti nepunjive baterije.

Zanemarivanje ovih uputa je opasno.

- Ako je strujni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlaštenu servisera ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.

- Zaštitite električne dijelove od vlage. Odnosne dijelove ne uranjajte u vodu niti druge tekućine kako biste izbjegli strujni udar. Aparat nemojte držati pod tekućom vodom. Obratite pozornost na upute za čišćenje, održavanje i popravak.



Aparat je predviđen samo za upotrebu u zatvorenim prostorima.

▲ NAPOMENA! Ovaj je punjač predviđen samo za punjenje sljedećih baterijskih modula:

/// PARKSIDE® Baterijski modul 20 V		
PAP 20 B1	2 Ah	5 članaka
PAP 20 B3	4 Ah	10 članaka

Kupci mogu naručiti kompatibilne zamjenske baterije i punjače iz Lidl internetskih trgovina za sljedeće zemlje:

Njemačka (lidl.de), Francuska (lidl.fr), Belgija (lidl.be), Češka Republika (lidl.cz), Nizozemska (lidl.nl), Poljska (lidl.pl), Slovačka (lidl.sk), Španjolska (lidl.es)

Kupci iz svih ostalih zemalja mogu naručivati na stranici www.optimex-shop.com.

Uređaj je kompatibilan sa svim baterijama „X 20 V TEAM”. Za optimalnu učinkovitost preporučujemo upotrebu baterijskih sklopova u nastavku:

Prikladni baterijski moduli i punjači baterije

Baterijski modul:	/// PARKSIDE® X 20 V Team
Punjač:	/// PARKSIDE® X 20 V Team

● Radni postupci

NAPOMENA

- ▶ Brusne alate treba upotrebljavati samo za preporučene primjene. U protivnom se mogu slomiti, oštetiti ili prouzročiti ozljede.

Grubo brušenje

- Za grubo brušenje nemojte upotrebljavati rezne diskove!
- Umjerenim pritiskom pomičite kutnu brusilicu naprijed-natrag preko obratka.
- Za mekane materijale, pomičite disk za grubo brušenje preko obratka pod plitkim kutom, a za tvrde materijale pod malo strmijim kutom.

Abrazivno rezanje

- Za rezanje nemojte upotrebljavati diskove za grubo brušenje!
- Upotrebljavajte samo ispitane rezne diskove ili brusne diskove ojačane vlaknima koji su odobreni za perifernu brzinu od najmanje 80 m/s.

⚠ OPREZ!

- ▶ Kutna brusilica radi još neko vrijeme nakon isključivanja. Nemojte pokušavati da je usporite bočnim pritiskom.
- Učvrstite obradak. Obradak učvrstite stezaljkama ili škripcem. To je mnogo sigurnije nego da ga jednostavno držite u ruci.
- Prije nego što ga odložite, aparat isključite i pričekajte da se potpuno zaustavi.
- Aparat upotrebljavajte samo za suho rezanje ili brušenje.
- Materijali koji sadrže azbest ne smiju se obrađivati. Azbest je poznati kancerogen.

⚠ OPASNOST! APARAT VODITE KROZ OBRADAK U OBRNUTOM SMJERU VRTNJE.

- ▶ U suprotnom smjeru postoji opasnost od povratnog udara. Aparat se može izgurati iz reza.
- Aparat uključite prije nego ga postavite na obradak. Nakon završetka rada podignite aparat s obratka i zatim ga isključite.
- Tijekom rada aparat čvrsto držite objema rukama. Vodite računa da imate siguran i stabilan oslonac.
- Za postizanje optimalnog učinka brušenja, aparat ravnomjerno pomičite naprijed-natrag pod kutom od 15° do 30° (između brusnog diska i obratka).
- Kada radite na površinama pod kutom, nemojte primjenjivati veliki pritisak na obradak. Ako brzina vrtnje znatno opadne, morate smanjiti pritisak kako biste omogućili siguran i učinkovit rad. Ako aparat iznenada potpuno zakači ili se zaglavi, potrebno ga je odmah isključiti.
- Rezanje: radite u umjereni posmak i nemojte naginjati rezni disk.
- Diskovi za grubo brušenje i rezni diskovi postaju vrlo vrući – pričekajte da se potpuno ohlade prije nego ih dotaknete.
- Aparat nemojte upotrebljavati za svrhe za koje nije predviđen.
- Prije ulaganja baterije provjerite je li aparat isključen.
- U slučaju opasnosti isključite aparat i izvadite bateriju. Provjerite je li aparat u lako i brzo dostupan u hitnim slučajevima.
- Bateriju izvadite tijekom radnih stanika, kada podešavate aparat i kada ga ne upotrebljavate. Aparat se mora održavati čistim, suhim i očišćenim od ulja i masti.

- Budite stalno na oprezu! Obvezno obratite pozornost na ono što radite i postupajte razumno. Aparat nemojte upotrebljavati ako ste rastreseni ili se ne osjećate dobro.



⚠ UPOZORENJE!
Obvezno nosite zatvorene zaštitne naočale.



⚠ UPOZORENJE!
Obvezno nosite masku za zaštitu od prašine!

● Prije upotrebe

● Pribor

NAPOMENA

► Ovaj korisnički priručnik sadrži informacije i prijedloge za alate i njihovu upotrebu. Prikazani alati nisu u sadržaju isporuke, ali prikazuju dodatne mogućnosti upotrebe ovog proizvoda.

- Pribor možete nabaviti od specijaliziranog trgovca. Pri kupnji uzmite u obzir tehničke zahtjeve ovog proizvoda (vidjeti odjeljak „Tehnički podaci“).
- Ako niste sigurni, obratite se kvalificiranoj stručnoj osobi ili pouzdanom trgovcu.

● Punjenje baterijskog modula

NAPOMENA

► Baterijski modul [9] može se puniti u bilo kojem trenutku bez skraćivanja radnog vijeka.

► Prekid procesa punjenja neće oštetiti baterijski modul [9].

- Prije upotrebe: napunite baterijski modul [9] kada je na srednjoj ili niskoj razini napunjenosti (vidjeti odjeljak „Provjera razine napunjenosti baterijskog modula“).

- Kontrolni LED indikatori napunjenosti (crveni i zeleni) prikazuju status punjača [12] i baterijskog modula [9].

LED indikator	Status
Crveni LED indikator svijetli.	Baterijski modul se puni.
Zeleni LED indikator svijetli.	Baterijski modul je potpuno napunjen.
Zeleni i crveni LED indikator trepere.	Baterijski modul je neispravan.
Crveni LED indikator treperi.	Baterijski modul je previše hladan ili previše topao.
Zeleni LED indikator svijetli (bez baterijskog modula).	Punjač je spreman.

1. Umetnite baterijski modul [9] u punjač baterije [12].
2. Utaknite strujni utikač punjača u strujnu utičnicu.
3. Kada se baterijski [9] potpuno napuni:
 - Izvucite strujni utikač punjača iz strujne utičnice.
 - Izvadite baterijski modul [9] iz punjača baterije [12].

● Umetanje/uklanjanje baterijskog modula



Umetanje baterijskog modula

1. Gurnite baterijski modul [9] u kutnu brusilicu.
2. Vodite računa da baterijski modul [9] čujno nasjedne.

Uklanjanje baterijskog modula

1. Pritisnite gumb za otpuštanje [10] na baterijskom modulu [9].
2. Izvucite baterijski modul [9] iz kutne brusilice.

● Provjera razine napunjenosti baterijskog modula


- Provjerite razinu napunjenosti baterijskog modula: pritisnite gumb  7.
LED indikatori razine napunjenosti  8 prikazuju razinu napunjenosti kako slijedi:







LED indikatori razine napunjenosti	Razina napunjenosti
Crveni/narančasti/zeleni	Maksimalna
Crveni/narančasti	Srednja
Crveni	Niska

● Postavljanje/zamjena reznog diska / diska za grubo brušenje


UPOZORENJE! Rizik od ozljeda!








Prije svih radova podešavanja isključite proizvod i izvadite baterijski modul .

1. Pritisnite i držite blokadu za fiksiranje vretena  4.
2. Otpustite stezni vijak  15 imbus ključem  14. Možete otpustiti blokadu za fiksiranje vretena  4.
3. **Uklanjanje diska:** Uklonite pričvrсни alat s montažne prirubnice  19.
Postavljanje diska: Postavite disk na montažnu prirubnicu  19.

NAPOMENA

- ▶ **Smjer vrtnje diska mora se podudarati sa strelicom smjera vrtnje**  3.

4. Postavite steznu prirubnicu  16.
Strana s oznakom na steznoj prirubnici mora biti vidljiva.
5. Pritisnite i držite blokadu za fiksiranje vretena  4.




6. Pritegnite stezni vijak  15 imbus ključem  14. Možete otpustiti blokadu za fiksiranje vretena  4.

● Postavljanje i uklanjanje štitnika diska






NAPOMENA

- ▶ Zaštitni pokrov s priključkom koristite samo za abrazivno rezanje. U drugim primjenama, priključak i obradak mogu smetati jedan drugome, što će dovesti do nedovoljne kontrole.



Postavljanje priključka 1



1. Rastavite pričvrсни alat.
2. Postavite priključak  1 na zaštitni pokrov  18 i okrećite priključak  1 dok čujno nasjedne.

Uklanjanje priključka 1

1. Otpustite jednu od dvije bravice  2 na priključku  1 guranjem bravice  2 prema van.
2. Gurajte otpuštenu bravicu  2 preko zaštitnog pokrova  18 dok se priključak ne ukloni nakon pola okreta.

● Podešavanje zaštitnog pokrova

Jednom rukom držite uređaj za ručku  6 dok drugom okrećete zaštitni pokrov  18 u radni položaj.

Podesite zaštitni pokrov  18 tako da iskre ili odvojeni dijelovi ne mogu pogoditi korisnika ili druge osobe u blizini. Postavite zaštitni pokrov  18 tako da iskre ne zapale zapaljive dijelove, uključujući i one u okolini.

● Rad

● Uključivanje i isključivanje

Prije upotrebe provjerite pričvršćeni alat kako biste bili sigurni da su svi pričvrtni elementi pravilno postavljeni.

NAPOMENA

- ▶ Kutnu brusilicu uključite prije kontakta s materijalom, a zatim je primijenite na obratku.
- ▶ Ako uređaj blokira zbog preopterećenja i isključi se, automatski će se ponovno pokrenuti čim se otkloni uzrok blokade (funkcija automatskog pokretanja).
- ▶ Pričekajte da uređaj postigne punu brzinu vrtnje.
- ▶ Zahvaljujući pametnom sustavu upravljanja energijom, motor se pokreće uz odgodu (meko pokretanje).

Uključivanje

1. Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje [5] prema dolje, a zatim ju [5] pomaknite prema naprijed.
2. Zaključavanje sklopke za uključivanje/isključivanje [5]. Nagnite sklopku za uključivanje/isključivanje [5] prema gore.

Isključivanje

1. Uklonite pričvrtni alat s obratka.
2. Sklopka za uključivanje/isključivanje [5] gurnite unatrag.
3. Pričekajte da se električni alat zaustavi prije nego ga odložite.
4. Izvadite punjivu bateriju [9] iz uređaja ako ostavljate uređaj bez nadzora ili ako ste završili s radom.

● Čišćenje i njega

⚠ UPOZORENJE! Rizik od ozljeda!



Prije svih radova podešavanja isključite proizvod i izvadite baterijski modul [9].

NAPOMENA

- ▶ Za čišćenje ovog proizvoda nemojte upotrebljavati kemijska, lužnata, abrazivna ili druga agresivna sredstva za čišćenje ili dezinfekciju jer mogu oštetiti površine.

- Nemojte dopustiti da tekućina dospije u proizvod.
- Proizvod stalno održavajte čistim, suhim i očišćenim od ulja ili masti.
- Nakon svake upotrebe i prije skladištenja: uklonite naslage s proizvoda.
- Redovitim i propisnim čišćenjem osigurat ćete sigurnu upotrebu i produljiti radni vijek proizvoda.
- Proizvod čistite suhom krpom.
- Za teško dostupna mjesta upotrijebite mekanu četku.

● Održavanje

- Prije i nakon svake upotrebe: provjerite jesu li proizvod i pribor istrošeni i oštećeni. Ako je potrebno, zamijenite istrošeni ili oštećeni pribor. Obratite pozornost na tehničke zahtjeve (vidjeti odjeljak „Tehnički podaci“).




● Popravak

- Ovaj proizvod ne sadrži dijelove koje može popravljati korisnik.
- Za provjeru i popravak proizvoda obratite se ovlaštenom servisnom centru ili slično kvalificiranoj osobi.

● Skladištenje

- Očistite proizvod kako je opisano prethodno u tekstu.
- Proizvod i pripadajući pribor skladištite na mračnom, suhom i dobro prozračenom mjestu zaštićenom od mraza.
- Proizvod skladištite na mjestu nedostupnom djeci.
- Idealna temperatura za dugotrajno skladištenje (dulje od 3 mjeseca) je između +20 i +26 °C.
- Proizvod skladištite u kutiji za odlaganje.
- Proizvod skladištite u originalnoj ambalaži.

Baterijski modul

- Prije skladištenja na dulja razdoblja: baterijski modul  skladištite samo djelomično napunjen. Baterijski modul treba biti napunjen na 40 do 60 % (crveni i narančasti LED indikatori razine napunjenosti  svijetle).
- Tijekom skladištenja na dulja razdoblja: razinu napunjenosti baterijskog modula  provjeravajte otprilike svaka 3 mjeseca. Ponovno napunite baterijski modul, ako je potrebno.

● Transport

- Proizvod transportirajte u kutiji za odlaganje.
- Proizvod transportirajte u originalnoj ambalaži.
- Proizvod zaštitite od jakih udaraca ili jakih vibracija do kojih može doći tijekom transporta u vozilima.
- Učvrstite proizvod da spriječite njegovo klizanje ili pad.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika / 20–22: papir i karton / 80–98: miješani materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

Oštećene ili potrošene baterije / punjive baterije se moraju reciklirati. Vratite baterije / punjive baterije i / ili proizvod putem ponuđenih ustanova za sakupljanje otpada



Štete za okoliš zbog krivog zbrinjavanja baterija / punjivih baterija!

Izvadite baterije / punjive baterije iz proizvoda prije zbrinjavanja otpada.

Baterije / punjive baterije se ne smiju zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su slijedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga predajte istrošene baterije / punjive baterije na komunalno mjesto za sabiranje otpada.

● **Jamstvo**

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● **Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom**

Kako bismo osigurali brzu obradu vašeg zahtjeva, slijedite upute u nastavku:

Za sve upite kao dokaz o kupnji pripremite račun i broj artikla (npr. IAN 479352_2410).

Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnici vaših uputa (dolje lijevo) ili naljepnici na stražnjoj i donjoj strani proizvoda.

Ako se pojave funkcionalni kvarovi ili drugi nedostaci, prvo se obratite servisnoj odjelu koji je naveden u nastavku telefonski ili e-poštom.

Proizvod za koji je utvrđen kvar, uz prilaganje potvrde o kupnji (računa) i informacijama o nedostacima i kada su nastali, možete poslati na adresu servisa kojega ste obavijestili bez poštarine.

Ove i mnoge druge priručnike možete pregledati i preuzeti na stranici parkside-diy.com. Ovaj QR kod vodi vas izravno na našu stranicu parkside-diy.com. Odaberite svoju zemlju i putem tražilice potražite upute za uporabu. Unosom broja artikla (IAN) 479352_2410 dospjet ćete do uputa za uporabu za svoj artikl.



● Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800806355

E-Mail:owim@lidl.hr

● EK izjava o sukladnosti

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI (br. 479352_2410)

IAN: 479352_2410
Identifikacija proizvoda: "PARKSIDE" Aku kutna brusilica 20 V
Broj modela HG12898

Predmet gore opisane izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

Direktiva 2006/42/EZ
Direktiva 2014/30/EU
Direktiva 2011/65/EU sa svim povezanim izmjenama i dopunama

Upućivanja na relevantne primijenjene usklađene norme ili upućivanja na druge tehničke specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost:

N° / dijelovi
Direktiva 2006/42/EZ
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Direktiva 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Predmet gore navedene deklaracije je usuglašenost sa direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i veća od 8 lipnja 2011 o ograničenju uporabe štetnih tvari u elektronskoj i električnoj opremi:

N° / dijelovi
EN IEC 63000:2018

Osoba zadužena za čuvanje tehničke dokumentacije: OWIM GmbH & Co.KG

Potpisano za i u ime:

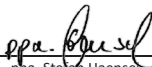
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Njemačka

Ova izjava o usuglašenosti je izdata pod punom odgovornošću proizvođača.

Prijevod izvorne izjave o podudarnosti/konformitetu

Neckarsulm
Mjesto

17.01.2025
Datum


ppa. Stefan Haense
Ovlašteni potpisnik


ppa. Iens Buchheim
Ovlašteni potpisnik



























HR

Avertismente și simboluri utilizate	Pagina	47
Introducere	Pagina	48
Utilizare preconizată	Pagina	48
Conținut	Pagina	48
Descrierea pieselor	Pagina	48
Date tehnice	Pagina	48
Instrucțiuni privind siguranța	Pagina	50
Avertismente generale de siguranță a sculelor electrice	Pagina	50
Instrucțiuni de siguranță pentru polizorul unghiular	Pagina	53
Comportament în situații de urgență	Pagina	57
Riscuri reziduale	Pagina	57
Avertismente de siguranță pentru încărcătorul acumulatorului	Pagina	58
Proceduri de lucru	Pagina	59
Înainte de utilizare	Pagina	60
Accesorii	Pagina	60
Încărcarea setului de acumulatori	Pagina	60
Atașarea/detașarea setului de acumulatori	Pagina	61
Verificarea nivelului de încărcare al setului de acumulatori	Pagina	61
Instalarea și înlocuirea discului de rectificare/tăiere	Pagina	61
Instalarea și îndepărtarea apărătorii discului	Pagina	62
Reglarea capacului apărătorii	Pagina	62
Utilizarea	Pagina	62
Pornirea și oprirea	Pagina	62
Curățarea și îngrijirea	Pagina	63
Întreținerea	Pagina	63
Repararea	Pagina	63
Depozitarea	Pagina	63
Transportul	Pagina	64
Înlăturare	Pagina	64
Garanție	Pagina	64
Modul de desfășurare în caz de garanție	Pagina	65
Service	Pagina	66
Declarația de conformitate CE	Pagina	67

Avertismente și simboluri utilizate

Următoarele avertismente sunt utilizate în manualul de instrucțiuni, pe ambalaj și pe eticheta tehnică:

	<p>PERICOL! Acest simbol în combinație cu cuvântul de semnalizare „Pericol” marchează un pericol de mare risc care, dacă nu este prevenit, poate duce la deces sau la vătămări grave.</p>		<p>PRECAUȚIE! Acest simbol în combinație cu cuvântul de semnalizare „Atenție” marchează un pericol cu risc scăzut care, dacă nu este prevenit, ar putea duce la vătămări minore sau moderate.</p>
	<p>AVERTISMENT! Acest simbol în combinație cu cuvântul de avertizare „Avertisment” marchează un pericol cu risc mediu care, dacă nu este prevenit, poate duce la deces sau la vătămări grave.</p>		<p>Oprii produsul și deconectați setul de acumulatori înainte de înlocuirea accesoriilor, lucrările de curățare și atunci când nu îl utilizați.</p>
	<p>Citiți manualul de instrucțiuni!</p>		<p>Protejați setul de acumulatori de căldură și de lumina soarelui, intensă și continuă.</p>
	<p>Purtați protecție pentru ochi!</p>		<p>Protejați setul de acumulatori de apă și umezeală.</p>
	<p>Purtați protecție auditivă!</p>		<p>Protejați setul de acumulatori de foc.</p>
	<p>Utilizați o mască de praf!</p>		<p>Curent continuu/tensiune continuă</p>
	<p>Purtați o cască de protecție!</p>		<p>PRECAUȚIE! Acordați atenție instrucțiunilor de siguranță.</p>
	<p>Purtați mănuși de protecție!</p>		<p>Nu este aprobat pentru șlefuire udă</p>
	<p>Purtați încălțăminte de protecție, antiderapantă!</p>		<p>Nu este aprobat pentru șlefuire laterală!</p>
	<p>A nu se utiliza dacă este avariat.</p>		<p>Numai pentru tăiere</p>

	Scoateți din priză		Metal
	Informații privind siguranța Instrucțiuni de utilizare		Marcajul CE indică conformitatea cu directivele UE relevante aplicabile pentru acest produs.

20 V POLIZOR UNGHIULAR

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

● Utilizare preconizată

Aparatul este destinat tăierii, perierii metalului, cimentului sau a gresiei fără a necesita apă. Oricare altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată improprie și prezintă un risc important de accidente. Fabricantul își declină orice responsabilitate pentru daunele care pot fi atribuite utilizării greșite. Produsul nu este destinat utilizării comerciale.

● Conținut

- 1 20 V Polizor unghiular
- 1 Disc de tăiere
- 1 Cheie hexagonală (5 mm)
- 1 Apărătoare disc
- 1 Cutie de depozitare

● Descrierea pieselor

- 1 Apărătoare disc
- 2 Blocare
- 3 Direcție a săgeții de rotație
- 4 Blocare ax
- 5 Comutator pornit/oprit (On/Off)
- 6 Mâner (suprafață de apucare izolată)
- 7 Buton (Indicator al nivelului de încărcare)
- 8 Indicator al nivelului de încărcare
- 9 Acumulator*
- 10 Buton de eliberare a acumulatorului
- 11 Suport acumulator
- 12 Încărcător*
- 13 Cutie de depozitare
- 14 Cheie hexagonală
- 15 Șurub de prindere
- 16 Flanșă de prindere
- 17 Disc de tăiere
- 18 Capac apărătoarea
- 19 Flanșă de fixare


● Date tehnice

20 V Polizor unghiular	PWSAM 20-Li C2
Tensiune nominală:	20 V ===
Viteză de mers în gol no:	no 19500 rpm
Diametru permis al discurilor de tăiere/rectificare:	Ø 76 mm
Grosime permisă a discurilor de tăiere:	max. 4 mm
Grosime permisă a discurilor de rectificare:	max. 4 mm
Filet ax de șlefuire:	M6

Disc de tăiere (inclus)	
Viteză de mers în gol n ₀ :	max. 20100 min ⁻¹
Viteză disc:	max. 80 m/s
Diametru exterior:	Ø 76mm
Orificiu alezaj:	Ø 10mm
Grosime:	1,2 mm

Set de acumulatori*	
Model:	PAP 20 B1
Număr model:	HG08297
Tip:	Litiu-Ion
Tensiune nominală:	20 V ---
Capacitate:	2 Ah
Valoarea energetică:	40 Wh
Număr de celule:	5

* Setul de acumulatori și încărcătorul acestuia nu sunt incluse în pachet.

Încărcător rapid de acumulatori*	
Model:	PLG 20 C3
Număr model:	HG08983
- Ștecher VDE:	HG08983
- Dop BS:	HG08983-BS
Tensiune de intrare:	
Tensiune nominală:	230–240 V~
Frecvență nominală:	50 Hz
Putere nominală:	120 W
Putere de ieșire:	
Tensiune nominală:	21,5 V ---
Curent de încărcare:	4,5 A
Clasă de protecție:	II/ □
Siguranță (internă):	3,15 A /  T3,15A

* Setul de acumulatori și încărcătorul acestuia nu sunt incluse în pachet.

Temperatura ambientă recomandată

În timpul încărcării:	între +4 °C și +40 °C
În timpul funcționării:	între -20 °C și +50 °C

În timpul depozitării:	între 0 °C și +45 °C
------------------------	----------------------

Valoarea emisiei sonore

Valorile măsurate au fost determinate în conformitate cu EN 62841. Nivelul de zgomot nominal A al sculei electrice este de obicei după cum urmează:

Nivel de presiune sonoră L _{pA} :	74,5 dB
Incertitudine K _{pA} :	3 dB
Nivelul puterii sonore L _{WA} :	82,5 dB
Incertitudine K _{WA} :	3 dB

Valoarea emisiei de vibrații

Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială triaxială) determinate conform EN 62841:

Vibrații a _{h, AG} :	≤ 2,5 m/s ²
Incertitudine K:	1,5 m/s ²

Valorile sunt aplicabile pentru modul de prelucrare al suprafeței șlefuite. Alte aplicații pot avea valori diferite ale emisiilor de vibrații.

AVERTISMENT!



Purtați protecție auditivă!

NOTĂ

- ▶ Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valoarea declarată a emisiei de zgomot au fost măsurate în conformitate cu o metodă de testare standard și pot fi utilizate pentru a compara o sculă cu alta.
- ▶ Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valoarea declarată a emisiei de zgomot pot fi, de asemenea, utilizate pentru o evaluare preliminară a expunerii.

AVERTISMENT:

- ▶ Emisiile de vibrații și zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice pot diferi de valorile declarate în funcție de modul în care este utilizată scula, în special de ce fel de piesă de prelucrat este prelucrată.

Încercați să minimizați expunerea la vibrații și zgomot. Exemple de măsuri de reducere a vibrațiilor includ purtarea de mănuși atunci când se utilizează scula și limitarea timpului de lucru. Trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de funcționare (de exemplu momentele în care scula electrică este oprită și când funcționează în gol, în plus față de timpul de declanșare).

- ▶ Șlefuirea foilor subțiri de metal sau a altor structuri ce vibrează ușor și care au suprafață mare poate cauza niște emisii sonore totale cu mult mai înalte (peste 15dB) decât valorile declarate ale emisiilor sonore. Astfel de piese de prelucrat ar trebui, pe cât posibil, să fie împiedicate să imită sunete, prin adoptarea unor măsuri precum aplicarea unor saltele amortizoare, grele și flexibile. Emisiile sonore sporite pot fi luate în considerare atât pentru riscul evaluării expunerii la zgomot cât și pentru selectarea protecției sonore adecvate.



Instrucțiuni privind siguranța

- **Avertismente generale de siguranță a sculelor electrice**

AVERTISMENT:

- ▶ **Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această unealtă electrică.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.

Salvați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul „sculă electrică” din avertismente se referă la scula electrică alimentată de la rețea (cu cablu) sau la scula electrică alimentată cu acumulator (fără fir).

Siguranța zonei de lucru

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele aglomerate sau întunecate provoacă accidente.
- b) **Nu utilizați sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor inflamabile.** Sculele electrice creează scântei care pot aprinde pulberile sau vaporii.
- c) **Țineți copiii și trecătorii la distanță în timp ce utilizați o sculă electrică.** Distragerile vă pot face să pierdeți controlul.

Siguranța electrică

- a) **Ștechererele sculelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu utilizați niciun adaptor cu sculele electrice cu împământare.** Ștechererele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de șoc electric.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau cu împământare, cum ar fi țevi, calorifere, plite și frigider.** Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră atinge împământarea.
- c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la condiții umede.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu folosiți în mod abuziv cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, a trage sau a deconecta sula electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) **Când utilizați o sculă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **Dacă folosirea unei scule electrice într-un loc umed este inevitabilă, utilizați o sursă protejată cu dispozitiv de curent rezidual (DCR).** Utilizarea unui DCR reduce riscul de electrocutare.

Siguranță personală

- a) **Fiți atent, urmăriți ce faceți și folosiți bunul simț atunci când utilizați o sculă electrică.** Nu folosiți o sculă electrică când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- b) **Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de praf, bocancii de protecție antiderapanți, casca de protecție sau protecția auditivă utilizate în condiții adecvate vor reduce vătămările corporale.
- c) **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la acumulator, pentru a ridica sau a transporta sula.** Transportul sculelor electrice cu degetul pe comutator sau punerea sub tensiune a sculelor electrice care au comutatorul pornit provoacă accidente.
- d) **Scoateți orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni sula electrică.** O cheie fixă sau o cheie lăsată atașată la o piesă rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări corporale.
- e) **Nu vă întindeți excesiv. Mențineți o poziție adecvată și echilibrul în orice moment.** Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neașteptate.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcămintea și mănușile la distanță de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.

- g) **Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.
- h) **Nu lăsați ca familiaritatea dobândită din utilizarea frecventă a sculelor să vă permită să deveniți neatenți și să ignorați principiile de siguranță a sculelor.** O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice





- a) **Nu forțați scula electrică. Utilizați scula electrică adecvată pentru aplicația dvs.** Scula electrică adecvată va face treaba mai bine și mai sigur la viteza la care a fost proiectată.
- b) **Nu utilizați scula electrică dacă întreprătorul nu o pornește și nu o oprește.** Orice sculă electrică care nu poate fi controlată din comutator este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, de la scula electrică înainte de a face orice reglare, a schimba accesoriile sau a depozita sculele electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a sculei electrice.
- d) **Nu lăsați sculele electrice oprite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

- e) **Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați alinierea greșită sau blocarea pieselor în mișcare, spargerea pieselor și orice altă situație care poate afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.
- f) **Mențineți sculele așchietoare ascuțite și curate.** Sculele așchietoare întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin probabil să se blocheze și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Folosiți scula electrică, accesoriile și biții de scule etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea care trebuie efectuată.** Utilizarea sculei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute poate duce la o situație periculoasă.
- h) **Mențineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsimi.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul în siguranță a sculelor în situații neașteptate.

Utilizarea și îngrijirea sculelor cu acumulator

- a) **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător care este potrivit pentru un tip de acumulator poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt acumulator.
- b) **Utilizați scule electrice numai cu seturi de acumulatori special desemnate.** Utilizarea oricărui alți acumulatori poate crea un risc de vătămare și incendiu.

- c) Când setul de acumulatori nu este utilizat, țineți-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot efectua o conexiune de la un terminal la altul. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
- d) În condiții abuzive, lichidul poate fi ejectat din acumulator; evitați contactul. Dacă contactul are loc accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați suplimentar ajutor medical. Lichidul ejectat din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.
- e) Nu utilizați un set de acumulatori pentru scula care este deteriorată sau modificată. Acumulatorii deteriorați sau modificați prezintă un comportament imprevizibil care duce la incendiu, explozie sau risc de vătămare.
- f) Nu expuneți un acumulator sau o sculă la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca explozie.
- g) Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați setul de acumulatori sau scula în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.

	<p>ATENȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE! Nu încărcați niciodată bateriile nereîncărcabile!</p>
  	<p>Protejați acumulatorul de căldură, de exemplu de expunerea continuă la lumina soarelui, foc, apă și umiditate. Există un risc de explozie.</p>

Operațiile de service

- a) Efectuați service-ul sculei electrice de către o persoană calificată care folosește doar piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.
- b) Nu reparați niciodată bateriile deteriorate. Operațiile de service asupra setului de acumulatori trebuie efectuate numai de către producător sau furnizorii de servicii autorizați.

● Instrucțiuni de siguranță pentru polizorul unghiular

Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule de șlefuire și tăiere abrazivă

- a) Această sculă electrică a fost proiectată să fie utilizată ca polizor și unealtă de tăiere abrazivă. Citiți toate instrucțiunile de siguranță, instrucțiunile, diagramele și datele primite împreună cu scula. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.

- b) **Această sculă electrică nu este adecvată pentru șlefuirea cu hârtie abrazivă, funcționarea cu perie de oțel, lustruirea sau decuparea găurilor.** Utilizarea sculei electrice pentru scopuri pentru care nu a fost concepută poate duce la riscuri și accidente.
- c) **Nu convertiți această sculă electrică să funcționeze într-un mod care nu a fost proiectat și specificat anume de fabricantul sculei.** O astfel de conversie ar putea duce la pierderea controlului și cauza vătămări grave.
- d) **Nu utilizați niciun accesoriu care nu a fost furnizat în mod specific sau recomandat de către producătorul acestei scule electrice.** Doar pentru că puteți atașa accesoriile de scula dumneavoastră electrică nu garantează că acestea pot fi utilizate în siguranță.
- e) **Viteza maximă permisă a accesoriului utilizat trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă specificată pentru scula electrică.** Accesoriile care se rotesc mai repede decât viteza permisă se pot rupe și ejecta piese în aer.
- f) **Diametrul extern și grosimea accesoriului utilizat trebuie să se conformeze cu dimensiunile sculei dumneavoastră electrice.** Accesoriile dimensionate greșit nu pot fi protejate sau controlate suficient.
- g) **Dimensiunile accesoriului montat trebuie să se potrivească cu dimensiunile soclului de montare de pe scula electrică.** Accesoriile care nu se potrivesc cu soclul de montare al sculei electrice se vor dezzechilibra, vibra excesiv și pot cauza pierderea controlului.
- h) **Nu utilizați niciodată accesorii avariate. Înaintea fiecărei utilizări, verificați accesorii precum discurile de șlefuire pentru ciobituri sau crăpături, plăcile de șlefuire pentru crăpături, urme de frecare sau uzură și îmbătrânire excesive. În cazul care scula electrică sau accesoriul utilizat este scăpat pe jos, verificați dacă este avariata sau utilizați un accesoriu care nu este avariata. După verificarea și instalarea accesoriului, asigurați-vă că dumneavoastră și orice persoane din vecinătate rămân în afara razei accesoriului rotativ și permit rotirea sculei la viteză maximă timp de un minut.** Accesoriile avariate se rup de obicei în timpul perioadei de testare.
- i) **Utilizați echipament personal de protecție. În funcție de aplicație, asigurați-vă că utilizați protecție de față completă, ochelari sau ochelari de siguranță. Dacă este nevoie, purtați o mască de praf, protecții auditive, mănuși de protecție sau un șorț special pentru a vă proteja de resturile rezultate în urma șlefuirii și de particulele de material.** Ochiul trebuie protejat împotriva resturilor ejectate care pot fi rezultate în urma anumitor aplicații. Praful sau măștile de filtrare trebuie să fie utilizate pentru a filtra orice urmă de praf produsă de aplicație. Expunerea prelungită la zgomote mari poate duce la pierderi de auz.
- j) **Asigurați-vă că orice trecători se află la o distanță de siguranță de zona dumneavoastră de lucru. Oricine care pătrunde în spațiul de lucru trebuie să poarte echipament adecvat de protecție personală.** Fragmente din piesa d prelucrat sau accesorii sparte pot fi ejectate și cauza răni - chiar și imediat în afara zonei de lucru.

- k) **Apucați scula electrică de suprafețele de apucare izolate când efectuați lucrări în timpul cărora scula electrică ar putea lovi fire electrice ascunse sau propriul său cablu de alimentare.** Contactul cu un cablu sub tensiune poate duce la punerea sub tensiune a părților de metal ale sculei și cauza șoc electric.
- l) **Nu puneți niciodată scula electrică jos până când accesoriul nu s-a oprit complet.** Accesoriul rotativ poate intra în contact cu suprafața și vă face să pierdeți controlul asupra sculei electrice.
- m) **Nu lăsați scula electrică în funcțiune în timp ce o transportați.** Contactul accidental între îmbrăcămintea dumneavoastră și accesoriul rotativ poate duce la rănire (de exemplu o tăiere sau rană prin înțepătură).
- n) **Curățați cu regularitate fantele de aerisire ale sculei dumneavoastră electrice.** Ventilatorul motorului atrage praf în carcasă, și o acumulare groasă de praf metalic poate duce la riscuri electrice.
- o) **Nu utilizați scula electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scântele pot aprinde aceste materiale.
- p) **Nu utilizați niciun accesoriu care necesită un lichid de răcire.** Utilizarea apei sau a unui alt lichid de răcire poate duce la șoc electric.

Recul și instrucțiuni de siguranță aferente

Recul este reacția bruscă cauzată când un accesoriu rotativ, de ex. discul de șlefuire, placa de șlefuire, etc. se agață sau se blochează. Agățarea sau blocarea duce la oprirea abruptă a accesoriului rotativ. Dacă acest lucru are loc, o sculă electrică necontrolată se rotește rapid împotriva direcției de rotație a accesoriului prins în blocaj.

Dacă, de exemplu, o disc de șlefuire se agață sau se blochează în piesa de prelucrat, marginea discului de șlefuire proiectată în piesa de prelucrat se poate prinde și poate cauza ruperea discului de șlefuire sau cauza un recul. Discul de șlefuire poate apoi zbura în direcția în direcția operatorului sau dinspre acesta, în funcție de direcția de rotație a discului în momentul blocării. Acest lucru poate duce la spargerea discurilor de șlefuire. Reculul este cauzat de utilizarea greșită a sculei electrice și/sau de condițiile greșite de lucru. Acest lucru poate fi evitat pri adoptarea măsurilor corecte de precauție precum cele descrise mai jos.

- a) **Apucați scula electrică cu fermitate cu ambele mâini și poziționați-vă corpul și brațele astfel încât să absoarbă forța reculului. Utilizați întotdeauna mânerul suplimentar, dacă este disponibil, astfel încât să puteți controla aproape la maxim forța reculului sau forțele de reacție la viteză maximă.** Prin adoptarea măsurilor de precauție adecvate, operatorul poate menține controlul asupra reculului și a forțelor de reacție.
- b) **Păstrați-vă mâinile la distanță de accesoriul rotativ al sculei în orice moment.** Accesoriul se poate deplasa pe deasupra mâinii dumneavoastră în cazul reculului.
- c) **Evitați să vă plasați vreo parte a corpului în zona în care scula electrică riscă să se deplaseze în caz de recul.** Reculul va forța scula electrică în direcția opusă rotației discului de șlefuire din punctul blocajului.

- d) **Aveți grijă deosebită când lucrați lângă colțuri, muchii ascuțite, etc. Nu permiteți ca accesoriul să se izbească de piesa de prelucrat sau să se blocheze.** Accesoriul este mai predispus la blocarea în colțuri sau pe muchii ascuțite ori dacă ricoșează de pe acestea. Acest lucru poate duce la pierderea controlului sau la recul.
- e) **Nu utilizați pânze de ferăstrău pentru tăierea lemnului, sau discuri de tăiere segmentate și diamantate cu un pas ce depășește 10mm sau orice altă lamă de ferăstrău.** Aceste tipuri de accesorii pot cauza des recul sau pierderea controlului.

Instrucțiuni speciale de siguranță pentru tăierea prin șlefuire și abrazivă

- a) **Utilizați numai accesorii de șlefuire aprobate pentru scula dumneavoastră electrică și lama de protecție adecvată pentru aceste scule de șlefuire.** Sculele de șlefuire care nu sunt desemnate pentru scula electrică nu pot fi protejate suficient și sunt nesigure.
- b) **Discurile de șlefuire care ies în afară trebuie montate astfel încât suprafața lor de șlefuire să nu fie proiectată deasupra planului muchiei apărătorii lamei.** Un disc de șlefuire care nu este instalat corect și depășește muchia apărătorii nu poate fi protejat suficient.
- c) **Apărătoarea lamei trebuie să fie bine atașată de sculă și reglată pentru siguranță maximă astfel încât operatorul să fie expus la o expunere cât mai mică posibil a mediului abraziv.** Apărătoarea lamei este proiectată să protejeze operatorul de fragmente, de contactul accidental cu scula de șlefuire și scânteile care ar putea da foc la îmbrăcăminte.
- d) **Sculele șlefuitoare ar trebui utilizate numai pentru aplicațiile recomandate. De exemplu, nu șlefuiți niciodată cu suprafața laterală a unui disc de tăiere.** Discurile de tăiere sunt concepute pentru îndepărtarea materialului folosindu-se muchia discului. Ori aplicație laterală a forței pe aceste scule de șlefuire poate cauza ruperea acestora.
- e) **Întotdeauna utilizați flanșe de prindere neavariate de mărimea și forma corectă pentru discul de șlefuire selectat.** Flanșele adecvate susțin discul de șlefuire și reduc riscul de spargere a discului. Flanșele pentru discurile de tăiere pot fi diferite față de flanșele pentru alte discuri de șlefuire.
- f) **Nu utilizați discuri de șlefuire uzate sau de la scule electrice mai mari.** Discurile de șlefuire pentru sculele electrice mai mari nu sunt concepute pentru vitezele de rotație mai mari ale sculelor electrice mai mici și se pot rupe.
- g) **Când utilizați discuri pentru scopuri duale, întotdeauna utilizați întotdeauna apărătoarea de lamă adecvată pentru aplicația executată.** Neutilizarea apărătorii de lamă corecte poate duce la furnizarea de protecție inadecvată și poate cauza vătămări grave.

Instrucțiuni speciale de siguranță suplimentare pentru tăierea abrazivă

- a) **Evitați exercitarea unei presiuni excesive de contact și nu permiteți blocarea discului de tăiere. Nu efectuați tăieturi adânci excesive.** Supraîncărcarea discului de tăiere sporește stresul și probabilitatea înclinării sau blocării, rezultând în recul sau blocarea sculei de șlefuire.

- b) **Evitați zona din fața și din spatele discului de tăiere rotativ.** Când deplasați discul de tăiere dinspre dumneavoastră în piesa de prelucrat, este posibil, în cazul unui recul, ca scula electrică să fie aruncată direct înspre dumneavoastră, împreună cu discul rotativ.
- c) **Dacă discul de tăiere se blochează sau se oprește din funcționare, opriți scula și mențineți-o nemișcată până când discul s-a oprit complet din rotire. Nu încercați niciodată să scoateți un disc de tăiere în curs de rotire din tăietură. Acest lucru ar putea duce la un recul.** Identificați și eliminați cauza blocajului.
- d) **Nu puneți scula înapoi în funcțiune cât timp se află în piesa de prelucrat. Așteptați ca discul să atingă viteza sa maximă înainte de a relua tăierea.** Ori, discul se poate bloca, sări din piesa de prelucrat ori cauza un recul.
- e) **Furnizați suport pentru panouri sau piesele de prelucrat mari pentru a reduce riscul de blocare a discului de tăiere și cauzarea reculului. Piesele mari de prelucrat se pot îndoi sub propria greutate.** Piesa de prelucrat trebuie susținută pe ambele laturi ale discului: atât în apropierea discului de tăiere cât și în apropierea marginii.
- f) **Aveți grijă deosebită când efectuați tăieturi înfundate în pereți existenți sau alte zone ascunse.** Discul de tăiere introdus poate secționa țevi de gaz sau de apă, cablaje electrice sau alte obiecte care ar putea cauza un recul.

- g) **Nu efectuați tăieri curbate.** Supraîncărcarea discului de tăiere sporește stresul și probabilitatea înclinării sau blocării, ducând astfel la posibilitatea de recul sau la blocarea sculei de șlefuire, ceea ce poate cauza vătămări grave.

● Comportament în situații de urgență

Familiarizați-vă cu utilizarea acestui produs prin intermediul acestui manual de utilizare. Memorați avertismentele de siguranță și respectați-le. Acest lucru va ajuta la prevenirea riscurilor și pericolelor.

- Fiți întotdeauna atenți când utilizați acest produs, astfel încât să puteți recunoaște și să gestionați riscurile din timp. Intervenția rapidă poate preveni vătămarea gravă și deteriorarea bunurilor.
- Opriți produsul și deconectați setul de acumulatori dacă există defecțiuni. Solicitați verificarea produsului de către un profesionist calificat și reparația, dacă este necesar, înainte de a-l utiliza din nou.

● Riscuri reziduale

Chiar dacă utilizați acest produs în conformitate cu toate cerințele de siguranță, există riscuri potențiale de vătămare și deteriorare. Următoarele pericole pot apărea în legătură cu structura și designul acestui produs:

- Răni cauzate de piese mobile sau suprafețe fierbinți.
- Afectarea auzului dacă lucrați fără echipament de protecție auditivă.

- Prejudicii aduse sănătății dumneavoastră, cauzate de balansarea mâinilor și a brațelor atunci când utilizați aparatul pentru perioade mai lungi de timp sau dacă unitatea nu este ținută sau întreținută corespunzător.

NOTĂ

- ▶ Acest produs produce un câmp electromagnetic în timpul funcționării! Acest câmp poate interfera în anumite circumstanțe cu implanturile medicale active sau pasive!
- ▶ Pentru a reduce riscul de leziuni grave sau letale, recomandăm ca persoanele cu implanturi medicale să se consulte cu medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza acest produs!

● Avertismente de siguranță pentru încărcătorul acumulatorului

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de la 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea efectuate de utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

- Nu încărcați bateriile nereîncărcabile. Nerespectarea acestei instrucțiuni este periculoasă.
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane calificate similare pentru a se evita un pericol.
- Protejați piesele electrice împotriva umezelii. Nu scufundați părțile electrice ale produsului în apă sau alte lichide, pentru a evita electrocutarea. Nu țineți niciodată produsul sub jet de apă. Acordați atenție instrucțiunilor furnizate pentru curățare, întreținere și reparare.



Aparatul este adecvat numai pentru utilizare în interior.

⚠ OBSERVAȚIE! Acest încărcător este proiectat numai pentru următoarele tipuri de seturi de acumulatori:

/// PARKSIDE®		
Set de acumulatori de 20V		
PAP 20 B1	2 Ah	5 celule
PAP 20 B3	4 Ah	10 celule

Clienții pot comanda baterii de schimb compatibile și încărcătoare de la magazinele online Lidl pentru următoarele țări:

Germania (lidl.de), Franța (lidl.fr), Belgia (lidl.be), Republica Cehă (lidl.cz), Țările de Jos (lidl.nl), Polonia (lidl.pl), Slovacia (lidl.sk), Spania (lidl.es)

Clienții din toate celelalte țări pot comanda de la www.optimex-shop.com.

Dispozitivul este compatibil cu toate bateriile „X 20 V TEAM”. Pentru o funcționalitate optimă se recomandă utilizarea pachetului de baterii de mai jos:

Seturi de acumulatori și încărcători adecvați

Set de acumulatori:	/// PARKSIDE X 20 V Team
Încărcător:	/// PARKSIDE X 20 V Team

● Proceduri de lucru

NOTĂ

- ▶ Sculele șlefuitoare ar trebui utilizate numai pentru aplicațiile recomandate. În caz contrar, acestea se pot sparge, fi avariate sau cauza accidentări.

Șlefuirea pentru rectificări

- Nu utilizați niciodată discuri de tăiere pentru șlefuirea în vederea rectificării!
- Deplasați polizorul unghiular cu presiune moderată înainte și înapoi pe deasupra piesei de prelucrat.
- Pentru materialul moale, deplasați discul de rectificare într-un unghi plat deasupra piesei de prelucrat; pentru materialele dure, într-un unghi ușor mai abrupt.

Tăierea abrazivă:

- Nu utilizați niciodată discuri de rectificare pentru tăiere!
- Utilizați numai discuri testate de tăiere din fibre ranforsate sau discuri de șlefuire aprobate pentru o viteză periferică de nu mai puțin 80 m/s.

⚠ ATENȚIE!

- ▶ Polizorul continuă să funcționeze după oprire. Nu încercați să-l frânați aplicând contrapresiune laterală.
- Fixați piesa de prelucrat. Utilizați cleme/o menghină pentru a ține piesa de prelucrat cu fermitate în loc. Este mult mai sigur decât să o țineți în mână.
- Întotdeauna opriți aparatul înainte de a-l pune pe jos și așteptați ca acesta să se oprească complet.
- Utilizați aparatul numai pentru tăiere uscată sau sablare.
- Materialele care azbest plumb nu pot fi prelucrate. Azbestul este un cancerigen bine cunoscut.

⚠ PERICOL! ÎNTOTDEAUNA GHIDAȚI APARATUL PRIN PIESA DE PRELUCRAT ÎN ROTAȚIE INVERSĂ.

- ▶ În direcția opusă este un risc de recul. Aparatul poate fi împins în afara tăieturii.

- Întotdeauna porniți aparatul înainte de a-l pune în contact cu piesa de prelucrat. După completarea operației, ridicați aparatul de pe piesa de prelucrat, după care opriți-l.
- Întotdeauna apucați produsul cu ambele mâini cu fermitate în timp ce lucrați. Asigurați-vă că poziția dumneavoastră este sigură și stabilă.
- Pentru un efect optim de șlefuire, deplasați aparatul uniform într-un unghi cuprins între 15° și 30° (între discul de șlefuire și piesa de prelucrat) înapoi și înainte.
- Când lucrați pe suprafețe unghiulare, nu exercitați forță prea mare asupra piesei de prelucrat. Dacă viteza de rotație scade semnificativ, trebuie să reduceți presiune exercitată pentru a permite efectuarea lucrării în condiții de siguranță și eficiență. Dacă aparatul frânează brusc sau se blochează, acesta trebuie oprit imediat.
- Tăierea: Lucrați la o viteză de alimentare moderată și nu înclinați discul de tăiere.
- Discurile de rectificare și de tăiere devin foarte fierbinți - lăsați-le să se răcească complet înainte de a le atinge.
- Nu utilizați niciodată aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost desemnat.
- Întotdeauna asigurați-vă că produsul este oprit înainte de a introduce acumulatorul în acesta.
- În caz de pericol, opriți aparatul și îndepărtați acumulatorul. Asigurați-vă că aparatul este ușor și rapid de accesat în caz de urgență.
- Întotdeauna detașați acumulatorul în timpul pauzelor de lucru, când reglați aparatul și când acesta nu este utilizat. Aparatul trebuie menținut în permanență curat, uscat și fără ulei și unsoare.

- Păstrați-vă vigilența în permanență! Întotdeauna acordați atenție la ce faceți și acționați cu bun simț. Nu utilizați aparatul dacă sunteți distras(ă) sau nu vă simțiți bine.



⚠️ AVERTISMENT!

Întotdeauna purtați ochelari de protecție!



⚠️ AVERTISMENT!

Întotdeauna purtați o mască de praf!

● **Înainte de utilizare**

● **Accesorii**



NOTĂ

- ▶ Acest manual de utilizare conține informații și sugestii pentru accesorii și utilizările acestora. Accesorii descrise nu sunt incluse în pachet, dar au ca scop indicarea posibilităților suplimentare de a utiliza acest produs.

- Accesoriiile sunt disponibile prin furnizorul dumneavoastră de specialitate. Respectați cerințele tehnice ale acestui produs (consultați „Datele tehnice“) atunci când cumpărați.
- Dacă nu sunteți sigur(ă), apălați la un specialist calificat și solicitați sfatul furnizorului dumneavoastră de încredere.

● **Încărcarea setului de acumulatori**

NOTĂ

- ▶ Setul de acumulatori  poate fi încărcat în orice moment fără a-i reduce durata de viață.
- ▶ Întreruperea procesului de încărcare nu va avaria setul de acumulatori .

- Înaintea utilizării: Încărcați setul de acumulatori [9] înainte de utilizare când are un nivel mediu sau scăzut de încărcare (vezi “Verificarea nivelului de încărcare al setului de acumulatori”).
- LED-urile de control a încărcării (roșu și verde) indică starea încărcătorului [12] și a setului de acumulatori [9]

LED	Stare
LED-ul roșu se aprinde	Setul de acumulatori se încarcă
LED-ul verde se aprinde	Setul de acumulatori este încărcat complet
LED-ul verde și cel roșu clipeșc	Setul de acumulatori este defect
LED-ul roșu clipește	Setul de acumulatori este prea rece sau prea cald
LED-ul verde se aprinde (fără setul de acumulatori)	Încărcător pregătit

1. Introduceți setul de acumulatori [9] în încărcător [12].
2. Conectați ștecherul încărcătorului la o priză de alimentare.
3. Când setul de acumulatori [9] este încărcat complet:
 - Deconectați ștecherul încărcătorului de la priză.
 - Scoateți setul de acumulatori [9] din încărcător [12].

● Atașarea/detașarea setului de acumulatori

Introducerea setului de acumulatori


1. Introduceți setul de acumulatori [9] în polizorul unghiular.

2. Asigurați-vă că setul de acumulatori [9] emite un declic când este introdus.

Detașarea setului de acumulatori

1. Apăsați butonul de eliberare [10] de pe setul de acumulatori [9].
2. Scoateți setul de acumulatori [9] din polizorul unghiular.

● Verificarea nivelului de încărcare al setului de acumulatori

- Verificarea nivelului de încărcare al setului de acumulatori: Apăsați butonul  [7]. LED-urile nivelului de încărcare [8] indică nivelul de încărcare după cum urmează:

LED-uri nivel de încărcare	Nivel de încărcare
Roșu/portocaliu/verde	Maxim
Roșu/portocaliu	Mediu
Roșu	Scăzut

● Instalarea și înlocuirea discului de rectificare/tăiere

AVERTISMENT! Risc de vătămare!



Întotdeauna opriți produsul, îndepărtați setul de acumulatori [3] înainte de a efectua orice reglaje.

1. Apăsați și mențineți apăsat dispozitivul de blocare al axului [4].
2. Slăbiți șurubul de prindere [15] folosind cheia hexagonală [14]. Puteți elibera dispozitivul de blocare al axului [4].
3. **Îndepărtarea discului:** Îndepărtați scula de prindere de pe flanșa de fixare [19].

Instalarea discului: Amplasați discul pe flanșa de fixare [19].

NOTĂ

► **Direcția de deplasare a discului trebuie să se potrivească cu direcția săgeții de rotație [3].**

4. Poziționați flanșa de prindere [16]. latura cu marcăjul de pe flanșa de prindere trebuie să fie vizibilă.
5. Apăsați și mențineți apăsat dispozitivul de blocare al axului [4].
6. Slăbiți șurubul de prindere [15] folosind cheia hexagonală [14]. Puteți elibera dispozitivul de blocare al axului [4].

● Instalarea și îndepărtarea apărătorii discului

NOTĂ

► Întotdeauna utilizați numai apărătoarea discului cu accesoriul pentru tăierea abrazivă. În alte aplicații, accesoriul și piesa de prelucrat pot interfera una cu cealaltă, ducând la un control insuficient.

Instalarea accesoriului [1].

1. Demontarea accesoriului.
2. Amplasați accesoriul [1] pe capacul apărătorii [18] și rotiți accesoriul [1] până la auzul unui declic semnalizând anclanșarea.

Îndepărtarea accesoriului [1].

1. eliberați unul dintre cele două dispozitive de blocare [2] de pe accesoriu [1] împingând dispozitivul de blocare [2] înspre exterior.
2. Culisați dispozitivul de eliberare deblocat [2] peste capacul apărătorii [18] până când accesoriul este îndepărtat după o rotire la jumătate.

● Reglarea capacului apărătorii

Țineți unitatea apucând de mâner [6] cu o mână în timp ce rotiți capacul apărătorii [18] în poziția de lucru cu cealaltă.

Reglați capacul apărătorii [18] astfel încât orice scânteii sau piese detașate să nu poată loci utilizatorul sau alte persoane din zonă. Poziționați capacul apărătorii [18] astfel încât scânteile să nu aprindă vreo piesă combustibilă, inclusiv cele din împrejurimi.

● Utilizarea

● Pornirea și oprirea

Verificați accesoriul atașat înainte pentru a vă asigura că toate elementele de fixare sunt instalate corect.

NOTĂ

- Întotdeauna porniți polizorul unghiular înainte de contactul cu materialul, apoi aplicați-l pe piesa de prelucrat.
- Dacă aparatul se blochează datorită suprasolicității și se oprește, acesta va reporni automat imediat ce cauza blocajului este îndepărtată (funcție de auto pornire).
- Așteptați până când dispozitivul a atins viteza maximă de rotire.
- Datorită sistemului inteligent de gestionare a consumului de energie, motorul va porni după o întârziere (soft start/Softstart).

Pornirea

1. Apoi, apăsați întrerupătorul on/off [5] în jos și glisați întrerupătorul on/off [5] înainte.
2. Blocați întrerupătorul on/off [5]. Împingeți întrerupătorul on/off [5] în sus.

Oprirea

1. Îndepărtați accesoriul de pe piesa de prelucrat.
2. Culisați întrerupătorul on/off [5] înapoi.
3. Așteptați până când scula electrică s-a oprit înainte de a o pune jos.
4. Îndepărtați setul de acumulatori [9] din dispozitiv dacă lăsați dispozitivul nesupravegheat sau dacă ați terminat lucrarea.

● Curățarea și îngrijirea

AVERTISMENT! Risc de vătămare!



Întotdeauna opriți produsul, îndepărtați setul de acumulatori [9] înainte de a efectua orice reglaje.

NOTĂ

- ▶ Nu utilizați detergenți sau dezinfectanți chimici, alcalini, abrazivi sau alți agenți agresivi pentru a curăța acest produs, deoarece aceștia ar putea fi dăunători suprafețelor sale.
- Nu permiteți niciodată să pătrundă lichide în produs.
- Produsul trebuie păstrat întotdeauna curat, uscat și fără ulei sau unsoare.
- După fiecare utilizare și înainte de depozitare: Îndepărtați reziduurile de pe produs.
- Curățarea regulată și adecvată va ajuta la utilizarea în siguranță și la prelungirea duratei de viață a produsului.
- Curățați produsul cu o cârpă uscată.
- Utilizați o perie moale pentru zonele greu accesibile.

● Întreținerea

- Înainte și după fiecare utilizare: Verificați produsul și accesoriile sale pentru depistarea uzurii și a deteriorărilor. Dacă este nevoie, înlocuiți accesoriile avariate. Respectați cerințele tehnice (consultați „Datele tehnice”).

● Repararea


- Acest produs nu conține nicio componentă care să poată fi reparată de către utilizator.
- Contactați un centru de service autorizat sau o persoană cu calificări similare pentru verificarea și repararea produsului.

● Depozitarea

- Curățați conform descrierilor de mai sus.
- Depozitați produsul și accesoriile acestuia într-un loc întunecos, uscat, ferit de îngheț și bine aerisit.
- Întotdeauna depozitați produsul într-un loc inaccesibil copiilor.
- Temperatura ideală pentru depozitarea pe termen lung (de peste 3 luni) este cuprinsă între +20 și +26 °C.
- Depozitați produsul în cutia sa de depozitare.
- Depozitați produsul în ambalajul său original.

Set de acumulatori

- Înainte de depozitarea pe termen lung: Depozitați setul de acumulatori [9] numai parțial încărcat. Setul de acumulatori ar trebui încărcat numai la 40 - 60 % (LED-ul roșu și cel portocaliu [8] ale nivelului de încărcare se aprind).

- Când depozitați pe termen lung: Verificați nivelul de încărcare al setului de acumulatori  cam la fiecare 3 luni. Încărcați setul de acumulatori, dacă este nevoie.

● Transportul

- Transportați produsul în cutia sa de transport.
- Depozitați produsul în ambalajul său original.
- Protejați produsul de orice impact puternic sau vibrații care ar putea surveni pe durata transportului în vehicule.
- Siguranțați produsul pentru a preveni alunecarea sau răsturnarea acestuia.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1–7: plastic / 20–22: hârtie și carton / 80–98: substanțe de conexiune.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

Bateriile / acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați. Înnapoiți bateriile și sau acumulatorii prin intermediul punctelor de colectare indicate.



Deteriorarea mediului înconjurător prin aruncarea greșită a bateriilor / acumulatorilor!

Înainte de eliminare, îndepărtați bateriile / pachetul cu acumulator din produs.

Bateriile / acumulatorii nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Ele pot conține metale grele toxice și se supun tratamentului deșeurilor periculoase. Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De aceea, predați bateriile / acumulatorii consumate la un punct de colectare comunal.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a putea asigura o procesare rapidă a cererii dumneavoastră, vă rugăm să urmați următoarele indicații:

Vă rugăm să țineți la îndemână bonul de casă și numărul articolului (de ex. IAN 479352_2410) ca dovadă pentru achiziția dumneavoastră.

Vă rugăm să luați numărul de produs de pe plăcuța cu tipul de construcție de pe produs, gravura de pe produs, pagina principală a instrucțiunii de utilizare (jos, stânga) sau de pe spatele sau fundul produsului.

În cazul în care, apar erori de funcționare sau alte defecțiuni, contactați mai întâi prin telefon sau prin e-mail, departamentul de service menționat în continuare.

Dumneavoastră puteți să expediați atunci un produs considerat ca fiind defect, adăugând chitanța de plată (bonul de casă) și menționând, în ce constă defecțiunea și când a apărut aceasta, fără cheltuieli postale, la adresa de service comunicată.

La parkside-diy.com puteți să vedeți și să descărcați acest manual și multe altele. Cu acest cod QR ajungeți direct la parkside-diy.com. Selectați țara dumneavoastră și căutați manualele de utilizare prin motorul de căutare. Dacă introduceți numărul de articol (IAN) 479352_2410 ajungeți la manualul de utilizare pentru articolul dumneavoastră.



● Service

RO **Service România**
Tel.: 0800890239
E-Mail:owim@lidl.ro

● Declarația de conformitate CE

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE (Nr. 479352_2410)

IAN: 479352_2410
Identificarea produsului: "PARKSIDE" Polizor unghiular 20 V
Numărul de model: HG12898

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

Directiva 2006/42/CE
Directiva 2014/30/EU
Directiva 2011/65/UE cu toate modificările aferente

Trimiteri la standardele armonizate sau trimiteri la alte specificații tehnice relevante în legătură cu care se declară conformitatea:

Nr./Părți
Directiva 2006/42/CE
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Directiva 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Obiectul declarației descris mai sus este conform Directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice:

Nr./Părți
EN IEC 63000:2018

Deținătorul documentației tehnice: OWIM GmbH & Co.KG

Semnat pentru și în numele:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germania

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Traducerea originalului declarației de conformitate

Neckarsulm

17.01.2025

Locul

Data

ppa. Haensel
ppa. Stefan Haensel

Procurist

ppa. Buchheim
ppa. Jens Buchheim

Procurist
























RO

Използвани предупреждения и символи	Страница	69
Увод	Страница	70
Употреба	Страница	70
Обхват на доставка	Страница	70
Описание на частите	Страница	70
Технически данни	Страница	71
Инструкции за безопасност	Страница	73
Общи предупреждения за безопасност на електрическите инструменти	Страница	73
Инструкции за безопасност за ъглошлайф	Страница	76
Поведение в извънредни ситуации	Страница	81
Остатъчни рискове	Страница	81
Предупреждения за безопасност на зарядното за батерии. . .	Страница	82
Работни процедури	Страница	83
Преди употреба	Страница	84
Акcesoари	Страница	84
Зареждане на батерията	Страница	85
Поставяне/отстраняване на акумулаторната батерия	Страница	85
Проверка на нивото на зареждане на акумулаторната батерия	Страница	85
Поставяне и снемане на диска за груба обработка/диска за отрязване.	Страница	86
Поставяне и снемане на приставката предпазител за диска . .	Страница	86
Регулиране на предпазния капак	Страница	86
Експлоатация	Страница	87
Включване и изключване	Страница	87
Почистване и грижа	Страница	87
Поддръжка	Страница	88
Ремонт	Страница	88
Съхранение	Страница	88
Транспортиране	Страница	88
Изхвърляне	Страница	88
Гаранция	Страница	89
Процедиране в случай на рекламация	Страница	91
Сервиз	Страница	92
декларацията за съответствие на ЕО	Страница	93

Използвани предупреждения и символи

В ръководството за потребителя върху опаковката и върху стикера с номинални стойности са използвани следните предупреждения:

	<p>ОПАСНОСТ! Този символ в комбинация с думата „Опасност“ обозначава високорискова опасност, която, ако не бъде предотвратена, би могла да доведе до смърт или сериозно нараняване.</p>		<p>ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Този символ в комбинация с думата „Предпазливост“ обозначава нискорискова опасност, която, ако не бъде предотвратена, би могла да доведе до леко или средно по степен нараняване.</p>
	<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този символ в комбинация с думата „Предупреждение“ обозначава среднорискова опасност, която, ако не бъде предотвратена, би могла да доведе до смърт или сериозно нараняване.</p>		<p>Изключете продукта и отстранете батерията преди смяна на приставки, почистване и когато не се използва.</p>
	<p>Прочетете ръководството с инструкции!</p>		<p>Защитете батерията от топлина и продължителна интензивна слънчева светлина.</p>
	<p>Носете предпазни очила!</p>		<p>Пазете батерията от вода и влага.</p>
	<p>Носете предпазни средства за ушите!</p>		<p>Пазете батерията от огън.</p>
	<p>Носете маска против прах!</p>		<p>Прав ток/напрежение</p>
	<p>Носете предпазна каска!</p>		<p>ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Обърнете внимание на инструкциите за безопасност.</p>
	<p>Носете предпазни ръкавици!</p>		<p>Не е одобрен за мокро шлифване</p>
	<p>Носете предпазни, нехлъзгащи се обувки!</p>		<p>Не е одобрен за странично шлифване</p>

	Не използвайте, ако е повреден.		Само за рязане
	Изключване от контакта		Метал
	Информация за безопасност Инструкции за употреба		Маркировката CE показва съответствие с релевантните директиви на ЕС, приложими за този продукт.

20 V АКУМУЛАТОРЕН ЪГЛОШЛАЙФ

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● Употреба

Уредът е предназначен за рязане, четкане на метал, бетон или плочки без използване на вода. Всяка друга употреба или модификация на уреда се счита за неправилна и води до значителен риск от злополуки. Производителят не носи отговорност за повреда(и), причинени от неправилна употреба. Уредът не е предназначен за търговска употреба.

● Обхват на доставка

- 1 20 V Акумулаторен ъглошлайф
- 1 режещ диск
- 1 шестостенен ключ (5 мм)
- 1 приставка предпазител за диска
- 1 кутия за съхранение

● Описание на частите

- 1 Приставка предпазител за диска
- 2 Заклучване
- 3 Стрелка за посоката на въртене
- 4 Заклучване на шпиндела
- 5 Ключ за включване/изключване
- 6 Ръкохватка (изолирана повърхност за хващане)
- 7 Бутон (индикатор на нивото на зареждане)
- 8 Индикатор на нивото на зареждане
- 9 Батерия*
- 10 Освобождаване на батерията
- 11 Държач на батерията
- 12 Зарядно устройство*
- 13 Кутия за съхранение
- 14 Шестостенен ключ
- 15 Затягащ винт
- 16 Затягащ фланец
- 17 Режещ диск
- 18 Предпазен капак
- 19 Монтажен фланец

● Технически данни

20 V Акумулаторен ъглошлайф	PWSAM 20-Li C2
Номинално напрежение:	20 V ---
Скорост на празен ход n_0 :	n_0 19500 об/мин
Допустим диаметър на дисковете за отрязване/груба обработка	Ø 76 мм
Допустима дебелина на дисковете за отрязване:	макс. 4 мм
Допустима дебелина на дисковете за груба обработка:	макс. 4 мм
Резба на шпиндела за шлифване:	M6

Диск за отрязване (включен)	
Скорост на празен ход n_0 :	макс. 20100 min^{-1}
Скорост на диска:	макс. 80 m/s
Външен диаметър:	Ø 76 мм
Диаметър на отвора:	Ø 10 мм
Дебелина:	1,2 мм

Батерия*	PAP 20 B1
Модел номер:	HG08297
Тип:	Литиево-йонна
Номинално напрежение:	20 V ---
Капацитет:	2 Ah
Енергийна стойност:	40 Wh
Брой клетки:	5

* Батерията и зарядното устройство не са включени в обхвата на доставката.

Бързо зарядно за батерията*	PLG 20 C3
Модел номер: - Щепсел VDE: - Щепсел BS:	HG08983 HG08983-BS
Вход:	
Номинално напрежение:	230–240 V~
Номинална честота:	50 Hz
Номинална мощност:	120 W
Изход:	
Номинално напрежение:	21,5 V ---
Ток на зареждане:	4,5 A
Клас на защита:	II/□
Предпазител (вътрешен):	3,15 A --- ^{T3.15A}

* Батерията и зарядното устройство не са включени в обхвата на доставката.

Препоръчителна температура на околната среда

Докато се зарежда:	от +4 °C до +40 °C
При експлоатация:	от –20 °C до +50 °C
При съхранение:	от 0 °C до +45 °C

Стойност на емитирания шум

Измерените стойности са определени съгласно EN 62841. Нивото на шум на електроинструмента с номинал А е обикновено както следва:

Ниво на звуково налягане L_{pA} :	74,5 dB
Несигурност K_{pA} :	3 dB
Ниво на звукова мощност L_{WA} :	82,5 dB
Несигурност K_{WA} :	3 dB

Стойност на емисиите на вибрации

Общи стойности на вибрациите (триаксиална векторна сума), определени съгласно EN 62841:

Вибрация $a_{h, AG}$:	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Несигурност K:	$1,5 \text{ m/s}^2$

Стойностите са отнасят за работен режим повърхностно шлифоване. Други приложения могат да имат различни стойности на емисия на вибрации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Носете предпазни средства за ушите!

ЗАБЕЛЕЖКА

- ▶ Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната стойност на излъчвания шум са измерени в съответствие със стандартен метод за изпитване и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг.
- ▶ Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната стойност на шумовите емисии могат също да се използват за предварителна оценка на експозицията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- ▶ Емисиите на вибрации и шум по време на действителното използване на електроинструмента може да се различават от декларираните стойности в зависимост от начина, по който се използва инструментът, особено в зависимост от вида на детайла, който се обработва. Опитайте се да сведете до минимум излагането на вибрации и шум. Примерите за мерки за намаляване на вибрациите включват носенето на ръкавици при използване на инструмента и ограничаване на работното време. Трябва да се вземат под внимание всички части на работния цикъл (напр. времето, когато електроинструментът е изключен и когато работи на празен ход в допълнение към времето за задействане).
- ▶ Шлифоването на тънки листове метал или други лесно вибриращи конструкции с голяма повърхност може да доведе до обща шумова емисия, много по-висока (до 15 dB) от декларираните стойности на шумова емисия. Такива детайли трябва да бъдат възможно най-добре предпазени от излъчване на звук чрез подходящи мерки, като например поставянето на тежки гъвкави амортизиращи подложки. Повишеното излъчване на шум също трябва да се вземе предвид както при оценката на риска от излагане на шум, така и при избора на подходяща защита на слуха.



Инструкции за безопасност

- **Общи предупреждения за безопасност на електрическите инструменти**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- ▶ **Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкциите, илюстрациите и спецификациите, предоставени с този електрически инструмент.** Неспазването на инструкциите, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия захранван от електрическата мрежа (с кабел) електроинструмент или работещ с батерии (безжичен) електроинструмент.

Безопасност на работната зона

- a) **Поддържайте работната зона чиста и добре осветена.** Разхвърляните или тъмни зони предразполагат към инциденти.
- b) **Не работете с електроинструменти в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах.** Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

- c) **Дръжте децата и минавачите далеч, докато работите с електроинструмент.** Разсейването може да ви накара да загубите контрол.

Електрическа безопасност

- a) **Щепселите на електроинструмента трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електрически инструменти.** За да намалите риска от токов удар, използвайте немодифицирани щепсели и правилните контакти.
- b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- c) **Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или мокра среда.** Попадането на вода в електроинструмента ще увеличи риска от токов удар.
- d) **Не злоупотребявайте с кабела. Никога не хващайте кабела с цел пренасяне, дърпане или изключване на електрическия инструмент от контакта. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито.** Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

- f) **Ако работата с електроинструмент на влажно място е неизбежна, използвайте защитено хранване с устройство за остатъчен ток (RCD).** Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

- a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент.** Не използвайте електроинструмент, докато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозно нараняване.
- b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.** Предпазните средства като маска за прах, предпазни обувки против хлъзгане, каска или защита за слуха, използвани при подходящи условия, ще намалят нараняванията.
- c) **Предотвратяване на неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете към източник на хранване и/или батерия и преди да вдигате или пренасяте инструмента.** Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването на електроинструменти с включен превключвател води до инциденти.

- d) **Отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове, преди да включите електроинструмента.** Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- e) **Не се пресягайте твърде далеч. Поддържайте правилна опора и баланс през цялото време.** Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещи се части.** Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- g) **Ако са осигурени устройства за свързване на механизмите за изсмукване и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и използвани правилно.** Използването и събирането на прах може да намали опасностите, свързани с праха.
- h) **Не позволявайте познанията, придобити от честата употреба на инструменти, да ви направят самодоволни и да пренебрегнете принципите за безопасност на инструментите.** Едно невнимателно действие може да причини тежки наранявания за части от секундата.

Използване и грижа за електроинструментите

- a) **Не форсирайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за вашата работа.** Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.
- b) **Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва.** Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) **Изключете щепсела от контакта и/или батерията, ако може да се изважда, от електроинструмента, преди да правите каквито и да било настройки, смяна на аксесоари и преди да приберете инструмента за съхраняване.** Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- d) **Съхранявайте неизползваните електроинструменти на недостъпно за деца място и не позволявайте на хора, които не са запознати с електроинструмента или тези инструкции, да работят с електроинструмента.** Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) **Поддържайте електрическите инструменти и аксесоари. Проверете за разместване или залепване на движещи се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете**

електроинструмента преди употреба.

- Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове са по-малко склонни да доведат до неизправност и се контролират по-лесно.
 - g) **Използвайте електроинструмента, аксесоарите и крайниците за инструменти и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и работата, която трябва да се извърши.** Използването на електроинструмента за работа, различна от предвидената, може да доведе до опасна ситуация.
 - h) **Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без следи от масло и грес.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и контрол на инструмента в неочаквани ситуации.

Използване и грижа за инструменти с батерия

- a) **Зареждайте само със зарядното устройство, указано от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за един тип батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друга батерия.
- b) **Използвайте електрически инструменти само със специално предназначени батерии.** Използването на други батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.

- c) Когато батерията не се използва, дръжте я далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка от един терминал към друг. Късото съединяване на батерията може да причини изгаряния или пожар.
- d) При неблагоприятни условия от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт. Ако случайно възникне контакт, изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Течността, изхвърлена от батерията, може да причини дразнене или изгаряне.
- e) Не използвайте батерия за инструмент, който е повреден или модифициран. Повредените или модифицирани батерии показват непредсказуемо поведение, водещо до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- f) Не излагайте батерия или инструмент на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над +130 °C може да причини експлозия.
- g) Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкцията. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън определения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.



**ПРЕДПАЗЛИВОСТ!
РИСК ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!**
Не презареждайте
непрезареждащи се
батерии!



Пазете презареждаемата батерия от топлина, например от продължително излагане на слънчева светлина, огън, вода и влага. Съществува риск от експлозия.



Обслужване

- a) Необходимо е вашият електроинструмент да се обслужва от квалифицирано лице, като се използват само идентични резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.
- b) Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии. Обслужването на батерията трябва да се извършва само от фабриката производител или от оторизирани доставчици на услуги.

● Инструкции за безопасност за ъглошлайф

Общи инструкции за безопасност за шлифване и абразивно отрязване

- a) Този електроинструмент е предназначен за употреба като инструмент за шлайфане и абразивно отрязване. Прочетете всички инструкции за безопасност, инструкциите, схемите и данните, които сте получили с инструмента. Неспазването на инструкциите, посочени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

- b) **Този електроинструмент не е подходяща за шкурене, работа с телена четка, полиране или рязане на отвори.** Употребата на електроинструмента за цели, за които не е предназначен, води до опасности и наранявания.
- c) **Не преустройвайте този електроинструмент да работи по начин, който не е специално проектиран и указан от производителя на инструмента.** Такова преустройство може да доведе до загуба на управление и да причини сериозно нараняване на хора.
- d) **Не използвайте аксесоари, които не са специално предназначени или препоръчани от производителя за този електроинструмент.** Това, че можете да прикрепите аксесоарите към електроинструмента не гарантира, че те са безопасни за употреба.
- e) **Максималната допустима скорост на използвания аксесоар инструмент трябва да бъде най-малко толкова висока, колкото максималната скорост указана за електроинструмента.** Аксесоари, които се въртят по-бързо от допустимата скорост, могат да се счупят и да изхвърлят парчета във въздуха.
- f) **Външният диаметър и дебелината на използвания аксесоар инструмент трябва да отговарят на размерите на вашия електроинструмент.** Неправилно оразмерени аксесоари инструменти не могат да бъдат достатъчно защитени или управлявани.
- g) **Размерите на монтажния аксесоар трябва да съответстват на размерите на монтажния хардуер на електроинструмента.** Аксесоари, които не съответстват на монтажния хардуер на електроинструмента, ще работят без баланс, ще вибрират прекомерно и могат да причинят загуба на управление.
- h) **Не използвайте никога повредени аксесоари инструменти. Преди всяка употреба проверявайте аксесоарите инструменти като шлифовъчни дискове за стружки или пукнатини, шлифоващите плочи за пукнатини, надрасвания и прекомерно износване и разкъсване. Ако електроинструментът или аксесоарът инструмент бъдат изпуснати при употреба, проверете дали е повреден или използвайте неповреден аксесоар инструмент. Когато сте проверили и поставили аксесоара инструмент, уверете се, че вие и всички други хора в близост оставате извън обхвата на въртящия се аксесоар инструмент и оставете инструмента да се върти с максимална скорост за една минута. Повредените аксесоари инструменти обикновено се чупят през този тестов период.**
- i) **Използвайте лични предпазни средства. В зависимост от приложението осигурете използването на защита за цялото лице, защита за очите или предпазни очила. Ако е необходимо, използвайте маска срещу прах, антифони, предпазни ръкавици или специална предпазна престилка, за да се защитите от шлифование**

- и частици от материала.** Очите трябва да бъдат защитени от излитачи отломки, което може да бъде причинено от някои приложения. Маски срещу прах или с филтър трябва да се използват за филтриране на всякакъв прах пораждан от приложението. Продължителното излагане на силен шум може да причини загуба на слуха.
- j) **Уверете се, че околните лица са на безопасна дистанция от вашата работна зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лична предпазна екипировка.** Фрагменти от детайла или счупени аксесоари инструменти могат да отхвъркнат и да причинят нараняване, даже извън непосредствената работна зона.
- k) **Дръжте електроинструмента само за неговите изолирани повърхности за захващане, когато извършвате работа, по време на която електроинструментът може да удари скрити електрически кабели.** Контактът с кабел под напрежение може също да доведе до попадане под напрежение на метални части на инструмента и да доведе до токов удар.
- l) **Никога не оставяйте електрическия инструмент, докато аксесоарът инструмент не спре напълно.** Въртящият се аксесоар инструмент може да влезе в контакт с повърхността и да причини загуба на управление на електроинструмента.
- m) **Не оставяйте електроинструмента да работи докато го пренасяте.** Случайният контакт между вашето облекло и въртящия се аксесоар инструмент може да доведе до нараняване (например порязване или прободна рана).
- n) **Почиствайте редовно вентилационните прорези на вашия електроинструмент.** Вентилаторът на двигателя вкарва прах в корпуса и голямото натрупване на метален прах може да причини електрически опасности.
- o) **Не използвайте електроинструмента близо до възпламеняеми материали.** Искри могат да запалят тези материали.
- p) **Не използвайте аксесоари инструменти, които изискват течни охлаждащи средства.** Употребата на вода или други течни охлаждащи средства може да доведе до удар от електрически ток.

Откат и свързани инструкции за безопасност

Откатът е внезапна реакция, причинена когато въртящ се аксесоар инструмент, напр. шлифовъчен диск, шлифовъчна плоча и т.н., се захване или заклинни. Захващането или заклинването води до рязко спиране на въртящия се аксесоар инструмент. Ако това се случи, неуправляемият електроинструмент се завърта бързо срещу посоката на въртене на аксесоара инструмент, захванат в заклинването.

Ако, например, шлифовъчен диск се захване или заседне в детайла, ръбът на шлифовъчния диск, стърчащ в детайла, може да се захване и да счупи шлифовъчния диск или да причини откат. Тогава шлифовъчният диск може да излети в посока на оператора или далеч от него, в зависимост от посоката на въртене на диска при засядането. Това може да причини и счупване на шлифовъчните дискове.

Откатът се причинява от неправилно използване на електроинструмента и/или неправилни условия на работа. Това може да бъде избегнато с вземането на предпазни мерки, както е описано по-долу.

- a) **Дръжте електроинструмента здраво с две ръце и поставете тялото и ръцете си така, че да могат да поемат силата на отката. Винаги използвайте допълнителната ръкохватка, ако има такава, за да имате максималния възможен контрол върху силата на отката или силите на реакция при пълна скорост.** Като вземе подходящи предпазни мерки, операторът може да запази контрола върху отката и силите на реакция.
- b) **Дръжте ръцете си далеч от въртящия се аксесоар инструмент през цялото време.** Аксесоарът инструмент може да се изплъзне от ръката ви в случай на откат.
- c) **Избягвайте да поставяте някоя част от тялото си в зоната, в която е възможно електроинструментът да се придвижи в случай на откат.** Откатът ще принуди електроинструмента да се придвижи в посока, обратна на посоката на въртене на шлифовъчния диск при засядането.

- d) **Упражнявайте изключително внимание, когато работите близо до ъгли, остри ръбове и др. Не позволявайте на аксесоара инструмент да се удари в детайла или да заседне.** Въртящият се аксесоар инструмент е вероятно да заседне в ъгли или остри ръбове или да отскочи от тях. Това може да причини загуба на управление или откат.
- e) **Не използвайте остриета за верижен трион за рязане на дърво или сегментирани диамантени режещи дискове със стъпка на сегмента, по-голяма от 10 мм, или каквото и да е назъбено острие.** Тези видове аксесоари често причиняват откат и загуба на управление.

Специални инструкции за безопасност за шлифоване и абразивно отрязване

- a) **Използвайте само шлифовъчни аксесоари, одобрени за вашия електроинструмент и подходящ предпазител за диска за тези шлифовъчни инструменти.** Шлифовъчни инструменти, които не са проектирани за електроинструмента, не могат да бъдат достатъчно защитени и не са безопасни.
- b) **Шлифовъчните дискове с изместване трябва да бъдат монтирани по такъв начин, че тяхната шлифовъчна повърхност да не излиза над равнината на ръба на предпазителя за диска.** Неправилно монтиран шлифовъчен диск, който се издава извън ръба на предпазителя за диска, не може да бъде правилно защитен.

- c) **Предпазителят за диска трябва да бъде здраво закрепен към електроинструмента и регулиран за максимална безопасност, така че минималното възможно количество абразивна среда да е отворено за оператора.** Предпазителят за диска е проектиран да предпазва оператора от отломки, случаен контакт с шлифовъчния инструмент и искри, които могат да запалят дрехите.
- d) **Шлифовъчните инструменти могат да бъдат използвани само за препоръчаните приложения. Например, никога не шлифовайте със страничната повърхност на един диск за отрязване.** Дисковете за отрязване са проектирани за отстраняване на материал с ръба на диска. Всяко странично прилагане на сила върху тези шлифовъчни инструменти може да причини тяхното счупване.
- e) **Винаги използвайте неповредени затягащи фланци с правилния размер и форма за избрания от вас шлифовъчен диск.** Подходящи фланци поддържат шлифовъчния диск и намаляват риска от счупване на диска. Фланците на дисковете за отрязване могат да се различават от фланците за други шлифовъчни дискове.
- f) **Не използвайте износени шлифовъчни дискове от по-големи електроинструменти.** Шлифовъчните дискове за по-големи електроинструменти не са проектирани за по-високите скорости на въртене на по-малките електрически инструменти и могат да се счупят.
- g) **Когато използвате дискове с двойно предназначение, винаги използвайте подходящия предпазител за диска за извършването на приложението.** Неизползването на правилния предпазител може да доведе до невъзможност за осигуряване на желаното предпазване и може да доведе до сериозно нараняване.

Допълнителни специални инструкции за безопасност за абразивно отрязване

- a) **Избягвайте упражняването на прекомерен контактен натиск и не позволявайте на диска за отрязване да заседне. Не правете прекомерно дълбоки срезове.** Претоварването на диска за отрязване увеличава механичното напрежение и вероятността от накланяне или засядане и по този начин възможността за откат или счупване на шлифовъчния инструмент.
- b) **Избягвайте зоната пред или зад въртящия се диск за отрязване.** Когато придвижите диска за отрязване от себе си в детайла, възможно е в случай на откат електроинструментът да бъде изхвърлен директно към вас заедно с въртящия се диск.
- c) **Ако дискът за отрязване заседне или спре да работи, изключете инструмента и го задръжте стабилно, докато дискът спре напълно да се върти. Никога не се опитвайте да издърпате въртящия се диск за отрязване от среза. Това може да причини откат.** Разпознайте и отстранете причината за засядането.

- d) **Не включвайте отново електроинструмента, докато е в обработвания детайл. Позволете на диска за отрязване да достигне пълната си скорост, преди внимателно да възобновите отрязването.** В противен случай дискът може да заседне, да отскочи върху детайла или да причини откат.
- e) **Осигурете опора за панели или големи детайли, за да намалите риска от засядане на диска за отрязване и причиняване на откат. Големите детайли могат да се огънат под собственото си тегло.** Детайлът трябва да се подпира от двете страни на диска: както в близост до диска за отрязване, така и в края.
- f) **Бъдете особено внимателни, когато правите джобове в съществуващи стени или на други скрити места.** Поставеният диск за отрязване може да среже газове или водопроводни тръби, електрическо окабеляване или други предмети, които могат да причинят откат.
- g) **Не правете криволинейни срезове.** Претоварването на диска за отрязване увеличава механичното напрежение и вероятността от накланяне или засядане и по този начин възможността за откат или счупване на шлифовъчния инструмент, което може да доведе до сериозни наранявания.

● Поведение в извънредни ситуации

Запознайте се с използването на този продукт чрез това ръководство с инструкции. Запомнете предупрежденията за безопасност и ги спазвайте докрай. Това ще помогне за предотвратяване на рискове и опасности.

- Винаги бъдете нащрек, когато използвате този продукт, за да можете да разпознаете и да се справите с рисковете рано. Бързата намеса може да предотврати сериозни наранявания и материални щети.
- Изключете продукта и отстранете акумулаторната батерия, ако има неизправности. Продуктът трябва да бъде проверен от квалифициран специалист и ремонтиран, ако е необходимо, преди да го използвате отново.

● Остатъчни рискове

Дори ако работите с този продукт в съответствие с всички изисквания за безопасност, съществуват потенциални рискове от нараняване и повреда. Във връзка с конструкцията и дизайна на този продукт могат да възникнат следните опасности:

- Движещи се части или горещи повърхности могат да причинят наранявания.
- Увреждане на слуха, ако се работи без антифони.
- Увреждане на вашето здраве, причинено от размахване на ръцете ви, когато работите с уреда за по-дълги периоди от време или ако уредът не се хваща или поддържа правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА

- ▶ Този продукт произвежда електромагнитно поле по време на работа! Това поле може, при определени обстоятелства, да попречи на активни или пасивни медицински импланти!
- ▶ За да намалите риска от сериозни или фатални наранявания, препоръчваме на хората с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицински импланти, преди да използват този продукт!

● Предупреждения за безопасност на зарядното за батерии

- Настоящият продукт може да се използва от деца на възраст от 8 години и по-големи, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и познания, ако са под надзор или получават инструкции относно използването на продукта по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности.

Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.

- Не използвайте презареждаеми батерии. Пренебрегването на тази инструкция е опасно.
- Ако охранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, от негов сервизен агент или от лица с подобна квалификация, с цел безопасност.
- Защитете електрическите части от влага. Не потапяйте тези части във вода или други течности, за да избегнете токов удар. Никога не дръжте уреда под течаща вода. Обърнете внимание на предоставените инструкции за почистване, поддръжка и ремонт.



Уредът е подходящ само за употреба на закрито.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА! Това зарядно устройство е предназначено само за зареждане на следните видове акумулаторни батерии:

/// PARKSIDE® Акумулаторна батерия 20 V		
PAР 20 В1	2 Ah	5 клетки
PAР 20 В3	4 Ah	10 клетки

Клиентите могат да поръчват съвместими резервни батерии и зарядни устройства в онлайн магазините на Lidl за следните страни:

Германия (lidl.de), Франция (lidl.fr), Белгия (lidl.be), Чешка република (lidl.cz), Нидерландия (lidl.nl), Полша (lidl.pl), Словакия (lidl.sk), Испания (lidl.es).

Клиенти от всички останали страни могат да поръчват на www.optimex-shop.com.

Устройството е съвместимо с всички батерии "X 20 V TEAM". За оптимална мощност препоръчваме да използвате следните пакети батерии:

Подходящи батерии и зарядни устройства

Батерия:	/// PARKSIDE X 20 V Team
Зарядно устройство:	/// PARKSIDE X 20 V Team

● Работни процедури

ЗАБЕЛЕЖКА

- ▶ Шлифовъчните инструменти могат да бъдат използвани само за препоръчаните приложения. В противен случай те могат да се счупят, да се повредят или да причинят наранявания.

Грубо шлифование

- Не използвайте никога дискове за отрязване за грубо шлифование!
- Движете ъглошлайфа с умерен натиск напред и назад върху детайла.
- За мек материал движете диска за груба обработка под плосък ъгъл над детайла; за твърд материал под малко по-стръмен ъгъл.

Абразивно отрязване

- Не използвайте никога дискове за груба обработка за отрязване!
- Използвайте само тествани подсилени с влакна режещи или шлифовъчни дискове, които са одобрени за периферна скорост не по-малка от 80 m/s.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ!

- ▶ Ъглошлайфът продължава да се върти след като бъде изключен. Не се опитвайте да го спрете с прилагане на страничен насрещен натиск.
- Закрепване на детайла. Използвайте скоби/стяга, за да закрепите детайла сигурно на място. Това е много по-безопасно, отколкото просто да го държите в ръката си.
- Винаги изключвайте уреда преди да го оставите и изчакайте уреда да спре напълно.
- Използвайте уреда само за сухо отрязване и шлифование.

- Материали съдържащи азбест не трябва да бъдат обработвани. Азбестът е известен канцероген.

⚠ ОПАСНОСТ! ВИНАГИ НАПРАВЛЯВАЙТЕ УРЕДА ПРЕЗ ДЕТАЙЛА В ПОСОКА ОБРАТНА НА ВЪРТЕНЕТО.

- ▶ В противоположната посока има риск от откат. Уредът не трябва да бъде избутван от среза.
- Винаги включвайте уреда преди да го приложите върху детайла. След завършване на задачата повдигайте уреда от детайла и след това го изключвайте.
- Винаги дръжте уреда сигурно с двете си ръце, когато работите. Замайте безопасен и стабилен стоеж.
- За оптимален ефект от шлайфането движете уреда равномерно под ъгъл от 15° до 30° (между шлифовъчния диск и детайла) назад и напред.
- Когато работите върху ъглови повърхности, не упражнявайте силен натиск върху детайла. Ако скоростта на въртене спадне значително, трябва да намалите упражнявания натиск, за да позволите безопасна и ефективна работа. Ако уредът внезапно спре напълно или заседне, той трябва да бъде изключен незабавно.
- Отрязване: Работете с умерено подаване и не накланяйте диска за отрязване.
- Дисковете за груба обработка и за отрязване се нагорещават много - оставете ги да се охладят напълно, преди да ги докосвате.
- Не използвайте никога уреда за цели освен за тези, за които е предназначен.
- Уверете се, че уредът е изключен, преди да поставите батерията в него.

- В случай на опасност изключете уреда и отстранете батерията. Осигурете лесна и бърза достъпност на уреда в случай на аварийна ситуация.
- Винаги изваждайте батерията по време на почивки, когато регулирате уреда и когато той не се използва. Уредът трябва да се поддържа чист, сух и без наличие на масло и грес по всяко време.
- Оставете нащрек през цялото време! Винаги обръщайте внимание на това, което правите и действайте със здрав разум. Не използвайте уреда, ако сте разсеяни или се чувствате зле.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Винаги носете предпазни очила.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Винаги носете маска против прах!

● **Преди употреба**

● **Акcesoари**

ЗАБЕЛЕЖКА

▶ Това ръководство за потребителя съдържа информация и предложения за акcesoарите и тяхното използване. Изобразените акcesoари не са включени в пратката, а са предназначени да указват допълнителни възможности за използване на този продукт.

- Акcesoари се предлагат от вашия оторизиран търговец. Когато купувате, винаги вземайте предвид техническите изисквания на този продукт (вижте „Технически данни“).

- Ако не сте сигурни, попитайте квалифициран специалист и получите съвет от вашия доверен търговец.

● Зареждане на батерията

ЗАБЕЛЕЖКА

- ▶ Акумулаторната батерия [9] може да се зарежда по всяко време, без да се намалява животът ѝ.
- ▶ Прекъсването на процеса на зареждане не поврежда акумулаторната батерия [9].

- Преди работа: Заредете акумулаторната батерия [9], когато е на средно или ниско ниво на зареждане (вижте „Проверка на нивото на зареждане на акумулаторната батерия“).
- LED светлините за контрол на зареждането (червена и зелена) показват състоянието на зарядното устройство [12] и на акумулаторната батерия [9]:

Светодиод	Състояние
Светва червена LED светлина	Заряд в батерията
Светва зелена LED светлина	Батерията е напълно заредена
Зелената и червената LED светлини мигат	Батерията има дефект
Червената LED светлина мига	Батерията е твърде студена или гореща
Зелената LED светлина светва (без батерия)	Зарядното устройство е готово

1. Поставете акумулаторната батерия [9] в зарядното устройство за батерии [12].

2. Свържете щепсела на зарядното устройство към електрически контакт.
3. Когато акумулаторната батерия [9] е напълно заредена:
 - Извадете щепсела на зарядното устройство от контакта.
 - Извадете акумулаторната батерия [9] от зарядното устройство за батерии [12].

● Поставяне/отстраняване на акумулаторната батерия


Поставяне на акумулаторната батерия

1. Натиснете акумулаторната батерия [9] в ъглошлайфа.
2. Уверете се, че акумулаторната батерия [9] щраква с звук на място.

Отстраняване на акумулаторната батерия

1. Натиснете бутона за освобождаване [10] на акумулаторната батерия [9].
2. Издърпайте акумулаторната батерия [9] от ъглошлайфа.

● Проверка на нивото на зареждане на акумулаторната батерия

- Проверете нивото на зареждане на батерията: Натиснете бутона  [7]. LED светлините за нивото на зареждане [8] показват нивото на зареждане, както следва:

LED светлини за ниво на зареждане	Ниво на зареждане
Червена/оранжева/зелена	Максимум
Червена/оранжева	Средно
Червена	Ниско

● Поставяне и снемане на диска за груба обработка/ диска за отрязване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от нараняване!



Винаги изключвайте продукта, отстранявайте акумулаторната батерия [3], преди да правите някакви настройки.

1. Натиснете и задръжте заключването на шпиндела [4].
2. Разхлаете затягащия винт [15] с шестостенния ключ [14]. Можете да освободите заключването на шпиндела [4].
3. **Снемане на диск:** Отстранете инструмента приставка от монтажния фланец [19].

Поставяне на диск: Поставете диска върху монтажния фланец [19].

ЗАБЕЛЕЖКА

► **Посоката на въртене на диска трябва да съответства на стрелката за посоката на въртене [3].**

4. Позиционирайте затягащия фланец [16]. Страната с маркировката на затягащия фланец трябва да е видима.
5. Натиснете и задръжте заключването на шпиндела [4].
6. Затегнете затягащия винт [15] с шестостенния ключ [14]. Можете да освободите заключването на шпиндела [4].

● Поставяне и снемане на приставката предпазител за диска

ЗАБЕЛЕЖКА

► Винаги използвайте само предпазния капак с приставка за абразивно рязане. При други приложения приставката и работния детайл могат да си пречат едни на други, което ще доведе до недостатъчен контрол.

Поставяне на приставката [1]

1. Разглобете инструмента приставка.
2. Поставете приставката [1] върху предпазния капак [18] и завъртете приставката [1], докато тя щракне на място.

Снемане на приставката [1]

1. Освободете едното от двете заключвания [2] на приставката [1] с натискане на заключването [2] навън.
2. Плъзнете освободеното заключване [2] върху предпазния капак [18], докато приставката бъде отстранена със завъртане на половин оборот.

● Регулиране на предпазния капак

Задръжте устройствата за ръкохватката [6] с едната си ръка, докато завъртате предпазния капак [18]; до работната позиция с другата.

Регулирайте предпазния капак [18] така, че никакви искри или освободени части да не могат да ударят нито потребителя, нито околни хора. Позиционирайте предпазния капак [18] така че искрите да не могат да запалят никакви запалими материали, включително такива наоколо.

● **Експлоатация**





● **Включване и изключване**

Проверявайте закрепения инструмент преди употреба, за да се уверите, че всички закрепващи елементи са правилно поставени.


ЗАБЕЛЕЖКА


- ▶ Винаги включвайте ъглошлайфа, преди да осъществите контакт с материала, след това го приложете върху детайла.
- ▶ Ако уредът блокира поради претоварване и се изключи, той ще се рестартира автоматично веднага щом причината за блокирането бъде отстранена (функция автоматично стартиране).
- ▶ Изчакайте, докато устройството достигне пълната скорост на въртене.
- ▶ Благодарение на интелигентната система за управление на енергията двигателят стартира след забавяне (меко стартиране/ Softstart)

Включване

1. Натиснете превключвателя за вкл./изкл.  надолу и плъзнете същия превключвател  напред.
2. Застопорете превключвателя за вкл./изкл. . Наклонете превключвателя за вкл./изкл.  напред.

Изключване


1. Отстранете инструмента приставка от работния детайл.
2. Плъзнете превключвателя за вкл./изкл.  назад.
3. Изчакайте докато електрическият инструмент спре, преди да го оставите.

4. Снемете акумулаторната батерия  от устройството, ако оставяте устройството без надзор, или ако сте свършили работата си.

● **Почистване и грижа**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от нараняване!



Винаги изключвайте продукта, отстранявайте акумулаторната батерия , преди да правите някакви настройки.

ЗАБЕЛЕЖКА

- ▶ Не използвайте химически, алкални, абразивни или други агресивни почистващи препарати или дезинфектанти за почистване на този продукт, тъй като те могат да бъдат вредни за повърхностите му.
- Никога не позволявайте течности да попаднат в продукта.
- Продуктът винаги трябва да се поддържа чист, сух и без масло или грес.
- След всяка употреба и преди съхранение: Отстранявайте остатъците от продукта.
- Редовното и правилно почистване помага да се осигури безопасна употреба и удължава живота на продукта.
- Почистете продукта със суха кърпа.
- Използвайте мека четка за труднодостъпни места.

● Поддръжка

- Преди и след всяка употреба: Проверявайте продукта и аксесоарите за износване и повреди. Ако е необходимо, сменяйте износените или повредените аксесоари. Спазвайте техническите изисквания (вижте „Технически данни“).

● Ремонт

- Този продукт не съдържа никакви части, които могат да бъдат ремонтирани от потребителя.
- Свържете се с оторизиран сервизен център или с лице с подобна квалификация, за да провери и поправи продукта.

● Съхранение

- Почистете продукта, както е описано по-горе.
- Съхранявайте продукта и аксесоарите му на тъмно, сухо и добре проветриво място, където температурите не падат под 0 °C.
- Винаги съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца.
- Идеалната температура за дългосрочно съхранение (над 3 месеца) е между +20 и +26 °C.
- Съхранявайте продукта в неговата кутия за съхранение.
- Съхранявайте продукта в оригиналната му опаковка.

Батерия

- Преди съхранение за продължителни периоди: Съхранявайте акумулаторната батерия [9] само частично заредена. Акумулаторната батерия трябва да е заредена от 40 до 60 % (червената и оранжевата LED светлини за нивото на зареждане [8] да са светнали).

- Когато съхранявате за продължителни периоди: Проверявайте нивото на зареждане на акумулаторната батерия [9] приблизително веднъж на всеки 3 месеца. Презареждайте акумулаторната батерия, ако е необходимо.

● Транспортране

- Транспортирайте продукта в неговата кутия за съхранение.
- Транспортирайте продукта в оригиналната му опаковка.
- Пазете продукта от силни удари или силни вибрации, които могат да възникнат по време на транспортиране в превозни средства.
- Закрепвайте продукта, за да предотвратите изплъзване или падане.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси / 20–22: хартия и картон / 80–98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии/ акумулаторни батерии следва да бъдат рециклирани. Предавайте батериите/акумулаторните батерии и/или продукта в пунктовете за рециклиране.



Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите / акумулаторните батерии!

Преди отстраняване като отпадък извадете батериите / комплекта акумулаторни батерии от продукта.

Батериите / акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии / акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

● **Гаранция**

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и

гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не порождават нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на

нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания: “За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 479352_2410) като доказателство за покупката.

Вземете артикулния номер от фабричната табелка.

При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно

опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 008001184975

E-мейл: owim@lidl.bg

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача.

Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бърза обработка на Вашата поръчка, моля, следвайте посочените указания:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (напр. IAN 479352_2410) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка на продукта, върху гравюра на продукта, на заглавната страница на настоящото ръководство (долу вляво) или върху стикера от горната или долната страна на продукта.

При възникнали функционални дефекти или други повреди първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продукта, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. Този QR код Ви отвежда директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и посредством маската за търсене намерете ръководствата за експлоатация. Въвеждането на номера на артикула (IAN) 479352_2410 ще Ви отведе до ръководството за експлоатация на Вашия артикул.



● Сервиз

Ⓟ Сервиз България

Телефон: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

● декларацията за съответствие на ЕО

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ (N° 479352_2410)

IAN: 479352_2410
Идентификация на продукта: "PARKSIDE" Акумулаторен ъглошлайф 20 V
Номер на модела: HG12898

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

Директива 2006/42/ЕО
Директива 2014/30/EU
Директива 2011/65/EC с всички свързани изменения

Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие:

№ / Части
Директива 2006/42/ЕО
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Директива 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Обектът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване:

№ / Части
EN IEC 63000:2018

Отговорник по съхранение на техническата документация: OWIM GmbH & Co.KG

Подписано за и от името на:

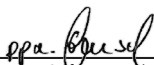
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany (Германия)

Настоящата декларация за съответствие се издава изцяло на отговорността на производителя.

Превод на оригиналната декларация за съответствие

Некарсулм
Място

17.01.2025
Дата


г-ра. Stefan Haensel
прокурист




















г-ра. Jens Buchheim
прокурист









Προειδοποιήσεις και σύμβολα που χρησιμοποιούνται . . .	Σελίδα	95
Εισαγωγή	Σελίδα	96
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα	96
Σύνολο παράδοσης	Σελίδα	96
Περιγραφή εξαρτημάτων	Σελίδα	96
Τεχνικά χαρακτηριστικά	Σελίδα	97
Οδηγίες ασφάλειας	Σελίδα	99
Γενικές προειδοποιήσεις ασφάλειας για το μηχανικό εργαλείο	Σελίδα	99
Οδηγίες ασφάλειας για γωνιακούς τροχούς	Σελίδα	102
Συμπεριφορά σε καταστάσεις ανάγκης	Σελίδα	107
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι	Σελίδα	107
Προειδοποιήσεις ασφάλειας για φορτιστές μπαταρίας	Σελίδα	108
Διαδικασίες εργασίας	Σελίδα	109
Πριν από τη χρήση	Σελίδα	110
Παρελκόμενα	Σελίδα	110
Φόρτιση της συστοιχίας μπαταριών	Σελίδα	111
Προσάρτηση/Απομάκρυνση της συστοιχίας μπαταριών	Σελίδα	111
Έλεγχος του επιπέδου φόρτισης της συστοιχίας μπαταριών	Σελίδα	111
Τοποθέτηση και αφαίρεση του δίσκου ξεχονδρίσματος/κοπής	Σελίδα	112
Τοποθέτηση και αφαίρεση του προσαρτήματος προστατευτικού λεπίδας	Σελίδα	112
Ρύθμιση του προστατευτικού καλύμματος	Σελίδα	112
Λειτουργία	Σελίδα	113
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση	Σελίδα	113
Καθαρισμός και φροντίδα	Σελίδα	113
Συντήρηση	Σελίδα	114
Επισκευή	Σελίδα	114
Αποθήκευση	Σελίδα	114
Μεταφορά	Σελίδα	114
Απόσυρση	Σελίδα	114
Εγγύηση	Σελίδα	115
Διεκπεραίωση της εγγύησης	Σελίδα	116
Σέρβις	Σελίδα	116
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ	Σελίδα	117

Προειδοποιήσεις και σύμβολα που χρησιμοποιούνται

Οι ακόλουθες προειδοποιήσεις χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο χρήστη, στη συσκευασία και στην πινακίδα τύπου:

	<p>ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Το σύμβολο αυτό σε συνδυασμό με την ενδεικτική λέξη «Κίνδυνος» επισημαίνει έναν υψηλό κίνδυνο ο οποίος εάν δεν εμποδιστεί μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.</p>		<p>ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το σύμβολο σε συνδυασμό με την προειδοποιητική λέξη «Προφύλαξη» επισημαίνει έναν χαμηλό κίνδυνο, ο οποίος, εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρύ ή ήπιο τραυματισμό.</p>
	<p>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το σύμβολο αυτό σε συνδυασμό με την προειδοποιητική λέξη «Προειδοποίηση» υποδηλώνει έναν κίνδυνο μεσαίου βαθμού ο οποίος εάν δεν εμποδιστεί μπορεί να προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός.</p>		<p>Απενεργοποιήστε το προϊόν και αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών προτού αντικαταστήσετε προσαρτήματα, διεξάγετε εργασίες καθαρισμού και όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν.</p>
	<p>Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης</p>		<p>Προστατεύετε τη συστοιχία μπαταριών έναντι θερμότητας και συνεχούς έντονης ηλιακής ακτινοβολίας.</p>
	<p>Φοράτε προστασία για τα μάτια!</p>		<p>Προστατεύετε τη συστοιχία μπαταριών από νερό και υγρασία.</p>
	<p>Φοράτε ωτοασπίδες!</p>		<p>Προστατεύετε τη συστοιχία μπαταριών από τη φωτιά.</p>
	<p>Φοράτε μάσκα για τη σκόνη!</p>		<p>Συνεχές ρεύμα/τάση</p>
	<p>Φοράτε κράνος ασφαλείας!</p>		<p>ΠΡΟΣΟΧΗ! Λάβετε υπόψη τις οδηγίες ασφάλειας.</p>
	<p>Φοράτε γάντια ασφαλείας!</p>		<p>Μη εγκεκριμένο για υγρή λείανση</p>
	<p>Φοράτε προστατευτικά, αντιολισθητικά υποδήματα!</p>		<p>Μη εγκεκριμένο για πλευρική λείανση</p>

	Μη χρησιμοποιείτε εάν έχει χαλάσει.		Μόνο για κοπή
	Αποσυνδέστε		Μέταλλο
	Πληροφορίες ασφάλειας Οδηγίες χρήσης		Η σήμανση CE υποδηλώνει τη συμμόρφωση με τις σχετικές Οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για αυτό το προϊόν.

20 V ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟΣ ΓΩΝΙΑΚΟΣ ΤΡΟΧΟΣ

● **Εισαγωγή**

Σας συγχάριουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

● **Προβλεπόμενη χρήση**

Η συσκευή προορίζεται για κοπή, βούρτσισμα μετάλλων, σκυροδέματος ή πλακιδίων χωρίς τη χρήση νερού. Οιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση της συσκευής θεωρείται ακατάλληλη και κρύβει σημαντικό κίνδυνο ατυχημάτων. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ουδεμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση. Η συσκευή δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.

● **Σύνολο παράδοσης**

- 1 20 V Επαναφορτιζόμενος γωνιακός τροχός
- 1 Δίσκος κοπής
- 1 Εξάγωνο κλειδί (5 mm)
- 1 Προσάρτημα προστατευτικού λεπίδας
- 1 Θήκη αποθήκευσης

● **Περιγραφή εξαρτημάτων**

- 1 Προσάρτημα προστατευτικού λεπίδας
- 2 Ασφάλιση
- 3 Κατεύθυνση του βέλους περιστροφής
- 4 Ασφάλιση ατράκτου
- 5 Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
- 6 Λαβή (μονωμένη επιφάνεια λαβής)
- 7 Κουμπί (ένδειξη επιπέδου φόρτισης)
- 8 Ένδειξη επιπέδου φόρτισης
- 9 Μπαταρία*
- 10 Αποδέσμευση μπαταρίας
- 11 Βάση μπαταρίας
- 12 Φορτιστής*
- 13 Θήκη αποθήκευσης
- 14 Εξάγωνο κλειδί
- 15 Βίδα σύσφιξης
- 16 Φλάντζα σύσφιξης
- 17 Δίσκος κοπής
- 18 Προστατευτικό κάλυμμα
- 19 Φλάντζα τοποθέτησης



● Τεχνικά χαρακτηριστικά

20 V Επαναφορτιζόμενος γωνιακός τροχός	PWSAM 20-Li C2
Όνομαστική τάση:	20 V ===
Ταχύτητα ρελαντί no:	no 19500 σ.α.λ.
Επιτρεπόμενη διάμετρος των δίσκων κοπής/ ξεχονδρίσματος:	Ø 76 mm
Επιτρεπόμενο πάχος των δίσκων κοπής:	μέγ. 4 mm
Επιτρεπόμενο πάχος των δίσκων ξεχονδρίσματος:	μέγ. 4 mm
Σπείρωμα ατράκτου λείανσης:	M6

Δίσκος κοπής (περιλαμβάνεται)	
Ταχύτητα ρελαντί no:	μέγ. 20100 min ⁻¹
Ταχύτητα δίσκου:	μέγ. 80 m/s
Εξωτερική διάμετρος:	Ø 76 mm
Διάτρηση διεύρυνσης:	Ø 10 mm
Πάχος:	1,2 mm

Συστοιχία μπαταριών*	PAP 20 B1
Αριθμός μοντέλου:	HG08297
Τύπος:	Ιόντων λιθίου
Όνομαστική τάση:	20 V ===
Χωρητικότητα:	2 Ah
Τιμή ενέργειας:	40 Wh
Αριθμός στοιχείων:	5

* Η συστοιχία μπαταριών και ο φορτιστής μπαταρίας δεν περιλαμβάνονται στον παραδοτέο εξοπλισμό.

Ταχυφορτιστής*	PLG 20 C3
Αριθμός μοντέλου: - Βύσμα VDE: - Βύσμα BS:	HG08983 HG08983-BS
Είσοδος:	
Όνομαστική τάση:	230-240 V~
Όνομαστική συχνότητα:	50 Hz
Όνομαστική ισχύς:	120 W
Έξοδος:	
Όνομαστική τάση:	21,5 V ===
Ρεύμα φόρτισης:	4,5 A
Κατηγορία προστασίας:	II/ 
Ασφάλεια (εσωτερικά):	3,15 A/ 

* Η συστοιχία μπαταριών και ο φορτιστής μπαταρίας δεν περιλαμβάνονται στον παραδοτέο εξοπλισμό.

Προτεινόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης:	+4 °C έως +40 °C
Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας:	-20 °C έως +50 °C
Κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης:	0 °C έως +45 °C

Τιμή εκπομπής θορύβου

Οι μετρημένες τιμές έχουν προσδιοριστεί σε συμφωνία με το EN 62841. Η Α-σταθμισμένη στάθμη θορύβου του ηλεκτρικού εργαλείου είναι συνήθως ως εξής:

Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{pA} :	74,5 dB
Αβεβαιότητα K _{pA} :	3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA} :	82,5 dB
Αβεβαιότητα K _{WA} :	3 dB

Τιμή εκπομπής δονήσεων

Οι συνολικές τιμές κραδασμών (τριαξονικό διανυσματικό άθροισμα) έχουν προσδιοριστεί κατά EN 62841:

Κραδασμοί $a_{rh, AG}$:	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Αβεβαιότητα K:	$1,5 \text{ m/s}^2$

Οι τιμές ισχύουν για την κατάσταση λειτουργίας λείανσης επιφανειών. Άλλες εφαρμογές ενδέχεται να παρουσιάζουν διαφορετικές τιμές εκπομπής κραδασμών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!



Φοράτε ωτοασπίδες!

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Η δηλωθείσα συνολική τιμή κραδασμών και η δηλωθείσα τιμή εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σε συμφωνία με μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιούνται για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.
- ▶ Η δηλωθείσα συνολική τιμή κραδασμών και η δηλωθείσα τιμή εκπομπής θορύβου μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται για μια πρωταρχική αξιολόγηση της έκθεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- ▶ Οι εκπομπές κραδασμών και θορύβου κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου μπορούν να διαφέρουν από τις δηλωθείσες τιμές αναλόγως του τρόπου με τον οποίο χρησιμοποιείται το εργαλείο, ειδικά του είδους τεμαχίου επεξεργασίας στο οποίο γίνεται επεξεργασία.
Προσπαθήστε να ελαχιστοποιήσετε την έκθεση στους κραδασμούς και το θόρυβο. Παραδείγματα μέτρων για τη μείωση των κραδασμών περιλαμβάνουν τη χρήση γαντιών κατά το χειρισμό του εργαλείου και τον περιορισμό του χρόνου εργασίας. Όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη (π.χ. χρόνοι κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και χρόνοι κατά τους οποίους λειτουργεί στο ρελαντί επιπλέον του χρόνου ενεργοποίησης).
- ▶ Λείανση λεπτών φύλλων μετάλλου ή άλλων εύκολα δονούμενων δομών με μεγάλη επιφάνεια μπορεί να επιφέρει συνολική εκπομπή θορύβου πολύ υψηλότερη (έως και 15 dB) από τις δηλωμένες τιμές εκπομπής θορύβου. Αυτά τα τεμάχια επεξεργασίας, όσο είναι εφικτό, πρέπει να μην εκτέμνουν θόρυβο μέσω κατάλληλων μέτρων όπως είναι η εφαρμογή βαριών ευλύγιστων ματ απόσβεσης. Η αυξημένη εκπομπή θορύβου πρέπει επίσης να λαμβάνεται υπόψη τόσο για την αξιολόγηση κινδύνου της έκθεσης στο θόρυβο όσο και για την επιλογή επαρκούς προστασίας για την ακοή.



Οδηγίες ασφάλειας

- **Γενικές προειδοποιήσεις ασφάλειας για το μηχανικό εργαλείο**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- ▶ **Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται κατωτέρω μπορούν να επιφέρουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Αποθηκεύετε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο που λειτουργεί με ρεύμα (με καλώδιο) ή σε ηλεκτρικό εργαλείο μπαταρίας (χωρίς καλώδιο).

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- a) **Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι ενέχουν κίνδυνο ατυχημάτων.
- b) **Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, για παράδειγμα, παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους καπνούς.
- c) **Διατηρείτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά ενώ χειρίζεστε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Περιστασμοί μπορούν να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) **Οι πρίζες των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε την πρίζα με κανένα τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε πρίζες ανταπτόρων με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Οι μη τροποποιημένες πρίζες και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) **Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμομαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- c) **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρές συνθήκες.** Κατά την είσοδο νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- d) **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά, για να τραβήξετε ή αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα.** Τα χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) **Κατά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε ένα καλώδιο προέκταση κατάλληλο για εξωτερική χρήση.** Η χρήση ενός κατάλληλου καλωδίου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) **Εάν είναι αναπόφευκτος ο χειρισμός ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρή τοποθεσία, χρησιμοποιείτε μια παροχή με προστατευτική διάταξη παραμένουτος ρεύματος (RCD).** Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ατομική ασφάλεια

a) **Να παραμένετε σε εγρήγορση, προσέχετε τις ενέργειές σας και χρησιμοποιείτε κοινή λογική κατά το χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου.** Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

b) **Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια.** Ο προστατευτικός εξοπλισμός όπως η μάσκα για τη σκόνη, τα αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία για την ακοή που χρησιμοποιούνται στις κατάλληλες συνθήκες, μειώνουν τους ατομικούς τραυματισμούς.

c) **Προλαμβάνετε μη ηθελημένη ενεργοποίηση. Διασφαλίζετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν τη σύνδεση στην πηγή ρεύματος ή/και στην συστοιχία μπαταριών, πριν σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Μια μεταφορά των ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό στον διακόπτη ή μια ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων των οποίων ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ενεργοποίησης (ON) μπορεί να επιφέρει ατυχήματα.

d) **Απομακρύνετε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή μηχανικό κλειδί προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα μηχανικό κλειδί ή ένα κλειδί που είναι προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να επιφέρει ατομικό τραυματισμό.

e) **Μην υπερεκτείνεστε. Κρατάτε καλή ισορροπία συνεχώς.** Έτσι παρέχεται καλύτερος έλεγχος του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

f) **Φοράτε τα κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

g) **Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση διατάξεων απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, διασφαλίζετε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση διάταξης συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

h) **Μην επιτρέπετε η εξοικείωση που αποκτάτε για τη χρήση των εργαλείων να σας επιτρέπει να επαναπαύεστε και να αγνοείτε τις αρχές ασφαλείας του εργαλείου.** Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε χιλιοστά του δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου

a) **Μην ασκείτε δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας.** Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο κάνει μια εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.

b) **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο δεν ελέγχεται με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευάζεται.

- c) **Αποσυνδέετε το φιν από την πηγή ρεύματος και/ή τη συστοιχία μπαταριών, εφόσον είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο προτού να κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, να αλλάξετε εξαρτήματα ή να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφάλειας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) **Αποθηκεύετε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία εκτός εμβέλειας παιδιών και μην επιτρέπετε σε άτομα μη εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια ανεκπαίδευτων χρηστών.
- e) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα παρελκόμενα. Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή μάγκωμα κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση μπορεί να επηρεάζει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν υπάρχει ζημιά, αναθέτετε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου πριν τη χρήση.** Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από λάθος συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές κόψεις είναι λιγότερο πιθανό να μαγκώσουν και ελέγχονται πιο εύκολα.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και τις μύτες εργαλείου κ.λπ. σε συμφωνία με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να διεξαχθεί.** Χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από τις προοριζόμενες



μπορεί να προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.

- h) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες πιασίματος στεγνές, καθαρές και ελεύθερες από λάδια και γράσα.** Οι γλιστερότερες λαβές και οι επιφάνειες πιασίματος δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

Χρήση και φροντίδα του εργαλείου μπαταρίας

- a) **Επαναφορτίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τον φορτιστή που έχει καθορίσει ο κατασκευαστής.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο πυρκαγιάς εάν χρησιμοποιηθεί με άλλη συστοιχία μπαταριών.
- b) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τις συγκεκριμένες συστοιχίες μπαταριών που προορίζονται για αυτό.** Εάν χρησιμοποιηθεί οποιαδήποτε άλλη συστοιχία μπαταριών, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός και πυρκαγιά.
- c) **Όταν η συστοιχία μπαταριών δεν χρησιμοποιείται, φυλάτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα τα οποία μπορούν να δημιουργήσουν ζεύξη από έναν ακροδέκτη σε έναν άλλο.** Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- d) **Σε δυσμενείς συνθήκες μπορεί να εκτοξευθούν υγρά από την μπαταρία, αποφεύγετε την επαφή με αυτά.** Εάν προκύψει τυχαία επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική

- βοήθεια.** Το υγρό που διαρρέει από τη συστοιχία μπαταριών μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- e) **Μην χρησιμοποιείτε συστοιχία μπαταριών ή ηλεκτρικό εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί.** Οι συστοιχίες μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν τροποποιηθεί έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, οδηγώντας σε πυρκαγιά, έκρηξη ή τραυματισμό.
- f) **Μην εκθέτετε τη συστοιχία μπαταριών ή το ηλεκτρικό εργαλείο σε φωτιά ή ακραίες θερμοκρασίες.** Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία πάνω από +130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- g) **Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών ή το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες.** Εάν η φόρτιση δε γίνει σωστά ή πραγματοποιηθεί σε θερμοκρασία εκτός του καθορισμένου εύρους, η συστοιχία μπαταριών μπορεί να υποστεί ζημιά και να αυξηθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς.

	<p>ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ! Μην φορτίζετε ποτέ τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες!</p>
	<p>Προστατεύετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από θερμότητα, για παράδειγμα από συνεχή έκθεση σε ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, νερό και υγρασία. Υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.</p>

Σέρβις

- a) **Αναθέτετε το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου σε εξουσιοδοτημένο άτομο πανομοιότυπων ανταλλακτικών.** Έτσι θα διασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) **Μην επισκευάζετε ποτέ συστοιχίες μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.** Η συντήρηση των συστοιχιών μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένους παροχείς σέρβις.

● Οδηγίες ασφάλειας για γωνιακούς τροχούς

Γενικές οδηγίες ασφάλειας για εργασίες λείανσης και κοπής με λειαντικά μέσα

- a) **Το παρόν εργαλείο έχει σχεδιαστεί για χρήση ως λειαντήρας και εργαλείο κοπής με λειαντικά μέσα. Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας, τις γενικές οδηγίες, τα διαγράμματα και τις πληροφορίες που έχετε λάβει μαζί με το εργαλείο.** Μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται κατωτέρω μπορούν να επιφέρουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.
- b) **Το παρόν εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για γυαλόχάρτισμα, για εργασία με ατσάλобουρτσα, στίλβωση ή κοπή οπών.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για σκοπούς για τους οποίους δεν έχει σχεδιαστεί μπορεί να οδηγήσει σε κινδύνους και τραυματισμούς.

- c) Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν πρέπει να τροποποιείται με σκοπό να χρησιμοποιηθεί με τρόπο για τον οποίο δεν έχει σχεδιαστεί και για τον οποίο δεν προορίζεται από τον κατασκευαστή. Τέτοια τροποποίηση θα έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου και την πρόκληση σοβαρού τραυματισμού.
- d) Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν παρέχονται ειδικά ή δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή για το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο. Απλά επειδή μπορείτε να προσαρτήσετε τα αξεσουάρ στο ηλεκτρικό σας εργαλείο αυτό δεν σημαίνει ότι εξασφαλίζεται ότι είναι ασφαλή για χρήση.
- e) Η μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα του προσαρτήματος που χρησιμοποιείται πρέπει να είναι τουλάχιστον τόσο υψηλή όσο η μέγιστη ταχύτητα που ορίζεται για το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα αξεσουάρ που περιστρέφονται πιο γρήγορα από την επιτρεπόμενη ταχύτητα μπορεί να σπάσουν και να εκτοξευτούν τμήματα στον αέρα.
- f) Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του προσαρτήματος που χρησιμοποιείται πρέπει να είναι σε συμμόρφωση με τις διαστάσεις του ηλεκτρικού σας εργαλείου. Προσαρτήματα με λάθος διάσταση δεν προστατεύονται και δεν ελέγχονται επαρκώς.
- g) Οι διαστάσεις των εξαρτημάτων εγκατάστασης πρέπει να αντιστοιχούν στις διαστάσεις του εξοπλισμού εγκατάστασης του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα που δεν ταιριάζουν με τον εξοπλισμό εγκατάστασης του ηλεκτρικού εργαλείου θα προκαλέσουν ανισορροπία και υπερβολικούς κραδασμούς και μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.
- h) Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κατεστραμμένα προσαρτήματα. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τα προσαρτήματα όπως είναι οι λειαντικοί δίσκοι για ραγίσματα ή ρωγμές, τις πλάκες λείανσης για ραγίσματα, γρατζουνίσματα ή υπερβολικές φθορές. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο ή το παρελκόμενο που χρησιμοποιείται πέσει κάτω, ελέγξτε εάν έχει ζημιά ή χρησιμοποιήστε ένα παρελκόμενο σε άψογη κατάσταση. Αφότου έχετε ελέγξει και εισαγάγει το παρελκόμενο, εξασφαλίστε ότι εσείς και οποιαδήποτε άλλα άτομα κοντά παραμένετε εκτός του εύρους του περιστρεφόμενου παρελκόμενου και επιτρέψτε το εργαλείο να περιστραφεί στη μέγιστη ταχύτητα για ένα λεπτό. Χαλασμένα παρελκόμενα συνήθως σπάνε κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου δοκιμής.
- i) Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Αναλόγως της εφαρμογής εξασφαλίζετε ότι χρησιμοποιείτε ολοπρόσωπη μάσκα, προστασία για τα μάτια ή προστατευτικά γυαλιά. Εάν απαιτείται χρησιμοποιήστε μια μάσκα για τη σκόνη, προστατευτικά ακοής, προστατευτικά γάντια ή ειδική ποδιά για την προστασία σας από υπολείμματα λείανσης και σωματίδια υλικών. Τα μάτια πρέπει να προστατεύονται από ιπτάμενα υπολείμματα τα οποία προκύπτουν ενδεχομένως κατά τη διάρκεια ορισμένων εφαρμογών. Οι μάσκες για τη σκόνη ή με φίλτρο πρέπει να χρησιμοποιούνται για το φιλτράρισμα σκόνης που παράγεται από την εφαρμογή. Παρατεταμένη έκθεση σε δυνατούς θορύβους μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της ακοής.

- j) **Εξασφαλίζετε ότι οι παρευρισκόμενοι βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από τον χώρο εργασίας σας. Όποιος εισέρχεται στο χώρο εργασίας πρέπει να χρησιμοποιεί μέσα ατομικής προστασίας.** Θραύσματα του τεμαχίου επεξεργασίας ή σπασμένα παρελκόμενα μπορούν να πεταχτούν και να προκαλέσουν τραυματισμό, ακόμα και εκτός του άμεσου χώρου εργασίας.
- k) **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν διεξάγετε εργασίες κατά τη διάρκεια των οποίων το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να χτυπήσει κρυμμένα καλώδια ρεύματος.** Η επαφή με ένα ρευματοφόρο καλώδιο μπορεί επίσης να θέσει υπό τάση μεταλλικά μέρη του εργαλείου και να επιφέρει ηλεκτροπληξία.
- l) **Μην αποθέτετε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο στο έδαφος προτού αυτό να ακινητοποιηθεί πλήρως.** Το περιστρεφόμενο παρελκόμενο μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια και να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.
- m) **Μην αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο να λειτουργεί όσο το μεταφέρετε.** Τυχαία επαφή μεταξύ των ρούχων σας και του περιστρεφόμενου παρελκόμενου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό (για παράδειγμα πληγή από κοπή ή διάτρηση).
- n) **Καθαρίζετε τακτικά τις εγκοπές αερισμού του ηλεκτρικού σας εργαλείου.** Ο ανεμιστήρας του μοτέρ τραβάει σκόνη μέσα στο περιβλήμα και μεγάλη συσσώρευση μεταλλικής σκόνης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.
- ο) **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Σπινθήρες μπορούν να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.
- ρ) **Μην χρησιμοποιείτε παρελκόμενα που απαιτούν ψυκτικά υγρά.** Η χρήση νερού ή άλλων ψυκτικών υγρών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

Λάκτισμα και σχετικές οδηγίες ασφάλειας

Το λάκτισμα είναι μια ξαφνική αντίδραση που προκαλείται όταν ένα περιστρεφόμενο παρελκόμενο, π.χ. δίσκος λείανσης, πλάκα λείανσης κ.λπ., μαγκώσει ή μπλοκάρει. Μάγκωμα ή μπλοκάρισμα οδηγεί σε απότομο σταμάτημα του περιστρεφόμενου παρελκόμενου. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο ένα ανεξέλεγκτο ηλεκτρικό εργαλείο γυρίζει γρήγορα προς την κατεύθυνση περιστροφής του παρελκόμενου που έχει πιαστεί στο σημείο μπλοκαρίσματος. Εάν για παράδειγμα ένας λειαντικός δίσκος μαγκώσει ή μπλοκάρει σε ένα τεμάχιο επεξεργασίας, η ακμή του λειαντικού δίσκου που προεξέχει μέσα στο τεμάχιο επεξεργασίας μπορεί να πιαστεί και να σπάσει τον λειαντικό δίσκο ή να προκαλέσει λάκτισμα. Ο λειαντικός δίσκος μπορεί στη συνέχεια να πεταχτεί προς την κατεύθυνση του χειριστή ή μακριά από αυτόν, αναλόγως της κατεύθυνση περιστροφής του δίσκου στο σημείο μπλοκαρίσματος. Αυτό μπορεί επίσης να προκαλέσει θραύση του δίσκου λείανσης. Το λάκτισμα προκαλείται από εσφαλμένη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου ή/και λάθος συνθήκες εργασίας. Αυτό μπορεί να αποφευχθεί λαμβάνοντας σωστά μέτρα πρόληψης όπως περιγράφεται κατωτέρω.

- a) Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο σφιχτά και με τα δύο χέρια και τοποθετείτε το σώμα και τους βραχιόνές σας έτσι ώστε να απορροφάται η δύναμη του λακτίσματος. Πάντα χρησιμοποιείτε την πρόσθετη λαβή, εφόσον υπάρχει, έτσι ώστε να έχετε τον μέγιστο δυνατό έλεγχο της δύναμης λακτίσματος ή των δυνάμεων αντίδρασης σε πλήρη ταχύτητα. Λαμβάνοντας επαρκή προληπτικά μέτρα ο χειριστής μπορεί να διατηρεί τον έλεγχο ενός λακτίσματος και των δυνάμεων αντίδρασης.
- b) Διατηρείτε πάντα τα χέρια σας μακριά από τα περιστρεφόμενα παρελκόμενα. Το παρελκόμενο μπορεί να κινηθεί πάνω από το χέρι σας σε περίπτωση λακτίσματος.
- c) Αποφεύγετε μέρη του σώματός σας να βρίσκονται στην περιοχή στην οποία μπορεί να κινηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση λακτίσματος. Το λάκτισμα θα οδηγήσει το ηλεκτρικό εργαλείο στην αντίθετη κατεύθυνση από αυτήν της περιστροφής του λειαντικού δίσκου στο σημείο μπλοκαρίσματος.
- d) **Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά την εργασία σε γωνίες, αιχμηρές ακμές κ.λπ. Μην επιτρέπετε το παρελκόμενο να χτυπάει κόντρα στο τεμάχιο επεξεργασίας ή στο σημείο μαγκώματος.** Το περιστρεφόμενο παρελκόμενο είναι πιο πιθανό να μπλοκάρει σε γωνίες ή αιχμηρές ακμές ή να αναπηδήσει μακριά από αυτά τα σημεία. Αυτό μπορεί να επιφέρει απώλεια του ελέγχου ή λάκτισμα.
- e) **Μη χρησιμοποιείτε λεπίδες αλυσσοπρίονου για την κοπή ξύλου ή τμηματικούς διαμαντόδισκους κοπής με βήμα τμήματος μεγαλύτερο από 10 χιλ. ή οδοντωτή λεπίδα κοπής.** Αυτά τα είδη παρελκόμενων συχνά προκαλούν λάκτισμα ή απώλεια του ελέγχου.

Ειδικές οδηγίες ασφάλειας για εργασίες λείανσης και κοπής με λειαντικά μέσα

- a) **Χρησιμοποιείτε μόνο τα λειαντικά αξεσουάρ που έχουν εγκριθεί για το ηλεκτρικό σας εργαλείο και το κατάλληλο προστατευτικό λεπίδας για αυτά τα εργαλεία λείανσης.** Τα εργαλεία λείανσης που δεν έχουν σχεδιαστεί για το ηλεκτρικό εργαλείο δεν προστατεύονται επαρκώς και δεν είναι ασφαλή.
- b) **Οι λειαντικοί δίσκοι μετατόπισης πρέπει να τοποθετούνται με τέτοιο τρόπο ώστε η επιφάνεια λείανσής τους να μην προεξέχει πάνω από την επιφάνεια της ακμής προστατευτικού λεπίδας.** Ένας ακατάλληλα τοποθετημένος δίσκος λείανσης που προεξέχει πέραν της ακμής του προστατευτικού λεπίδας δεν προστατεύεται σωστά.
- c) **Το προστατευτικό λεπίδας πρέπει να προσαρτάται με ασφάλεια στο ηλεκτρικό εργαλείο και να προσαρμόζεται για μέγιστη ασφάλεια έτσι ώστε να ο χειριστής να προσεγγίζεται από την ελάχιστη δυνατή ποσότητα μέσου τριβής.** Το προστατευτικό λεπίδας έχει σχεδιαστεί για την προστασία του χειριστή από θραύσματα, τυχαία επαφή με το εργαλείο λείανσης και από σπινθήρες που θα μπορούσαν να αναφλέξουν ρουχισμό.

- d) Τα εργαλεία λείανσης πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τις προτεινόμενες εφαρμογές. Για παράδειγμα ποτέ μην λειανίτε με την πλαϊνή επιφάνεια ενός δίσκου κοπής. Οι δίσκοι κοπής έχουν σχεδιαστεί για την αφαίρεση υλικού με την ακμή του δίσκου. Οιαδήποτε πλευρική εφαρμογή ισχύος σε αυτά τα λειαντικά εργαλεία μπορεί να επιφέρει θραύση τους.
- e) **Πάντα χρησιμοποιείτε φλάντζες σύσφιξης σε άψογη κατάσταση, σωστών διαστάσεων και σχήματος για το εργαλείο λείανσης που έχετε επιλέξει.** Οι κατάλληλες φλάντζες υποστηρίζουν τον δίσκο λείανσης και μειώνουν τον κίνδυνο θραύσης του δίσκου. Οι φλάντζες για δίσκους κοπής μπορεί να διαφέρουν από φλάντζες για άλλους λειαντικούς δίσκους.
- f) **Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένους δίσκους λείανσης από μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία.** Οι λειαντικοί δίσκοι για μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία δεν έχουν σχεδιαστεί για υψηλότερες ταχύτητες περιστροφής μικρότερων ηλεκτρικών εργαλείων και μπορεί να σπάσουν.
- g) **Όταν χρησιμοποιείτε δίσκους για διπλό σκοπό, πάντα χρησιμοποιείτε το κατάλληλο προστατευτικό λεπίδας για την εφαρμογή που διεξάγεται.** Σε περίπτωση χρήση λανθασμένου προστατευτικού μπορεί να προκύψει ελλιπής προστασία με επακόλουθο σοβαρό τραυματισμό.

- Πρόσθετες ειδικές οδηγίες ασφάλειας για εργασίες κοπής με λειαντικά μέσα
- a) **Αποφεύγετε άσκηση υπερβολικής πίεσης επαφής και μην επιτρέπετε μπλοκάρισμα του δίσκου κοπής. Μην πραγματοποιείτε εξαιρετικά βαθιές κοπές.** Υπερφόρτωση του δίσκου κοπής αυξάνει την επιβάρυνση και την πιθανότητα κλίσης ή μαγκώματος και συνεπώς την πιθανότητα ενός λακτίσματος ή θραύσης του εργαλείου λείανσης.
- b) **Αποφεύγετε τον τομέα στο μπροστινό μέρος και στο πίσω μέρος του περιστρεφόμενου δίσκου κοπής.** Όταν μετακινείτε τον δίσκο κοπής μακριά από εσάς στο τεμάχιο επεξεργασίας υπάρχει η πιθανότητα, σε περίπτωση λακτίσματος, το ηλεκτρικό εργαλείο να πεταχτεί έξω κατευθείαν προς εσάς μαζί με τον περιστρεφόμενο δίσκο.
- c) **Εάν ο δίσκος κοπής μαγκώσει ή σταματήσει την εργασία, απενεργοποιήστε το εργαλείο και κρατήστε το σταθερά μέχρι ο δίσκος να σταματήσει εντελώς να περιστρέφεται. Ποτέ μην προσπαθείτε να τραβήξετε τον περιστρεφόμενο δίσκο κοπής έξω από μια κοπή. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε λάκτισμα.** Προσδιορίστε και διορθώστε την αιτία μαγκώματος.
- d) **Μην ενεργοποιήσετε πάλι το ηλεκτρικό εργαλείο όσο βρίσκεται μέσα στο τεμάχιο επεξεργασίας. Αφήστε τον δίσκο κοπής να φτάσει στην πλήρη ταχύτητά του πριν συνεχίσετε με προσοχή την κοπή.** Αλλιώς ο δίσκος μπορεί να μαγκώσει, να αναπηδήσει έξω από το τεμάχιο επεξεργασίας ή να προκαλέσει λάκτισμα.

- e) **Παρέχετε υποστήριξη για πάνελ ή μεγάλα τεμάχια επεξεργασίας για τη μείωση του κινδύνου μαγκώματος του δίσκου κοπής ή την πρόκληση ενός λακτίσματος. Τα μεγάλα τεμάχια επεξεργασίας μπορεί να λυγίσουν υπό το δικό τους βάρος.** Το τεμάχιο επεξεργασίας πρέπει να υποστηρίζεται και στις δύο πλευρές του δίσκου, κοντά στον δίσκο κοπής αλλά και στην ακμή.
- f) **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη διεξαγωγή κοπών τσέπης μέσα σε υφιστάμενους τοίχους ή σε άλλους κρυφούς τομείς.** Ο εισηγμένος δίσκος κοπής μπορεί να κόψει σωλήνες αερίου ή νερού, ηλεκτρικές καλωδιώσεις ή άλλα αντικείμενα τα οποία μπορεί να προκαλέσουν λάκτισμα.
- g) **Μην πραγματοποιείτε καμπύλες κοπές.** Υπερφόρτωση του δίσκου κοπής αυξάνει την επιβάρυνση και την πιθανότητα κλίσης ή μαγκώματος και συνεπώς την πιθανότητα ενός λακτίσματος ή θραύσης του εργαλείου λείανσης με αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς.

● Συμπεριφορά σε καταστάσεις ανάγκης

Εξοικειωθείτε με τη χρήση αυτού του προϊόντος με τη βοήθεια αυτού του εγχειριδίου οδηγιών. Απομνημονεύστε τις προειδοποιήσεις ασφάλειας και τηρήστε τις επακριβώς. Έτσι θα μπορείτε να εμποδίζετε τους κινδύνους.

- Να είστε πάντα σε εγρήγορση όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν, έτσι ώστε να μπορείτε να αναγνωρίζετε και αντιμετωπίζετε τους κινδύνους χωρίς. Μια γρήγορη παρέμβαση μπορεί να εμποδίσει σοβαρό τραυματισμό και ζημιά στην ιδιοκτησία.

- Απενεργοποιήστε το προϊόν και αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών εάν παρουσιάζονται δυσλειτουργίες. Αναθέτετε τον έλεγχο και την επισκευή του προϊόντος σε εξειδικευμένο επαγγελματία, εφόσον απαιτείται πριν το θέσετε πάλι σε λειτουργία.

● Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και εάν χειρίζεστε αυτό το προϊόν σε συμφωνία με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας, παραμένουν πιθανοί κίνδυνοι τραυματισμού και ζημιών. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να προκύψουν σε συνδυασμό με τη δομή και τον σχεδιασμό αυτού του προϊόντος.

- Τραυματισμοί προκαλούνται από κινούμενα εξαρτήματα ή καυτές επιφάνειες.
- Κίνδυνος ζημιάς στην ακοή εάν εργάζεστε χωρίς προστασία της ακοής.
- Βλάβη στην υγεία σας που προκαλείται από την ταλάντωση των χεριών και βραχιόνων σας κατά τη λειτουργία της συσκευής για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους ή εάν δεν συγκρατείται ή συντηρείται σωστά η μονάδα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Το προϊόν αυτό παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας! Αυτό το πεδίο ενδέχεται, υπό ορισμένες συνθήκες, να προκαλέσει παρεμβολές σε ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα!
- ▶ Για τη μείωση του κινδύνου σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών συστήνουμε τα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευθούν τον γιατρό και τον κατασκευαστή του ιατρικού τους εμφυτεύματος πριν το χειρισμό αυτού του προϊόντος!

● Προειδοποιήσεις ασφάλειας για φορτιστές μπαταρίας

- Το προϊόν αυτό είναι δυνατόν να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εάν τους παρέχεται επιτήρηση ή οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Μην επαναφορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να επιφέρει κινδύνους.

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει χαλάσει πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο του σέρβις ή από άτομα με παρόμοια εξειδίκευση προς αποφυγή κινδύνων.
- Προστατεύετε τα ηλεκτρικά μέρη από υγρασία. Μη βυθίζετε αυτά τα μέρη σε νερό ή άλλα υγρά προς αποφυγή ηλεκτροπληξίας. Ποτέ μην κρατάτε τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό. Προσέχετε τις παρεχόμενες οδηγίες για τον καθαρισμό, τη συντήρηση και την επισκευή.



Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι κατάλληλο για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

⚠ ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Ο

φορτιστής έχει σχεδιαστεί μόνο για τη φόρτιση των ακόλουθων τύπων συστοιχιών μπαταριών:

/// PARKSIDE® **Συστοιχία μπαταριών** **20 V**

PAP 20 B1	2 Ah	5 στοιχεία
PAP 20 B3	4 Ah	10 στοιχεία

Οι πελάτες μπορούν να παραγγείλουν συμβατές ανταλλακτικές μπαταρίες και φορτιστές από τα online καταστήματα Lidl για τις ακόλουθες χώρες:

Γερμανία (lidl.de), Γαλλία (lidl.fr), Βέλγιο (lidl.be), Τσεχική Δημοκρατία (lidl.cz), Ολλανδία (lidl.nl), Πολωνία (lidl.pl), Σλοβακία (lidl.sk), Ισπανία (lidl.es)

Οι πελάτες από όλες τις άλλες χώρες μπορούν να παραγγείλουν από το www.optimex-shop.com.

Η συσκευή είναι συμβατή με όλες τις μπαταρίες "X 20 V TEAM". Για βέλτιστη απόδοση, συνιστούμε τη χρήση των παρακάτω μπαταριών:

Κατάλληλες συστοιχίες μπαταριών και φορτιστές

Συστοιχία μπαταριών:	/// PARKSIDE X 20 V Team
Φορτιστής:	/// PARKSIDE X 20 V Team

● Διαδικασίες εργασίας

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Τα εργαλεία λείανσης πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τις προτεινόμενες εφαρμογές. Αλλιώς μπορεί να σπάσουν, να χαλάσουν ή να προκαλέσουν τραυματισμούς.

Ξεχόνδρισμα

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε δίσκους κοπής για ξεχόνδρισμα!
- Μετακινείτε τον γωνιακό τροχό με μέτρια πίεση προς τα πίσω και εμπρός πάνω από το τεμάχιο επεξεργασίας.

- Για μαλακά υλικά μετακινείτε τον δίσκο ξεχονδρίσματος σε μια επίπεδη γωνία πάνω από το τεμάχιο επεξεργασίας. Για σκληρά υλικά μετακινείτε σε ελαφρά πιο απότομη γωνία.

Κοπή με λειαντικά μέσα

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε δίσκους ξεχονδρίσματος για κοπή!
- Χρησιμοποιείτε μόνο ελεγμένους ενισχυμένους με ίνες δίσκους κοπής ή λείανσης που έχουν εγκριθεί για περιφερειακή ταχύτητα όχι μικρότερη των 80 m/s,

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Ο λειαντήρας συνεχίζει να περιστρέφεται μετά την απενεργοποίηση. Μην προσπαθείτε να τον σπάσετε εφαρμόζοντας πλευρική αντιπίεση.
- Ασφαλίστε το τεμάχιο επεξεργασίας. Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες/μια μέγγενη για την συγκράτηση του τεμαχίου επεξεργασίας σφιχτά στη θέση του. Αυτό είναι ασφαλέστερο από απλή συγκράτησή του στο χέρι σας.
- Πάντα απενεργοποιείτε τη συσκευή πριν την αποθέσετε και περιμένετε η συσκευή να σταματήσει εντελώς.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για στεγνή κοπή ή γυαλοχάρτισμα.
- Δεν είναι δυνατή επεξεργασία υλικών που περιέχουν μόλυβδο. Ο μόλυβδος είναι γνωστό καρκινογόνο.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΠΑΝΤΑ ΟΔΗΓΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΟ ΤΕΜΑΧΙΟ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ.

- ▶ Στην αντίθετη κατεύθυνση υπάρχει κίνδυνος λακτίσματος. Η συσκευή μπορεί να ωθηθεί έξω από την κοπή.

- Πάντα ενεργοποιείτε τη συσκευή πριν την τοποθετήσετε στο τεμάχιο επεξεργασίας. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, σηκώστε τη συσκευή από το τεμάχιο επεξεργασίας και κατόπιν απενεργοποιήστε την.
- Πάντα κρατάτε τη συσκευή σφιχτά με τα δύο χέρια κατά την εργασία. Εξασφαλίζετε ότι η θέση σας είναι ασφαλής και σταθερή.
- Για ένα βέλτιστο αποτέλεσμα λείανσης μετακινείτε τη συσκευή ομοιόμορφα σε μια γωνία 15° έως 30° (μεταξύ του λειαντικού δίσκου και του τεμαχίου επεξεργασίας) προς τα πίσω και εμπρός.
- Όταν εργάζεστε σε γωνιακές επιφάνειες μην ασκείτε εξαιρετική δύναμη στο τεμάχιο επεξεργασίας. Εάν η ταχύτητα περιστροφής πέσει σημαντικά, πρέπει να μειώσετε την πίεση που ασκείτε ώστε να επιτρέπεται ασφαλής και αποτελεσματική εργασία. Εάν η συσκευή σπάσει εντελώς ξαφνικά ή μαγκώσει, πρέπει να απενεργοποιηθεί αμέσως.
- Κοπή: Να εργάζεστε με μέτρια ταχύτητα τροφοδοσίας και να μην γέρνετε τον δίσκο κοπής.
- Οι δίσκοι ξεχονδρίσματος και κοπής αποκτούν πολύ υψηλή θερμοκρασία - Επιτρέπεται να κρυώνουν εντελώς πριν του αγγίξετε.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς διαφορετικούς από τους προοριζόμενους σύμφωνα με τον σχεδιασμό της.
- Πάντα εξασφαλίζετε ότι η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί πριν εισαγάγετε σε αυτήν την μπαταρία.
- Στην περίπτωση κινδύνου, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε την μπαταρία. Εξασφαλίζετε ότι η συσκευή είναι εύκολα και γρήγορα προσβάσιμη στην περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

- Πάντα αφαιρείτε την μπαταρία κατά τη διάρκεια διαλειμάτων κατά την εργασία, όταν ρυθμίζετε τη συσκευή και όταν δεν την χρησιμοποιείτε. Η συσκευή πρέπει πάντα να διατηρείται καθαρή, στεγνή και ελεύθερη από λάδια και γράσα.
- Παραμένετε πάντα σε εγρήγορση! Πάντα προσέχετε τι κάνετε και ενεργείτε με κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν αφαιρέσετε ή δεν αισθάνεστε καλά.



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Πάντα φοράτε γυαλιά ασφαλείας.



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Πάντα φοράτε μάσκα για τη σκόνη!

● Πριν από τη χρήση

● Παρελκόμενα

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

▶ Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη περιέχει πληροφορίες και προτάσεις για παρελκόμενα και για τις χρήσεις τους. Τα απεικονιζόμενα παρελκόμενα δεν περιλαμβάνονται στο σύνολο παράδοσης αλλά υποδηλώνουν επιπρόσθετες δυνατότητες για τη χρήση του προϊόντος αυτού.

- Τα παρελκόμενα είναι διαθέσιμα μέσω του ειδικού καταστήματος λιανικής. Κατά την αγορά πάντα λαμβάνετε υπόψη τις τεχνικές απαιτήσεις του προϊόντος αυτού (δείτε τα «Τεχνικά δεδομένα»).
- Εάν δεν είστε σίγουροι ρωτήστε έναν εξειδικευμένο τεχνικό και λάβετε συμβουλές από το κατάστημα που εμπιστεύεστε.

● Φόρτιση της συστοιχίας μπαταριών

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Η συστοιχία μπαταριών [9] μπορεί να φορτίζεται οποιαδήποτε στιγμή χωρίς να μειώνεται η διάρκεια ζωής της.
 - ▶ Μια διακοπή της διαδικασίας φόρτισης δεν προκαλεί ζημιά στην συστοιχία μπαταριών [9].
- Πριν από τη χρήση: Φορτίστε τη συστοιχία μπαταριών [9] όταν βρίσκεται σε μεσαίο ή χαμηλό επίπεδο φόρτισης (δείτε «Έλεγχος του επιπέδου φόρτισης της συστοιχίας μπαταριών»).
- Οι LED ελέγχου φόρτισης (κόκκινη και πράσινη) υποδηλώνουν την κατάσταση του φορτιστή [12] και της συστοιχίας μπαταριών [9].

LED	Κατάσταση
Η κόκκινη LED ανάβει	Η συστοιχία μπαταριών φορτίζεται
Η πράσινη LED ανάβει	Η συστοιχία μπαταριών έχει φορτιστεί πλήρως
Η πράσινη και η κόκκινη LED αναβοσβήνουν	Η συστοιχία μπαταριών είναι ελαττωματική
Η κόκκινη LED αναβοσβήνει	Η συστοιχία μπαταριών είναι πολύ κρύα ή πολύ ζεστή
Η πράσινη LED ανάβει (Χωρίς συστοιχία μπαταριών)	Φορτιστής έτοιμος

1. Εισαγάγετε τη συστοιχία μπαταριών [9] μέσα στον φορτιστή μπαταριών [12].
2. Συνδέστε το φις ρεύματος του φορτιστή σε μια πρίζα.

3. Όταν η συστοιχία μπαταριών [9] έχει φορτιστεί πλήρως:
 - Αποσυνδέστε το βύσμα ρεύματος του φορτιστή από την πρίζα.
 - Απομακρύνετε τη συστοιχία μπαταριών [9] από τον φορτιστή μπαταρίας [12].

● Προσάρτηση/Απομάκρυνση της συστοιχίας μπαταριών


Εισαγωγή της συστοιχίας μπαταριών

1. Ωθήστε τη συστοιχία μπαταριών [9] μέσα στον γωνιακό λειαντήρα.
2. Εξασφαλίστε ότι η συστοιχία μπαταριών [9] κουμπώνει με ήχο στη σωστή θέση.

Αφαίρεση της συστοιχίας μπαταριών

1. Πιέστε το κουμπί αποδέσμευσης [10] στη συστοιχία μπαταριών [9].
2. Τραβήξτε τη συστοιχία μπαταριών [9] από τον γωνιακό λειαντήρα.

● Έλεγχος του επιπέδου φόρτισης της συστοιχίας μπαταριών

- Ελέγξτε το επίπεδο φόρτισης της συστοιχίας μπαταριών: Πατήστε το κουμπί  [7]. Τα LED επιπέδου φόρτισης [8] δείχνουν το επίπεδο φόρτισης ως εξής:

LED επιπέδου φόρτισης	Στάθμη φόρτισης
Κόκκινο / Πορτοκαλί / Πράσινο	Μέγιστη
Κόκκινο / Πορτοκαλί	Μέτρια
Κόκκινο	Χαμηλή

● Τοποθέτηση και αφαίρεση του δίσκου ξεχονδρίσματος/κοπής

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!



Πάντα απενεργοποιείτε το προϊόν και αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταριών [3] πριν κάνετε οιοσδήποτε ρυθμίσεις.

1. Πατήστε και κρατήστε την ασφάλιση ατράκτου [4].
2. Λασκάρτε τη βίδα σύσφιξης [15] με το εξάγωνο κλειδί [14]. Μπορείτε να απελευθερώσετε την ασφάλιση ατράκτου [4].
3. **Αφαίρεση δίσκου:** Απομακρύνετε το εργαλείο προσάρτησης από την φλάντζα τοποθέτησης [19].
Τοποθέτηση δίσκου: Τοποθετήστε τον δίσκο επάνω στην φλάντζα τοποθέτησης [19].

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

▶ **Η κατεύθυνση λειτουργίας του δίσκου πρέπει να αντιστοιχεί στην κατεύθυνση του βέλους περιστροφής [3].**

4. Τοποθετήστε την φλάντζα σύσφιξης [16]. Το πλαϊνό τμήμα με τη σήμανση στην φλάντζα σύσφιξης πρέπει να είναι ορατό.
5. Πατήστε και κρατήστε την ασφάλιση ατράκτου [4].
6. Σφίξτε τη βίδα σύσφιξης [15] με το εξάγωνο κλειδί [14]. Μπορείτε να απελευθερώσετε την ασφάλιση ατράκτου [4].

● Τοποθέτηση και αφαίρεση του προσαρτήματος προστατευτικού λεπίδας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Χρησιμοποιείτε πάντα μόνο το προστατευτικό κάλυμμα με το προσάρτημα για κοπή με λειαντικά μέσα. Σε άλλες εφαρμογές το προσάρτημα και το τεμάχιο ετεξεργασίας μπορούν να μεσολαβούν το ένα στο άλλο με αποτέλεσμα ανεπαρκή έλεγχο.

Τοποθέτηση του προσαρτήματος [1]

1. Αποσυναρμολογήστε το εργαλείο προσαρτήματος.
2. Τοποθετήστε το προσάρτημα [1] επάνω στο προστατευτικό κάλυμμα [18] και γυρίστε το προσάρτημα [1] μέχρι να κουμπώσει με ήχο στη σωστή θέση.

Αφαίρεση του προσαρτήματος [1]

1. Αποδεσμεύστε μια από τις δύο ασφάλισεις [2] στο προσάρτημα [1] ωθώντας προς τα έξω την ασφάλιση [2].
2. Σύρετε την αποδεσμευμένη ασφάλιση [2] πάνω από το προστατευτικό κάλυμμα [18] μέχρι το προσάρτημα να αφαιρεθεί μετά από μισή περιστροφή.

● Ρύθμιση του προστατευτικού καλύμματος

Κρατήστε τη μονάδα από τη λαβή [6] με το ένα χέρι ενώ περιστρέφετε το προστατευτικό κάλυμμα [18] στη θέση εργασίας με το άλλο.

Προσαρμόστε το προστατευτικό κάλυμμα [18] έτσι ώστε ενδεχόμενοι σπινθήρες ή τεμάχια που έχουν αποσπαστεί να μην χτυπήσουν είτε το χρήστη είτε παρευρισκόμενους. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα [18] έτσι ώστε οι σπινθήρες να μην αναφλέξουν εύφλεκτα εξαρτήματα, συμπεριλαμβανομένων αυτών στο γύρω περιβάλλον.

● **Λειτουργία**

● **Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση**

Ελέγξτε το προσαρτημένο εργαλείο πριν τη χρήση ώστε να εξασφαλίσετε ότι τα στοιχεία σύσφιξης έχουν τοποθετηθεί σωστά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Πάντα ενεργοποιείτε τον γωνιακό λειαντήρα πριν έρθει σε επαφή με το υλικό, κατόπιν τοποθετήστε το στο τεμάχιο επεξεργασίας.
- ▶ Εάν η συσκευή μπλοκάρει λόγω υπερφόρτωσης και απενεργοποιηθεί, θα επανεκκινήσει αυτόματα μόλις αποκατασταθεί η αιτία του μπλοκαρίσματος (λειτουργία αυτόματης εκκίνησης).
- ▶ Περιμένετε μέχρι η συσκευή να επιτύχει την πλήρη ταχύτητα περιστροφής.
- ▶ Λόγω του έξυπνου συστήματος διαχείρισης ενέργειας, το μοτέρ εκκινείται με μια καθυστέρηση (ήπια εκκίνηση/Softstart)

Ενεργοποίηση

1. Πιέστε τον διακόπτη on/off [5] και σύρετε τον διακόπτη on/off [5] προς τα εμπρός.
2. Ασφαλίστε τον διακόπτη on/off [5]: Γείρετε τον διακόπτη on/off [5] προς τα επάνω.

Απενεργοποίηση

1. Απομακρύνετε το εργαλείο προσάρτησης από το τεμάχιο επεξεργασίας.
2. Σύρετε τον διακόπτη on/off [5] προς τα πίσω.
3. Περιμένετε μέχρι το ηλεκτρικό εργαλείο να σταματήσει προτού το αποθέσετε.
4. Απομακρύνετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία [9] από τη συσκευή εάν αφήσετε τη συσκευή ανεπιτήρητη ή έχετε ολοκληρώσει την εργασία.

● **Καθαρισμός και φροντίδα**

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!



Πάντα απενεργοποιείτε το προϊόν και αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταριών [9] πριν κάνετε οιοσδήποτε ρυθμίσεις.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε χημικά, αλκαλικά, τριβικά ή άλλα επιθετικά απορρυπαντικά ή απολυμαντικά για να καθαρίσετε αυτό το προϊόν καθώς μπορεί να είναι επιβλαβή για τις επιφάνειές του.
- Ποτέ μην επιτρέπετε υγρά να εισέρχονται στο προϊόν.
- Διατηρείτε πάντα το προϊόν καθαρό, στεγνό και χωρίς λάδια ή γράσα.
- Μετά από κάθε χρήση και πριν την αποθήκευση: Απομακρύνετε τους ρύπους από το προϊόν.
- Ο τακτικός και σωστός καθαρισμός βοηθάει στην διασφάλιση της ασφαλούς χρήσης και στην παράταση της διάρκειας ζωής του προϊόντος.
- Καθαρίζετε το προϊόν με ένα στεγνό πανί.

- Χρησιμοποιείτε μια μαλακιά βούρτσα σε τομείς δυσπρόσιτους.

● Συντήρηση

- Πριν και μετά από κάθε χρήση: Ελέγχετε το προϊόν και τα αξεσουάρ του για φθορές και ζημιές. Εφόσον απαιτείται αντικαθιστάτε φθαρμένα ή χαλασμένα αξεσουάρ. Λαμβάνετε υπόψη τις τεχνικές απαιτήσεις (δείτε τα «Τεχνικά χαρακτηριστικά»).

● Επισκευή

- Το προϊόν αυτό δεν περιέχει εξαρτήματα που επισκευάζονται από τον χρήστη.
- Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή με ένα άτομο παρόμοιας εξειδίκευσης για τον έλεγχο και την επισκευή του προϊόντος.

● Αποθήκευση

- Καθαρίζετε το προϊόν όπως περιγράφεται ανωτέρω.
- Αποθηκεύετε το προϊόν και τα αξεσουάρ του σε σκοτεινό, ξηρό, καλά αεριζόμενο χώρο όπου δεν προκύπτει παγετός.
- Πάντα αποθηκεύετε το προϊόν σε σημείο μη προσβάσιμο από παιδιά.
- Η ιδανική θερμοκρασία για μακρά αποθήκευση (περισσότερο από 3 μήνες) βρίσκεται μεταξύ +20 και +26 °C.
- Αποθηκεύετε το προϊόν στη θήκη αποθήκευσης.
- Αποθηκεύετε το προϊόν στη γνήσια συσκευασία του.

Συστοιχία μπαταριών

- Πριν την αποθήκευση για παρατεταμένες περιόδους: Αποθηκεύετε τη συστοιχία μπαταριών [9] μόνο εν μέρει φορτισμένη. Η συστοιχία μπαταριών πρέπει να φορτίζεται στο 40 έως 60 % (οι LED επιπέδου φόρτισης κόκκινου και πορτοκαλί χρώματος [8] ανάβουν).
- Κατά την αποθήκευση για παρατεταμένες περιόδους: Ελέγχετε το επίπεδο φόρτισης της συστοιχίας μπαταριών [9] σχεδόν κάθε 3 μήνες. Επαναφορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών εφόσον απαιτείται.

● Μεταφορά

- Μεταφέρετε το προϊόν μέσα στη θήκη μεταφοράς.
- Μεταφέρετε το προϊόν στην αρχική συσκευασία του.
- Προστατεύετε το προϊόν από βαριές κρούσεις ή δυνατούς κραδασμούς που μπορεί να προκύψουν κατά τη μεταφορά σε οχήματα.
- Ασφαλίστε το προϊόν για να εμποδίζετε ολίσθηση ή πτώση του.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1–7: πλαστικά / 20–22: χαρτί και χαρτόνι / 80–98: σύνθετο υλικό.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

Οι ελαττωματικές ή εξαντλημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται. Δίνετε τις μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και / ή το προϊόν πίσω στα διαθέσιμα κέντρα συλλογής.



Καταστροφή του περιβάλλοντος λόγω εσφαλμένης απόρριψης μπαταριών / επαναφορτιζόμενων μπαταριών!

Αφαιρέστε τις μπαταρίες / την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από το προϊόν πριν την απόρριψη.

Απαγορεύεται η απόρριψη των μπαταριών / επαναφορτιζόμενων μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και συγκαταλέγονται στα απορρίμματα ειδικής επεξεργασίας. Τα χημικά σύμβολα βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος. Για το λόγο αυτό παραδώστε τις εξαντλημένες μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα κατάλληλα σημεία συλλογής.

● **Εγγύηση**

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασσοσιάζει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Για όλα τα ερωτήματα έχετε πρόχειρη την ταμειακή απόδειξη και τον αριθμό προϊόντος (π.χ., IAN 479352_2410) ως αποδεικτικό της αγοράς.

Ο αριθμός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου που υπάρχει στο προϊόν, είναι χαραγμένη στο προϊόν, στο εξώφυλλο αυτών των οδηγιών (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.

Σε περίπτωση που προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα εξυπηρέτησης που αναφέρεται παρακάτω.

Ένα προϊόν που καταγράφεται ως ελαττωματικό, μπορείτε κατόπιν να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην γνωστοποιημένη σε εσάς διεύθυνση εξυπηρέτησης πελατών, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (ταμειακή απόδειξη) και υποδεικνύοντας ποιο είναι το ελάττωμα και πότε εμφανίστηκε.

Στη διεύθυνση parkside-diy.com μπορείτε να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια. Με αυτόν τον κωδικό QR, θα μεταβείτε απευθείας στη σελίδα parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και, μέσω της μάσκας αναζήτησης, αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης. Καταχωρώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 479352_2410 θα μεταβείτε στις οδηγίες χρήσης για το προϊόν σας.



● Σέρβις



Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 491800674

Email: owim@lidl.gr



Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4211

Email: owim@lidl.com.cy

● Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ (αριθ. 479352_2410)

ΙΑΝ: 479352_2410
Ταυτοποίηση προϊόντος: "PARKSIDE" Επαναφορτιζόμενος γωνιακός τροχός 20 V
Αριθμός μοντέλου: HG12898

Το ως άνω αντικείμενο της δήλωσης είναι εναρμονισμένο με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία εναρμόνισης:

Οδηγία 2006/42/ΕΚ
Οδηγία 2014/30/ΕΥ
Οδηγία 2011/65/ΕΕ με όλες τις σχετικές τροποποιήσεις

Μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων ή μνεία των λοιπών τεχνικών προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση:

Αριθ./Τεμάχια
Οδηγία 2006/42/ΕΚ
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Οδηγία 2014/30/ΕΥ
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Το αντικείμενο της ως άνω δήλωσης είναι εναρμονισμένο με την Οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό:

Αριθ./Τεμάχια
EN IEC 63000:2018

Κάτοχος των τεχνικών εγγράφων: OWIM GmbH & Co.KG

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Γερμανία

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή

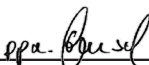
Μετάφραση της αρχικής δήλωσης συμμόρφωσης

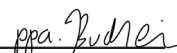
Neckarsulm

Τόπος

17.01.2025

Ημερομηνία


rra. Stefan Haensel
εξουσιοδοτημένο
υπογράφωντα


rra. Jens Buchheim
εξουσιοδοτημένο
υπογράφωντα

GR









Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite 119
Einleitung	Seite 120
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 120
Lieferumfang	Seite 120
Teilebeschreibung	Seite 120
Technische Daten	Seite 121
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 123
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite 123
Sicherheitshinweise für Winkelschleifer	Seite 126
Verhalten in Notfällen	Seite 130
Verbleibende Risiken	Seite 130
Sicherheitshinweise zum Ladegerät	Seite 131
Arbeitshinweise	Seite 132
Vor dem Gebrauch	Seite 133
Zubehör	Seite 133
Akkupack aufladen	Seite 134
Akkupack einsetzen/herausnehmen	Seite 134
Ladestand des Akkupacks prüfen	Seite 134
Anbringen und Entfernen der Schrupp-/Trennscheibe	Seite 134
Anbringen und Entfernen des Klingenschutz-Aufsatzes	Seite 135
Einstellen der Schutzabdeckung	Seite 135
Bedienung	Seite 135
Ein- und Ausschalten	Seite 135
Reinigung und Pflege	Seite 136
Wartung	Seite 136
Reparaturen	Seite 136
Lagerung	Seite 136
Transport	Seite 137
Entsorgung	Seite 137
Garantie	Seite 137
Abwicklung im Garantiefall	Seite 138
Service	Seite 138
EU-Konformitätserklärung	Seite 139

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<p>GEFAHR! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Gefahr“ kennzeichnet eine Gefährdung mit hohem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.</p>		<p>VORSICHT! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Vorsicht“ kennzeichnet eine Gefährdung mit geringem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.</p>
	<p>WARNUNG! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Warnung“ kennzeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.</p>		<p>Schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie den Akku heraus, bevor Sie Zubehörteile austauschen, das Gerät reinigen oder wenn es nicht benutzt wird.</p>
	<p>Bedienungsanleitung lesen!</p>		<p>Schützen Sie das Akkupack vor Hitze und anhaltender intensiver Sonneneinstrahlung.</p>
	<p>Augenschutz tragen!</p>		<p>Schützen Sie das Akkupack vor Wasser und Feuchtigkeit.</p>
	<p>Gehörschutz tragen!</p>		<p>Schützen Sie das Akkupack vor Feuer.</p>
	<p>Staubmaske verwenden!</p>		<p>Gleichstrom/-spannung</p>
	<p>Tragen Sie einen Schutzhelm!</p>		<p>VORSICHT! Beachten Sie die Sicherheitshinweise.</p>
	<p>Schutzhandschuhe tragen!</p>		<p>Nicht zum Nassschleifen zugelassen</p>
	<p>Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe!</p>		<p>Nicht zum Seitenschleifen zugelassen</p>

	Nicht verwenden, wenn beschädigt.		Nur zum Trennen
	Netzstecker ziehen		Metall
	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisung		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt geltenden EU-Richtlinien.

20 V AKKU-WINKELSCHLEIFER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt ist ein Werkzeug zum Schruppen und Trennen von Metall, Beton oder Fliesen ohne Verwendung von Wasser. Alle anderen Verwendungen oder Änderungen des Geräts gelten als unsachgemäß und bergen erhebliches Unfallrisiko. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.


● **Lieferumfang**

- 1 20 V Akku-Winkelschleifer
- 1 Trennscheibe
- 1 Sechskantschlüssel (5 mm)
- 1 Klingenschutz-Aufsatz
- 1 Aufbewahrungsetui


● **Teilebeschreibung**

- 1 Klingenschutz-Aufsatz
- 2 Verriegelung
- 3 Drehrichtungspfeil
- 4 Spindelarretierung
- 5 Ein-/Ausschalter
- 6 Griff (isolierte Grifffläche)
- 7 Knopf (Ladestandsanzeige)
- 8 Ladestandsanzeige
- 9 Akku*
- 10 Akkufreigabe
- 11 Akkuhalter
- 12 Ladegerät*
- 13 Aufbewahrungsetui
- 14 Sechskantschlüssel
- 15 Klemmschraube
- 16 Klemmflansch
- 17 Trennscheibe
- 18 Schutzabdeckung
- 19 Befestigungsflansch




● Technische Daten

20V Akku-Winkelschleifer	PWSAM 20-Li C2
Nennspannung:	20 V 
Leerlaufdrehzahl n_0 :	n_0 19500 U/min
Maximaler Durchmesser der Trenn-/Schruppscheiben:	Ø 76 mm
Maximale Trennscheibendicke:	max. 4 mm
Maximale Schruppscheibendicke:	max. 4 mm
Schleifspindelgewinde:	M6

Trennscheibe (enthalten)	
Leerlaufdrehzahl n_0 :	Max. 20100 min ⁻¹
Scheibengeschwindigkeit:	Max. 80 m/s
Außendurchmesser:	Ø 76 mm
Bohrung:	Ø 10 mm
Dicke:	1,2 mm

Akkupack*	PAP 20 B1
Modellnummer:	HG08297
Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	20 V 
Kapazität:	2 Ah
Energiewert:	40 Wh
Anzahl der Zellen:	5

* Akkupack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Schnellladegerät*	PLG 20 C3
Modellnummer:	
- VDE-Stecker:	HG08983
- BS-Stecker:	HG08983-BS
Eingang:	
Nennspannung:	230 - 240 V~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennleistung:	120 W
Ausgang:	
Nennspannung:	21,5 V 
Ladestrom:	4,5 A
Schutzklasse:	II/ 
Sicherung (intern):	3,15 A 

* Akkupack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Empfohlene Umgebungstemperatur

Beim Laden:	+4 °C bis +40 °C
Im Betrieb:	-20 °C bis +50 °C
Bei der Lagerung:	0 °C bis +45 °C

Geräuschemissionswert

Die Messwerte wurden in Übereinstimmung mit EN 62841 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel (L_{pA}):	74,5 dB
Unsicherheit K_{pA} :	3 dB
Schalleistungspegel L_{WA} :	82,5 dB
Unsicherheit K_{WA} :	3 dB

Schwingungsemissionswert

Schwingungsgesamtwerte
(Vektorsumme dreier Richtungen)
ermittelt entsprechend EN 62841:

Vibration $a_{h,AG}$:	$\leq 2.5 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit K:	$1,5 \text{ m/s}^2$

Die Werte gelten für das
Oberflächenschleifen. Die
Schwingungsemissionswerte anderer
Anwendungen können davon
abweichen.

WARNUNG!



Gehörschutz tragen!

HINWEIS

- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch für eine vorläufige Bewertung der Gefährdung verwendet werden.

WARNUNG:

- ▶ Die Vibrations- und Geräuschemissionen während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrowerkzeugs können von den angegebenen Werten abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug eingesetzt wird, insbesondere welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Versuchen Sie, die Schwingungs- und Geräuschbelastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).
- ▶ Schleifen von dünnem Metallblech oder anderen gut schwingenden Strukturen mit großer Oberfläche kann zu einer viel (bis zu 15 dB) höheren Gesamtgeräuschemission als die angegebenen Geräuschemissionswerte führen. Schallabstrahlung durch solche Werkstücke sollte soweit wie möglich durch angemessene Maßnahmen wie beispielsweise schwere flexible Dämpfungsmatten unterbunden werden. Die erhöhte Geräuschemission ist auch für die Risikoeinschätzung der Geräuschbelastung und für die Auswahl angemessenen Gehörschutzes zu berücksichtigen.



Allgemeine Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen**

Fehlerstromschutzschalter.

Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlag.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese

Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.**

Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.**

Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.**

Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.**

Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.

g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

	VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie niemals nicht aufladbare Batterien auf!
	Schützen Sie den Akku vor Hitze (zum Beispiel vor ununterbrochener Sonneneinstrahlung), Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.
	
	

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

● Sicherheitshinweise für Winkelschleifer

Allgemeine Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- a) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- b) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren und Lochschneiden.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- c) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für eine Funktion, für die es nicht ausdrücklich konstruiert und von seinem Hersteller vorgesehen ist.** Solch ein Umbau kann zu einem Verlust der Kontrolle und ernsthaften Körperverletzungen führen.
- d) **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen oder empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- e) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die für das Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.

- f) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- g) **Die Maße zur Befestigung des Einsatzwerkzeugs müssen zu den Maßen der Befestigungsmittel des Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht passgenau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.
- i) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie**
- Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die Sie vor kleinen Schleif- und Materialpartikeln schützen.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Längere Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.
- j) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- k) **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- l) **Legen Sie das Elektrowerkzeug erst dann ab, wenn das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.

- m) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Zufälliger Kontakt zwischen Ihrer Kleidung und dem sich drehenden Einsatzwerkzeug kann zu Verletzung führen (zum Beispiel Schnitt oder Bohrung).
- n) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- o) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- p) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs wie Schleifscheibe, Schleifteller usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt. Wenn zum Beispiel eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe kann sich dann auf die Bedienperson zu- oder von ihr wegbewegen, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs und/oder falscher Arbeitsbedingungen. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug mit beiden Händen gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente bei voller Drehzahl zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag voraussichtlich bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück prallen oder verhaken.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken oder scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies kann Kontrollverlust oder Rückschlag verursachen.

- e) **Verwenden Sie kein Kettensägeblatt zum Holzschneiden, keine segmentierte Diamanttrennscheibe mit einem Segmentabstand über 10 mm und kein gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag und den Verlust der Kontrolle.

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- a) **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- b) **Gekröpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht.** Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.
- c) **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt.** Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- d) **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Schleifen Sie zum Beispiel nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum

Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.

- e) **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- f) **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.
- g) **Verwenden Sie beim Einsatz von Scheiben für einen doppelten Zweck immer die geeignete Schutzhaube für die durchgeführte Anwendung.** Nichtverwendung der richtigen Schutzhaube kann die erwünschte Abschirmung verfehlen und zu schweren Verletzungen führen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- a) **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe und zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.

- b) **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- c) **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- d) **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- e) **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern. Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen.** Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.
- f) **Seien Sie besonders vorsichtig bei Taschenschnitten in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.
- g) **Führen Sie keine Kurvenschnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs, was zu schweren Verletzungen führen kann.

● Verhalten in Notfällen

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit dem Gebrauch des Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und befolgen Sie sie genau. Dies wird dazu beitragen, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts stets wachsam, damit Sie Risiken frühzeitig erkennen und mit ihnen umgehen können. Ein schnelles Eingreifen kann schwere Verletzungen und Sachschäden verhindern.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen aus und nehmen Sie den Akkupack heraus. Lassen Sie das Produkt von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und ggf. reparieren, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● Verbleibende Risiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und dem Design dieses Produkts auftreten:

- Verletzungen durch sich bewegende Teile oder heiße Oberflächen.

- Gehörschäden bei der Arbeit ohne Gehörschutz.
- Gesundheitsschäden durch Wackeln mit Armen und Händen, wenn das Gerät über längere Zeit eingesetzt wird oder nicht korrekt festgehalten oder gewartet wird.

HINWEIS

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen!
- ▶ Um die Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen zu verringern, raten wir Personen mit medizinischen Implantaten, vor dem Betrieb des Geräts ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren!

● Sicherheitshinweise zum Ladegerät

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und

die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises ist gefährlich.
- Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, um einen Stromschlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät niemals unter fließendes Wasser. Beachten Sie die

Hinweise zur Reinigung, Wartung und Reparatur.



Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

⚠ HINWEIS! Dieses Ladegerät ist nur für das Aufladen folgender Akkutypen vorgesehen:

/// PARKSIDE® 20 V Akkupack		
PAP 20 B1	2 Ah	5 Zellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 Zellen

Kunden aus den folgenden Ländern können in den Lidl-Onlineshops kompatible Ersatzbatterien und Ladegeräte bestellen:

Deutschland (lidl.de), Frankreich (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tschechische Republik (lidl.cz), Niederlande (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slowakei (lidl.sk), Spanien (lidl.es)

Kunden aus allen anderen Ländern können diese unter www.optimex-shop.com bestellen.

Das Gerät ist mit allen „X 20 V TEAM“-Akkus kompatibel. Für eine optimale Leistung empfehlen wir die Verwendung der unten aufgeführten Akkupacks:

Passende Akkupacks und Ladegeräte

Akkupack:	/// PARKSIDE® X 20 V Team
Ladegerät:	/// PARKSIDE® X 20 V Team

● Arbeitshinweise

HINWEIS

- ▶ Schleifwerkzeuge dürfen nur für die empfohlenen Anwendungen benutzt werden. Sie können sonst brechen, beschädigt werden oder Verletzungen hervorrufen.

Schruppschleifen

- Verwenden Sie niemals Trennscheiben zum Schrumpfen!
- Bewegen Sie den Winkelschleifer mit mäßigem Druck auf dem Werkstück hin und her.
- Bewegen Sie die Schruppscheibe bei weichen Materialien in flachem Winkel und bei harten Materialien in etwas steilerem Winkel über das Werkstück.

Trennschleifen

- Verwenden Sie niemals Schrumpfscheiben zum Trennen!
- Verwenden Sie nur faserverstärkte Trenn- oder Schleifscheiben, die für mindestens 80 m/s Umfangsgeschwindigkeit zugelassen sind.

⚠ VORSICHT!

- ▶ Der Winkelschleifer läuft nach dem Ausschalten noch eine Zeit lang weiter. Versuchen Sie nicht, die Scheibe durch seitlichen Druck abzubremesen.
- Sichern Sie das Werkstück. Fixieren Sie das Werkstück mit Schraubzwingen oder einem Schraubstock. Dies ist wesentlich sicherer als es einfach in der Hand zu halten.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es ablegen, und warten Sie den Stillstand des Geräts ab.
- Verwenden Sie das Gerät nur zum trockenen Trennen oder Schleifen.

- Asbesthaltige Materialien dürfen nicht bearbeitet werden. Asbest ist krebserregend.

⚠ GEFAHR! FÜHREN SIE DAS GERÄT IMMER IM GEGENLAUF DURCH DAS WERKSTÜCK.

- ▶ In der entgegengesetzten Richtung besteht Rückschlaggefahr. Das Gerät kann aus dem Schnitt gedrückt werden.
- Schalten Sie das Gerät immer ein, bevor Sie es an das Werkstück ansetzen. Heben Sie das Gerät nach Ende der Arbeit vom Werkstück ab und schalten Sie es dann erst aus.
- Halten Sie das Gerät bei der Arbeit immer mit beiden Händen fest. Achten Sie auf einen sicheren und stabilen Stand.
- Um optimale Schleifwirkung zu erzielen, bewegen Sie das Gerät gleichmäßig in einem Winkel von 15° bis 30° (zwischen Schleifscheibe und Werkstück) vor und zurück.
- Üben Sie nur mäßigen Druck auf das Werkstück aus, wenn Sie auf winkligen Oberflächen arbeiten. Falls die Drehzahl deutlich abfällt, müssen Sie den Druck verringern, um sicher und effizient arbeiten zu können. Falls das Gerät plötzlich abbremst oder verhakt, muss es sofort ausgeschaltet werden.
- Trennschleifen: Arbeiten Sie mit gemäßigter Drehzahl und kippen Sie die Trennscheibe nicht.
- Schrupp- und Trennscheiben werden sehr heiß. Lassen Sie sie vor dem Anfassen vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals für andere Zwecke als die, für die es entwickelt wurde.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einlegen.

- Schalten Sie das Gerät bei Gefahr aus und nehmen Sie den Akku heraus. Achten Sie darauf, dass das Gerät im Notfall einfach und schnell zugänglich ist.
- Nehmen Sie den Akku bei Arbeitspausen, beim Einstellen des Geräts und bei Nichtgebrauch immer heraus. Das Gerät muss immer sauber, trocken und frei von Öl und Schmiermittel sein.
- Bleiben Sie jederzeit aufmerksam! Achten Sie immer darauf, was Sie tun, und handeln Sie mit gesundem Menschenverstand. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.



⚠ WARNUNG!
Tragen Sie immer eine Schutzbrille.



⚠ WARNUNG!
Tragen Sie immer eine Staubschutzmaske!

● Vor dem Gebrauch

● Zubehör

HINWEIS

- ▶ Diese Bedienungsanleitung enthält Angaben und Vorschläge für Zubehörteile und deren Verwendung. Die abgebildeten Zubehörteile sind nicht im Lieferumfang enthalten, sondern zeigen zusätzliche Möglichkeiten für den Gebrauch dieses Produkts.
- Zubehör ist bei Ihrem Fachhändler erhältlich. Beachten Sie beim Kauf immer die technischen Anforderungen an dieses Produkt (siehe „Technische Daten“).

- Wenn Sie sich nicht sicher sind, fragen Sie einen qualifizierten Fachmann und lassen Sie sich von dem Händler Ihres Vertrauens beraten.

● Akkupack aufladen

HINWEIS

- ▶ Der Akkupack [9] kann jederzeit aufgeladen werden, ohne seine Lebensdauer zu verkürzen.
- ▶ Eine Unterbrechung des Ladevorgangs führt nicht zu einer Beschädigung des Akkupacks [9].

- Vor Inbetriebnahme: Laden Sie den Akkupack [9] bei mittlerem oder niedrigem Ladestand auf (siehe „Ladestand des Akkupacks prüfen“).
- Die Ladekontrollleuchten (rot und grün) zeigen den Status des Ladegeräts [12] und des Akkus [9] an.

LED	Status
Rote LED leuchtet auf	Akku lädt
Grüne LED leuchtet auf	Akku vollständig geladen
Grüne und rote LED blinken	Akku defekt
Rote LED blinkt	Akku zu kalt oder zu warm
Grüne LED leuchtet (ohne Akkupack)	Ladegerät bereit

1. Setzen Sie den Akkupack [9] in das Ladegerät [12] ein.
2. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in die Steckdose.
3. Wenn der Akku [9] vollständig geladen ist:
 - Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose.
 - Nehmen Sie den Akkupack [9] aus dem Ladegerät [12].

● Akkupack einsetzen/ herausnehmen


Akkupack einsetzen

1. Setzen Sie den Akkupack [9] in den Winkelschleifer ein.
2. Stellen Sie sicher, dass der Akkupack [9] hörbar einrastet.

Akkupack herausnehmen

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste [10] am Akkupack [9].
2. Nehmen Sie den Akkupack [9] aus dem Winkelschleifer.

● Ladestand des Akkupacks prüfen

- Ladestand des Akkupacks prüfen: Drücken Sie die  Taste [7]. Die Ladestand-LEDs [8] zeigen den Ladestand wie folgt an:

Ladestand-LEDs	Ladestand
Rot/Orange/Grün	Maximum
Rot/Orange	Mittel
Rot	Niedrig

● Anbringen und Entfernen der Schrupp-/Trennscheibe

WARNUNG! Verletzungsgefahr!



Schalten Sie das Produkt immer aus und nehmen Sie den Akku [9] heraus, bevor Sie Einstellungen vornehmen.

1. Drücken und halten Sie die Spindelarretierung [4].
2. Lösen Sie die Klemmschraube [15] mit dem Sechskantschlüssel [14]. Sie können die Spindelarretierung [4] lösen.
3. **Scheibe herausnehmen:** Entfernen Sie das Befestigungswerkzeug vom Befestigungsflansch [19].

Scheibe einsetzen: Setzen Sie die Scheibe auf den Befestigungsflansch **19**.

HINWEIS

- ▶ Die Laufrichtung der Scheibe muss mit dem Drehrichtungspfeil **3** übereinstimmen.

4. Setzen Sie den Klemmflansch **16** ein. Die Seite mit der Markierung auf dem Klemmflansch muss sichtbar sein.
5. Drücken und halten Sie die Spindelarretierung **4**.
6. Ziehen Sie die Klemmschraube **15** mit dem Sechskantschlüssel **14** fest. Sie können die Spindelarretierung **4** lösen.

● Anbringen und Entfernen des Klingenschutz-Aufsatzes

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie beim Trennschleifen immer und ausschließlich die Schutzabdeckung mit Befestigung. Bei anderen Anwendungen können sich der Klingenschutz-Aufsatz und das Werkstück gegenseitig behindern, was zu einer unzureichenden Kontrolle führt.

Anbringen des Klingenschutz-Aufsatzes **1**

1. Zerlegen Sie das Klingenschutz-Aufsatz-Werkzeug.
2. Setzen Sie den Klingenschutz-Aufsatz **1** auf die Schutzabdeckung **18** und drehen Sie den Klingenschutz-Aufsatz **1**, bis er hörbar einrastet.

Entfernen des Klingenschutz-Aufsatzes **1**

1. Lösen Sie eine der beiden Verriegelungen **2** an der

- Befestigung, indem Sie die Verriegelung **2** nach außen drücken.
2. Schieben Sie die gelöste Verriegelung **2** über die Schutzabdeckung **18**, bis der Klingenschutz-Aufsatz **1** nach einer halben Umdrehung entfernt ist.

● Einstellen der Schutzabdeckung

Halten Sie das Gerät mit einer Hand am Griff **6**, während Sie mit der anderen Hand die Schutzabdeckung **18** in die Arbeitsposition drehen.

Stellen Sie die Schutzabdeckung **18** so ein, dass Funken oder sich lösende Teile weder den Benutzer noch umstehende Personen treffen können. Positionieren Sie die Schutzabdeckung **18** so, dass die Funken keine brennbaren Teile entzünden, auch nicht in der Umgebung.

● Bedienung





● Ein- und Ausschalten

Überprüfen Sie das Einsatzwerkzeug vor dem Gebrauch, um sicherzugehen, dass es richtig befestigt ist.



HINWEIS

- ▶ Schalten Sie den Winkelschleifer vor dem Kontakt mit dem Material immer ein und bearbeiten Sie dann das Werkstück.
- ▶ Falls das Gerät aufgrund von Überlastung hängenbleibt und sich ausschaltet, startet es automatisch wieder, sobald die Ursache der Blockade entfernt ist (Autostart-Funktion).
- ▶ Warten Sie, bis das Gerät die volle Drehzahl erreicht hat.
- ▶ Durch das intelligente Energiemanagementsystem läuft der Motor mit einer Verzögerung an (Softstart).

Einschalten

1. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter  nach unten und schieben Sie den Ein-/Ausschalter  nach vorne.
2. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter  ein: Kippen Sie den Ein-/Ausschalter  nach oben.


Ausschalten

1. Entfernen Sie das Aufsatzwerkzeug vom Werkstück.
2. Schieben Sie den Ein-/Ausschalter  nach hinten.
3. Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.
4. Entfernen Sie den Akku  aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder wenn Sie mit der Arbeit fertig sind.

● Reinigung und Pflege

WARNUNG! Verletzungsgefahr!



Schalten Sie das Produkt immer aus und nehmen Sie den Akku  heraus, bevor Sie Einstellungen vornehmen.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie zur Reinigung dieses Produkts keine Chemikalien, Laugen, Scheuermittel oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, da diese die Oberflächen des Geräts angreifen können.
- In das Produkt dürfen keinerlei Flüssigkeiten eindringen.
- Das Produkt muss immer sauber, trocken und frei von Öl und Schmiermittel sein.
- Nach jedem Gebrauch und vor der Aufbewahrung: Entfernen Sie Rückstände vom Produkt.

- Regelmäßige ordentliche Reinigung trägt zum sicheren Gebrauch bei und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie für schwer zugängliche Bereiche eine weiche Bürste.

● Wartung

- Vor und nach jedem Gebrauch: Prüfen Sie das Produkt und das Zubehör auf Verschleiß und Schäden. Abgenutzte oder beschädigte Teile müssen ersetzt werden. Beachten Sie die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).

● Reparaturen

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können.
- Wenden Sie sich an einen zugelassenen Kundendienst oder an einen ähnlich qualifizierten Fachmann, um das Produkt überprüfen und reparieren zu lassen.

● Lagerung

- Reinigen Sie das Produkt wie oben beschrieben.
- Lagern Sie das Produkt und sein Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostgeschützten und gut gelüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt immer an einem für Kinder unzugänglichen Ort.
- Die Idealtemperatur für langfristige Lagerung (länger als 3 Monate) beträgt +20 bis +26 °C.
- Lagern Sie das Produkt in seinem Koffer.
- Bewahren Sie das Produkt in seiner Originalverpackung auf.

Akkupack

- Vor längerer Lagerung: Lagern Sie den Akkupack [9] nur teilgeladen. Der Akkupack sollte zwischen 40 und 60 % geladen sein (rote und orange Ladestand-LEDs [8] leuchten).
- Während längerer Lagerung: Überprüfen Sie den Ladestand des Akkupacks [9] etwa alle 3 Monate. Laden Sie den Akkupack bei Bedarf nach.

● Transport

- Transportieren Sie das Produkt in seinem Aufbewahrungskoffer.
- Transportieren Sie das Produkt in seiner Originalverpackung.
- Schützen Sie das Produkt vor Stößen oder starken Schwingungen, die beim Transport in Fahrzeugen auftreten können.
- Sichern Sie das Produkt gegen Wegrutschen oder Umkippen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es

einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/ Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 479352_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte

Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 479352_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTserklärung (Nr. 479352_2410)	
--	--

IAN:	479352_2410
Produkt-Identifikation:	"PARKSIDE" 20 V Akku-Winkelschleifer
Modellnummer:	HG12898

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

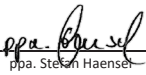

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	17. Jan	 ppa. Steffen Haensel	 ppa. Jens Buchheim
Ort	Datum	Prokurist	Prokurist

DE

